

Επίσημη Εφημερίδα L 39

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

57ο έτος

8 Φεβρουαρίου 2014

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

KANONΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 118/2014 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 για τα μέτρα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 119/2014 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2014, για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους εμπλουτισμένους με χρώμιο ζυμομύκητες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής και το γαλακτικό χρώμιο (III), τριένυδρο, που προστίθεται σε τρόφιμα ⁽¹⁾ 44
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 120/2014 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2014, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 σχετικά με λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς ⁽¹⁾ 46
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 121/2014 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την έγκριση της L-σεληνομεθειονίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη ⁽¹⁾ 53
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 122/2014 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 56

Τιμή: 4 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 123/2014 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2014, για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιόλαδου οι οποίες υποβλήθηκαν από την 3η Φεβρουαρίου έως την 4η Φεβρουαρίου 2014 στο πλαίσιο της τυνησιακής δασμολογικής ποσόστωσης και για την αναστολή έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για τον μήνα Φεβρουαρίου του 2014	58
---	----

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2014/68/ΕΕ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2014, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Latvijas Banka

59

2014/69/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 6ης Φεβρουαρίου 2014, με την οποία επιτρέπεται στη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο να παρεκκλίνουν από ορισμένους κοινούς κανόνες ασφαλείας της αεροπορίας βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 559] ⁽¹⁾

60

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

2014/70/ΕΕ:

- ★ Σύσταση της Επιτροπής, της 22ας Ιανουαρίου 2014, για τις ελάχιστες αρχές για την έρευνα και την παραγωγή υδρογονανθράκων (όπως το σχιστολιθικό αέριο) με τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου

72



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 118/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Ιανουαρίου 2014

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 για τα μέτρα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3, το άρθρο 6 παράγραφος 5, το άρθρο 8 παράγραφος 6, το άρθρο 16 παράγραφος 4, το άρθρο 21 παράγραφος 3, το άρθρο 22 παράγραφος 3, το άρθρο 23 παράγραφος 4, το άρθρο 24 παράγραφος 5, το άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 4, το άρθρο 31 παράγραφος 4, το άρθρο 32 παράγραφοι 1 και 5 και το άρθρο 35 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾ θεσπίστηκαν ορισμένες ειδικές ρυθμίσεις που ήταν αναγκαίες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου ⁽³⁾.
- (2) Τον Ιούνιο 2013, θεσπίστηκε ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για την αναδιτύπωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003. Η αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 απαιτεί τον καθορισμό κι άλλων ειδικών ρυθμίσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 31.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα μέτρα εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (ΕΕ L 222 της 5.9.2003, σ. 3).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 343/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2003, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας (ΕΕ L 50 της 25.2.2003, σ. 1).

- (3) Για να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος και να βελτιωθεί η συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών πρέπει να τροποποιηθούν οι κανόνες που αφορούν τη διαβίβαση και τη διεκπεραίωση των αιτημάτων αναδοχής και εκ νέου ανάληψης, τις αιτήσεις πληροφόρησης, τη συνεργασία για την επανένωση των μελών της οικογένειας και άλλων συγγενών στην περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων και εξαρτώμενων ατόμων, καθώς και την εκτέλεση των μεταφορών.

- (4) Στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1560/2003, δεν προβλέπονται κοινό φυλλάδιο για τη συμφωνία του Δουβλίνου/Eurodac, καθώς και ειδικό φυλλάδιο για ασυνόδευτους ανηλίκους, τυποποιημένο έντυπο για την ανταλλαγή συναφών πληροφοριών σχετικά με ασυνόδευτους ανηλίκους, ενιαίοι όροι για τις διαβουλεύσεις και τις ανταλλαγές πληροφοριών σχετικά με ανηλίκους και εξαρτώμενα άτομα, τυποποιημένο έντυπο για την ανταλλαγή δεδομένων πριν από μεταφορά, κοινό πιστοποιητικό υγείας με ενιαίους όρους και πρακτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών για θέματα υγείας ενός προσώπου πριν από μεταφορά. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να προστεθούν νέες διατάξεις.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ και εισάγει αλλαγές στο σύστημα Eurodac. Για τον λόγο αυτό, ο κανονισμός

⁽⁴⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με αιτήσεις της αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρωπόλ για σκοπούς επιβολής του νόμου και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1077/2011 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΠΠ μεγάλης κλίμακας στον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 1).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου (ΕΕ L 316 της 15.12.2000, σ. 1).

(ΕΚ) αριθ. 1560/2003 θα πρέπει να προσαρμοστεί, ώστε να αντικατοπτρίζει ορθά την αλληλεπίδραση μεταξύ των διαδικασιών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013 και της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013.

- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ προβλέπει κανόνες για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013. Κατά συνέπεια, οι ενιαίοι όροι για την προετοιμασία και την υποβολή αιτημάτων αναδοχής των αιτούντων θα πρέπει να τροποποιηθούν προκειμένου να συμπεριλάβουν κανόνες σχετικά με τη χρήση των δεδομένων του συστήματος πληροφοριών για τις θεωρήσεις.
- (7) Απαιτούνται τεχνικές προσαρμογές προκειμένου να υπάρξει ανταπόκριση στην εξέλιξη των προτύπων που εφαρμόζονται και των πρακτικών ρυθμίσεων για τη χρησιμοποίηση του δικτύου ηλεκτρονικών διαβιβάσεων που έχει δημιουργηθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 για τη διευκόλυνση της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.
- (8) Η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ θα πρέπει να εφαρμόζεται στην επεξεργασία που εκτελείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 ισχύει για τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2014. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός πρέπει να αρχίσει να ισχύει το συντομότερο δυνατόν, ώστε να καταστεί δυνατή η πλήρης εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 44 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.
- (11) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1560/2003

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1560/2003 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«2α. Όταν το αίτημα βασίζεται σε θετικό αποτέλεσμα που έχει διαβιβαστεί από το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ^(*) μετά από την αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος διεθνή προστασία με δακτυλικά αποτυπώματα που έχουν ληφθεί κατά το παρελθόν και έχουν

διαβιβαστεί στο VIS δυνάμει του άρθρου 9 του εν λόγω κανονισμού και εξακριβωθεί σύμφωνα με το άρθρο 21 του ίδιου κανονισμού, το αίτημα περιλαμβάνει επίσης τα στοιχεία που διαβίβασε το VIS.

^(*) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (Κανονισμός VIS) (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60).».

- 2) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Κατάρτιση αιτήματος εκ νέου ανάληψης

Το αίτημα εκ νέου ανάληψης υποβάλλεται με τυποποιημένο έντυπο, υπόδειγμα του οποίου εμφανίζεται στο παράρτημα III, και εκθέτει τη φύση και τους λόγους του αιτήματος καθώς και τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ^(*) επί των οποίων θεμελιώνεται.

Το αίτημα περιλαμβάνει επίσης, κατά περίπτωση:

α) αντίγραφο όλων των αποδεικτικών στοιχείων και έμμεσων αποδείξεων που επιτρέπουν να θεωρηθεί ότι είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το αίτημα, συνοδευόμενα, αν χρειάζεται, από παρατηρήσεις σχετικά με τις περιστάσεις απόκτησής τους και την αποδεικτική αξία που τους αποδίδει το κράτος που υποβάλλει το αίτημα, με αναφορά στον κατάλογο των αποδεικτικών στοιχείων και έμμεσων αποδείξεων που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 και εμφανίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού·

β) το θετικό αποτέλεσμα που έχει διαβιβαστεί από την κεντρική μονάδα της Eurodac σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2725/2000 μετά από την αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος με δακτυλικά αποτυπώματα που έχουν ληφθεί κατά το παρελθόν και έχουν διαβιβαστεί στην κεντρική μονάδα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 του ίδιου κανονισμού και εξακριβωθεί σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 6 του ίδιου κανονισμού.

^(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 604/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 31).».

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 767/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2008, σχετικά με το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) και την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των κρατών μελών για τις θεωρήσεις μικρής διάρκειας (Κανονισμός VIS) (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 60).

⁽²⁾ Οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

3) Στο άρθρο 8 προστίθεται μια νέα παράγραφος:

«3. Το τυποποιημένο έντυπο που προβλέπεται στο παράρτημα VI χρησιμοποιείται για τη διαβίβαση στο υπεύθυνο κράτος μέλος των στοιχείων που είναι απαραίτητα για την εξασφάλιση των δικαιωμάτων και των άμεσων αναγκών του προσώπου που πρόκειται να μεταφερθεί. Το έντυπο αυτό θεωρείται ως προειδοποίηση κατά την έννοια της παραγράφου 2.»

4) Στο άρθρο 9 παρεμβάλλεται η ακόλουθη νέα παράγραφος:

«1α. Όταν μεταφορά καθυστερεί κατόπιν αιτήσεως του κράτους μέλους που προβαίνει στη μεταφορά, το κράτος μέλος που προβαίνει στη μεταφορά και το υπεύθυνο κράτος μέλος πρέπει να έρθουν εκ νέου σε επαφή, ώστε να καταστεί δυνατή η διοργάνωση νέας μεταφοράς το συντομότερο δυνατό, σύμφωνα με το άρθρο 8, και το αργότερο εντός δύο εβδομάδων από τη στιγμή που οι αρχές διαπιστώσουν ότι έπαυσαν να υπάρχουν οι λόγοι που προκάλεσαν καθυστέρηση ή αναβολή. Στην περίπτωση αυτή, πριν από τη μεταφορά, αποστέλλεται ένα επικαιροποιημένο τυποποιημένο έντυπο για τη διαβίβαση των στοιχείων πριν από την εκτέλεση της μεταφοράς όπως ορίζεται στο παράρτημα VI.»

5) Στο άρθρο 9, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Αποτελεί υποχρέωση του κράτους μέλους που, για ένα από τους λόγους που αναγράφονται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, δεν μπορεί να προβεί στην εκτέλεση της μεταφοράς εντός της κανονικής προθεσμίας έξι μηνών από την ημερομηνία αποδοχής του αιτήματος αναδοχής ή εκ νέου ανάληψης του εν λόγω προσώπου ή από την έκδοση οριστικής απόφασης επί ενδίκου μέσου ή επανεξέτασης εφόσον υπάρχει ανασταλτικό αποτέλεσμα, να ενημερώσει το υπεύθυνο κράτος μέλος πριν από τη λήξη της προθεσμίας αυτής. Διαφορετικά, η ευθύνη για τη διεκπεραίωση της αίτησης διεθνούς προστασίας και των άλλων υποχρεώσεων που απορρέουν από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013 ανήκει στο κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 29 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.»

6) Στο άρθρο 11 προστίθεται μια νέα παράγραφος:

«6. Όταν ο αιτών είναι παρών στο έδαφος κράτους μέλους διαφορετικού από αυτό στο οποίο βρίσκονται το τέκνο, ο αδελφός ή ο γονέας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, τα δύο κράτη μέλη διαβουλεύονται μεταξύ τους και ανταλλάσσουν πληροφορίες προκειμένου να διαπιστωθούν:

- οι αποδεδειγμένοι οικογενειακοί δεσμοί μεταξύ του αιτούντος και του τέκνου, του αδελφού ή του γονέα·
- η σχέση εξάρτησης μεταξύ του αιτούντος και του τέκνου, του αδελφού ή του γονέα·
- η ικανότητα του ενδιαφερομένου προσώπου να φροντίζει το εξαρτώμενο πρόσωπο·
- εφόσον είναι αναγκαίο, τα στοιχεία που πρέπει να ληφθούν υπόψη προκειμένου να εκτιμηθεί η ανικανότητα μετακίνησης επί αρκετό χρονικό διάστημα.

Για την ανταλλαγή πληροφοριών που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, χρησιμοποιείται το τυποποιημένο έντυπο που προβλέπεται στο παράρτημα VII του παρόντος κανονισμού.

Το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα προσαπαιτεί να απαντήσει εντός τεσσάρων εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος. Όταν αδιάσειστα στοιχεία δείχνουν ότι περαιτέρω έρευνες θα οδηγήσουν σε πιο σχετικές πληροφορίες, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα ενημερώνει το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα ότι απαιτούνται δύο επιπλέον εβδομάδες.

Το αίτημα πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου υποβάλλεται τηρουμένων πλήρως των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1, το άρθρο 22 παράγραφος 1, το άρθρο 23 παράγραφος 2, το άρθρο 24 παράγραφος 2 και το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013. Η υποχρέωση αυτή εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 34 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.»

7) Στο άρθρο 12 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3. Προκειμένου να διευκολυνθούν οι κατάλληλες δράσεις ταυτοποίησης των μελών της οικογένειας, των αδελφών ή των συγγενών ασυνόδευτου ανήλικου, το κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε αίτηση διεθνούς προστασίας από ασυνόδευτο ανήλικο, μετά από προσωπική συνέντευξη μαζί του σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 με την παρουσία του εκπροσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, αναζητεί ή/και λαμβάνει υπόψη όλες τις πληροφορίες που παρέχονται από τον ανήλικο ή που προέρχονται από άλλη αξιόπιστη πηγή η οποία γνωρίζει την προσωπική κατάσταση ή το δρομολόγιο που ακολούθησε ο ανήλικος ή μέλος της οικογένειάς του, αδελφός ή συγγενής του.

Οι αρχές που είναι επιφορτισμένες με τον καθορισμό του κράτους μέλους το οποίο είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης ασυνόδευτου ανήλικου μεριμνούν ώστε ο εκπρόσωπος που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 να συμμετάσχει στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό στη διαδικασία αυτή.

4. Όταν κατά την εφαρμογή των υποχρεώσεων που προκύπτουν από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, το κράτος μέλος που είναι επιφορτισμένο με τον καθορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αίτησης ασυνόδευτου ανήλικου διαθέτει πληροφορίες που του επιτρέπουν να αρχίσει την ταυτοποίηση ή/και τον εντοπισμό μέλους της οικογένειας, αδελφού ή συγγενούς, αυτό το κράτος μέλος διαβουλεύεται με άλλα κράτη μέλη, κατά περίπτωση, και ανταλλάσσει πληροφορίες, με σκοπό:

- την ταυτοποίηση των μελών της οικογένειας, αδελφών ή συγγενών του ασυνόδευτου ανήλικου, που βρίσκονται στο έδαφος των κρατών μελών·
- τη διαπίστωση ύπαρξης αποδεδειγμένων οικογενειακών δεσμών·
- την εκτίμηση της ικανότητας συγγενούς να φροντίσει τον ασυνόδευτο ανήλικο, καθώς και τις περιπτώσεις κατά τις οποίες μέλη της οικογένειας, αδελφια ή συγγενείς του ασυνόδευτου ανήλικου κατοικούν σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη.

5. Στην περίπτωση που η ανταλλαγή πληροφοριών που αναφέρεται στην παράγραφο 4 καταδεικνύει ότι περισσότερο μέλη της οικογένειας, αδέρφια ή συγγενείς βρίσκονται σε άλλο κράτος μέλος ή κράτη μέλη, το κράτος μέλος στο οποίο ο ασυνόδευτος ανήλικος είναι παρών συνεργάζεται με το εν λόγω κράτος μέλος ή κράτη μέλη, προκειμένου να προσδιοριστεί το πλέον ενδεδειγμένο πρόσωπο στο οποίο θα ανατεθεί η φροντίδα του ανήλικου, και ειδικότερα να προσδιοριστεί:

- α) η σημασία των οικογενειακών δεσμών μεταξύ του ανήλικου και των διαφόρων προσώπων που έχουν ταυτοποιηθεί στα εδάφη των κρατών μελών·
- β) η ικανότητα και η διαθεσιμότητα των εν λόγω προσώπων να φροντίσουν τον ανήλικο·
- γ) το μείζον συμφέρον του ανήλικου σε κάθε περίπτωση.

6. Για την ανταλλαγή πληροφοριών που αναφέρεται στην παράγραφο 4, χρησιμοποιείται το τυποποιημένο έντυπο που προβλέπεται στο παράρτημα VIII του παρόντος κανονισμού.

Το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα προσπαθεί να απαντήσει εντός τεσσάρων εβδομάδων από την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος. Όταν αδιάσειστα στοιχεία δείχνουν ότι περαιτέρω έρευνες θα οδηγήσουν σε πιο σχετικές πληροφορίες, το κράτος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα θα ενημερώσει το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα ότι απαιτούνται δύο επιπλέον εβδομάδες.

Το αίτημα πληροφοριών βάσει του παρόντος άρθρου υποβάλλεται τηρουμένων πλήρως των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 21 παράγραφος 1, το άρθρο 22 παράγραφος 1, το άρθρο 23 παράγραφος 2, το άρθρο 24 παράγραφος 2 και το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013. Η υποχρέωση αυτή εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του άρθρου 34 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.».

- 8) Στο άρθρο 15 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα αιτήματα και οι απαντήσεις, καθώς και όλη η αλληλογραφία μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 διαβιβάζονται μέσω του ηλεκτρονικού δικτύου επικοινωνίας “DubliNet” που εγκαθιδρύεται με τον τίτλο II αυτού του κανονισμού.».

- 9) Παρεμβάλλεται νέο άρθρο 15α:

«Άρθρο 15α

Ενιαίοι όροι και πρακτικές ρυθμίσεις σχετικά με την ανταλλαγή δεδομένων για θέματα υγείας πριν από την εκτέλεση μεταφοράς

Η ανταλλαγή δεδομένων για θέματα υγείας πριν από μεταφορά και, ειδικότερα, η διαβίβαση του πιστοποιητικού υγείας που ορίζεται στο παράρτημα IX πραγματοποιείται μόνο μεταξύ των αρχών που κοινοποιούνται στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 με τη χρήση του δικτύου “DubliNet”.

Το κράτος μέλος που προβαίνει στη μεταφορά αιτούντος και το υπεύθυνο κράτος μέλος προσπαθούν να συμφωνήσουν πριν από τη διαβίβαση του πιστοποιητικού υγείας για τη γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη συμπλήρωση του εν λόγω πιστοποιητικού, λαμβάνοντας υπόψη τις περιστάσεις της υπόθεσης και, ιδίως, την ανάγκη επείγουσας δράσης κατά την άφιξη.».

- 10) Παρεμβάλλεται νέο άρθρο 16α:

«Άρθρο 16α

Ενημερωτικά φυλλάδια για αιτούντες διεθνή προστασία

1. Ένα κοινό φυλλάδιο για την ενημέρωση όλων των αιτούντων διεθνή προστασία σχετικά με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 και σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 προβλέπεται στο παράρτημα X.

2. Ένα ειδικό φυλλάδιο για ασυνόδευτα **παιδιά** που υποβάλλουν αίτηση διεθνούς προστασίας προβλέπεται στο παράρτημα XI.

3. Πληροφορίες για υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που συνελήφθησαν **λόγω** παράνομης διέλευσης εξωτερικών συνόρων προβλέπονται στο παράρτημα XII.

4. Πληροφορίες για υπηκόους τρίτων χωρών ή απάτριδες που διαμένουν παράνομα στο έδαφος κράτους μέλους, προβλέπονται στο παράρτημα XIII.».

- 11) Στο άρθρο 18, η παράγραφος 2 διαγράφεται.

- 12) Στο άρθρο 19, η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα έντυπα το υπόδειγμα των οποίων εμφανίζεται στα παραρτήματα I και III καθώς και τα έντυπα του αιτήματος παροχής πληροφοριών που εμφανίζεται στο παράρτημα V, VI, VII, VIII, IX διαβιβάζονται μεταξύ των εθνικών σημείων πρόσβασης στον μορφότυπο που παρέχει η Επιτροπή. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη ως προς τις απαιτούμενες τεχνικές προδιαγραφές.».

- 13) Στο άρθρο 20, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Κάθε διαβίβαση φέρει αριθμό αναφοράς χάρη στον οποίο είναι δυνατή η χωρίς καμία αμφισβήτηση αναγνώριση της υπόθεσης περί της οποίας πρόκειται και το κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα. Ο αριθμός αυτός πρέπει επίσης να επιτρέπει να προσδιορισθεί εάν η διαβίβαση αφορά αίτημα αναδοχής (τύπος 1), αίτημα εκ νέου ανάληψης (τύπος 2), αίτημα παροχής πληροφοριών (τύπος 3), ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με το τέκνο, τα αδέρφια ή τον γονέα αιτούντος σε κατάσταση εξάρτησης (τύπος 4), ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την οικογένεια, τα αδέρφια ή τους συγγενείς ασυνόδευτου ανήλικου (τύπος 5), τη διαβίβαση πληροφοριών πριν από μεταφορά (τύπος 6) ή τη διαβίβαση του κοινού πιστοποιητικού υγείας (τύπος 7).».

14) Το άρθρο 20 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Αν το αίτημα στηρίζεται σε στοιχεία που χορήγησε η Eurodac, προστίθεται ο αριθμός αναφοράς της Eurodac του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα.».

15) Στο άρθρο 21, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν ένα εθνικό σημείο πρόσβασης διαβιβάσει δεδομένα σε εθνικό σημείο πρόσβασης του οποίου έχει διακοπεί η λειτουργία, η καταχώριση της διαβίβασης στο επίπεδο της

κεντρικής υποδομής επικοινωνίας αποτελεί απόδειξη της ημερομηνίας και ώρας διαβίβασης. Οι προθεσμίες που ορίζονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για την αποστολή αιτήματος ή απάντησης δεν αναστέλλονται κατά τη διακοπή της λειτουργίας του σχετικού εθνικού σημείου πρόσβασης.».

16) Τα παραρτήματα αντικαθίστανται από το κείμενο που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Ιανουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

10. Οικογενειακή κατάσταση

 Άγαμος Έγγαμος Χήρος(-α) Διαζευγμένος(-η) Συζών(-ούσα)

11. Γλώσσα(-ες) καταγωγής

.....
.....*Στοιχεία ταυτότητας μελών οικογένειας*

12. Σύζυγος: Επώνυμο (*), γένος, όνομα (ονόματα), φύλο, τόπος, ημερομηνία γέννησης, τόπος κατοικίας [όταν ο (η) σύζυγος ζητεί διεθνή προστασία πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό έντυπο. Στην περίπτωση αυτή να αναγράφεται σε κάθε έντυπο τον αριθμό αναφοράς του ετέρου μέλους του ζεύγους].

.....
.....
.....

Αριθμός αναφοράς του (της) συζύγου (αν υπάρχει):

13. Τέκνα: Επώνυμο (*), όνομα (ονόματα), φύλο, τόπος και ημερομηνία γεννήσεως, τόπος κατοικίας (πρέπει να αναφέρετε όλα τα τέκνα· τα τέκνα άνω των 18 ετών που ζητούν διεθνή προστασία οφείλουν να συμπληρώσουν χωριστό έντυπο)

α)

β)

γ)

δ)

ε)

14. Τόπος και ημερομηνία της υποβολής αίτησης διεθνούς προστασίας στο κράτος διαμονής

.....

Διαδικασίες προγενέστερες της αίτησης ασύλου

15. Ο αιτών έχει ήδη ζητήσει στο κράτος διαμονής ή σε άλλο κράτος διεθνή προστασία ή αναγνώριση της ιδιότητας του πρόσφυγα ή καθεστώως επικουρικής προστασίας;

 Ναι Όχι

Πότε και πού;

Έχει ληφθεί απόφαση για την αίτηση;

 Όχι Δεν γνωρίζω Ναι, απερρίφθη

Ημερομηνία απόφασης:

Προσωπικά έγγραφα

16. Διαβατήριο

Αριθμός

 Ναι Όχι

Ημερομηνία έκδοσης

Εκδούσα αρχή

Ισχύει μέχρι

17. Έγγραφο που υπέχει θέση διαβατηρίου

Αριθμός

 Ναι Όχι

Ημερομηνία έκδοσης

Εκδούσα αρχή

Ισχύει μέχρι

18. Λοιπά έγγραφα

Αριθμός

 Ναι Όχι

Ημερομηνία έκδοσης

Εκδούσα αρχή

Ισχύει μέχρι

19. Ελλείπει εγγράφων:

(να αναφέρετε αν περιείχαν ενδεχομένως έγκυρη θεώρηση ή ισχύουσα άδεια διαμονής και, σε καταφατική περίπτωση, την εκδούσα αρχή, την ημερομηνία έκδοσης, καθώς και τη διάρκεια ισχύος της)

 Αναχώρηση χωρίς έγγραφα Τα έγγραφα απωλέστηκαν Τα έγγραφα εκλάπησαν

(Πότε; πού;

.....
.....) Άλλοι λόγοι

(Να διευκρινίσετε)

Τίτλοι διαμονής/θεωρήσεις

20. Διαθέτει ο αιτών τίτλο διαμονής/θεώρηση για τη χώρα διαμονής;

Είδος εγγράφου

Ημερομηνία έκδοσης

Εκδούσα αρχή

Ισχύει μέχρι

- Ναι Όχι
- Άδεια διαμονής Θεώρηση εισόδου
- Θεώρηση διέλευσης

21. Διαθέτει ο αιτών επαρκή τίτλο διαμονής/θεώρηση για άλλο κράτος μέλος της ΕΕ (2):

Ποιο κράτος;

Είδος εγγράφου

Ημερομηνία έκδοσης

Εκδούσα αρχή

Ισχύει μέχρι

Δρομολόγιο

- Ναι Όχι
- Άδεια διαμονής Θεώρηση εισόδου
- Θεώρηση διέλευσης

22. Χώρα στην οποία άρχισε το ταξίδι (χώρας καταγωγής ή προέλευσης)

— Δρομολόγιο που ακολουθήθηκε από τη χώρα από την οποία άρχισε το ταξίδι μέχρι το σημείο εισόδου στη χώρα στην οποία ζητείται διεθνής προστασία

— Ημερομηνίες και χρόνοι ταξιδιού

— Διέλευση συνόρων στο σημείο

— Στο κανονικό σημείο διέλευσης ή

— Απέφυγε συνοριακούς ελέγχους (εισήλθε παράνομα)

— Μεταφορικά μέσα που χρησιμοποιήθηκαν

- Μέσο δημόσιας μεταφοράς (ποιο;)
- Ιδιωτικό όχημα
- Άλλο μέσο (ποιο;)

23. Ο αιτών εισήλθε μέσω άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (3):

— Ποιο ήταν το πρώτο κράτος μέλος της ΕΕ στο οποίο εισήλθε;

— Διέλευση των συνόρων από κανονικό σημείο διέλευσης, ή

— Αποφεύγοντας το συνοριακό έλεγχο στο σημείο

— Πότε;

Διαμονή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ (4)

- Ναι Όχι

24. Διαμονή σε μία ή πολλές τρίτες χώρες μετά την αναχώρηση από τη χώρα έναρξης του ταξιδιού (χώρα καταγωγής/προέλευσης)

— Σε ποιο ή ποια κράτη;

— Από – έως

— Τόπος/ακριβής διεύθυνση

— Η διαμονή ήταν

— Διάρκεια ισχύος της άδειας διαμονής

— Σκοπός της διαμονής

- Ναι Όχι
- Νόμιμη Παράνομη

Στοιχεία ταυτότητας μελών οικογένειας που ζουν σε κράτη μέλη της ΕΕ ⁽⁵⁾

25. α) Μέλος της οικογένειας διαμένει σε κάποιο κράτος μέλος;

 Ναι Όχι

— Όνομα του μέλους της οικογένειας

— Ημερομηνία γέννησης:

— Οικογενειακή κατάσταση

— Βαθμός συγγένειας

 Άγαμος Έγγαμος Χήρος(-α) Διαζευγμένος(-η) σύζυγος πατέρας μητέρα τέκνο αδελφός αδελφή κηδεμόνας άλλο (να διευκρινίσετε)

— Κράτος μέλος

— Διεύθυνση σ' αυτό το κράτος

— Καθεστώς διαμονής

 αναγνωρισμένος δικαιούχος διαμένων αιτών παράνομη

β) Έχει αντίρρηση κάποιος από τους ενδιαφερόμενους για την εξέταση της αίτησης ασύλου σ' αυτό το κράτος μέλος ή στο τρίτο κράτος;

 Ναι Όχι**Λοιπές χρήσιμες διευκρινίσεις**⁽¹⁾ Σημείωση: Ο όρος «κράτη μέλη» νοείται ως περιλαμβάνων και τις χώρες Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία και Λιχτενστάιν.⁽²⁾ Συμπεριλαμβανομένων της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν.⁽³⁾ Συμπεριλαμβανομένων της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν.⁽⁴⁾ Συμπεριλαμβανομένων της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν.⁽⁵⁾ Συμπεριλαμβανομένων της Ισλανδίας, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

[Η αναφορά γίνεται στα άρθρα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013]

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Α

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ

I. Διαδικασία καθορισμού του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας.

1. Παρουσία ενός μέλους της οικογένειας, συγγενούς ή άλλης σχέσης [πατέρας, μητέρα, τέκνο, αδελφός(-ή), θείος(-α), παππούς, γιαγιά, ενήλικος υπεύθυνος για το τέκνο, κηδεμόνας] του μη συνοδευόμενου ανήλικου αιτούντος (άρθρο 8)

Αποδεικτικά στοιχεία

- γραπτή επιβεβαίωση των πληροφοριών από το άλλο κράτος μέλος,
- απόσπασμα μητρώου,
- τίτλος διαμονής που χορηγήθηκε σε μέλος της οικογένειας,
- έγγραφο αποδεικτικό συγγένειας, εφόσον υπάρχει,
- ελλείψει αυτού, και εάν είναι αναγκαίο, εξέταση DNA ή εξέταση αίματος.

2. Νόμιμη κατοικία μέλους οικογένειας που έχει αναγνωριστεί ως δικαιούχος διεθνούς προστασίας (άρθρο 9)

Αποδεικτικά στοιχεία

- γραπτή επιβεβαίωση των πληροφοριών από το άλλο κράτος μέλος,
- απόσπασμα μητρώου,
- τίτλοι διαμονής που χορηγήθηκαν σε πρόσωπο με ιδιότητα πρόσφυγα ή υπό καθεστώς επικουρικής προστασίας,
- έγγραφο αποδεικτικό συγγένειας, εφόσον υπάρχει,
- συναίνεση των ενδιαφερομένων.

3. Παρουσία συγγενούς που υπέβαλε αίτηση διεθνούς προστασίας επί της οποίας δεν εκδόθηκε ακόμη πρώτη απόφαση επί της ουσίας σε κράτος μέλος (άρθρο 10)

Αποδεικτικά στοιχεία

- γραπτή επιβεβαίωση των πληροφοριών από το άλλο κράτος μέλος,
- απόσπασμα μητρώου,
- άδειες διαμονής που χορηγήθηκαν προσωρινά στον ενδιαφερόμενο κατά την εξέταση της αίτησής του,
- έγγραφο αποδεικτικό συγγένειας, εφόσον υπάρχει,
- ελλείψει αυτού, και εάν είναι αναγκαίο, εξέταση DNA ή εξέταση αίματος,
- συναίνεση των ενδιαφερομένων.

4. Ισχύοντες τίτλοι διαμονής (άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 3) ή τίτλοι διαμονής που από τη λήξη ισχύος τους δεν έχουν συμπληρωθεί 2 έτη [και ημερομηνία έναρξης ισχύος] (άρθρο 12 παράγραφος 4).

Αποδεικτικά στοιχεία

- τίτλος διαμονής,
- αποσπάσματα του μητρώου αλλοδαπών ή αντιστοιχών μητρώων,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από το κράτος μέλος που χορήγησε τον τίτλο διαμονής.

5. Ισχύουσες θεωρήσεις (άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 3) και θεωρήσεις που από τη λήξη ισχύος τους δεν έχουν συμπληρωθεί 6 μήνες [και ημερομηνία έναρξης ισχύος] (άρθρο 12 παράγραφος 4)

Αποδεικτικά στοιχεία

- χορηγηθείσα θεώρηση (ισχύουσα ή λήξασα, κατά περίπτωση),
- αποσπάσματα του μητρώου αλλοδαπών ή αντιστοιχών μητρώων,
- θετικό αποτέλεσμα που έχει διαβιβαστεί από το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 767/2008,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση πληροφοριών από το κράτος μέλος που χορήγησε τη θεώρηση.

6. Νόμιμη είσοδος στο έδαφος από εξωτερικά σύνορα (άρθρο 14)

Αποδεικτικά στοιχεία

- σφραγίδα εισόδου επί διαβατηρίου,
- σφραγίδα εξόδου από κράτος όμορο κράτους μέλους, λαμβάνοντας υπόψη το δρομολόγιο του αιτούντος καθώς και την ημερομηνία διέλευσης των συνόρων,
- τίτλος ταξιδίου βάσει του οποίου μπορεί να αποδειχθεί με βεβαιότητα η είσοδος από εξωτερικά σύνορα,
- σφραγίδα εισόδου ή ανάλογη ένδειξη στο ταξιδιωτικό έγγραφο.

7. Παράνομη είσοδος στο έδαφος από εξωτερικά σύνορα (άρθρο 13 παράγραφος 1)

Αποδεικτικά στοιχεία

- θετικό αποτέλεσμα από την Eurodac μετά από αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος με τα δακτυλικά αποτυπώματα που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 14 του κανονισμού "Eurodac",
- σφραγίδα εισόδου επί πλαστού ή παραποιημένου διαβατηρίου,
- σφραγίδα εξόδου από κράτος όμορο κράτους μέλους, λαμβάνοντας υπόψη το δρομολόγιο του αιτούντος καθώς και την ημερομηνία διέλευσης των συνόρων,
- τίτλος ταξιδίου βάσει του οποίου μπορεί να αποδειχθεί με βεβαιότητα η είσοδος από εξωτερικά σύνορα,
- σφραγίδα εισόδου ή ανάλογη ένδειξη στο ταξιδιωτικό έγγραφο.

8. Διαμονή άνω των πέντε μηνών στο έδαφος κράτους μέλους (άρθρο 13 παράγραφος 2)

Αποδεικτικά στοιχεία

- άδειες διαμονής που χορηγήθηκαν κατά την εξέταση αίτησης τίτλου διαμονής,
- κλήσεις για εγκατάλειψη του εδάφους ή διαταγή απομάκρυνσης που έχουν εκδοθεί ανά διαστήματα 5 μηνών ή περισσότερο και δεν έχουν εκτελεστεί,
- αποσπάσματα μητρώων νοσοκομείων, φυλακών ή κέντρων κράτησης.

9. Έξοδος από το έδαφος των κρατών μελών (άρθρο 19 παράγραφος 2)

Αποδεικτικά στοιχεία

- σφραγίδα εξόδου,
- αποσπάσματα μητρώων του τρίτου κράτους (απόδειξη διαμονής),
- τίτλος ταξιδίου βάσει του οποίου μπορεί να αποδειχθεί με βεβαιότητα η έξοδος ή η είσοδος από εξωτερικά σύνορα,
- μαρτυρίες/επιβεβαιώσεις από το κράτος μέλος από το οποίο ο αιτών εγκατέλειψε το έδαφος των κρατών μελών,
- σφραγίδα τρίτου κράτους όμορου προς κράτος μέλος, λαμβάνοντας υπόψη το δρομολόγιο του αιτούντος, καθώς και την ημερομηνία διέλευσης των συνόρων.

II. Υποχρέωση επανεισοδοχής ή εκ νέου ανάληψης του αιτούντος για το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αιτήσεως

1. Διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους διεξαγόμενη στο κράτος μέλος όπου υπεβλήθη η αίτηση (άρθρο 20 παράγραφος 5)

Αποδεικτικά στοιχεία

- θετικό αποτέλεσμα από την Eurodac μετά από αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος με τα δακτυλικά αποτυπώματα που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού “Eurodac”,
- έντυπο συμπληρούμενο από τον αιτούντα,
- πρακτικό καταρτιζόμενο από τις αρχές,
- δακτυλικά αποτυπώματα που ελήφθησαν κατά την υποβολή της αιτήσεως,
- αποσπάσματα μητρώων και αντίστοιχων αρχείων,
- γραπτή έκθεση των αρχών που πιστοποιεί την υποβολή αιτήσεως.

2. Η αίτηση διεθνούς προστασίας τελεί υπό εξέταση ή είχε υποβληθεί προηγουμένως [άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ) και δ)]

Αποδεικτικά στοιχεία

- θετικό αποτέλεσμα από την Eurodac μετά από αντιπαραβολή των δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος με τα δακτυλικά αποτυπώματα που έχουν ληφθεί δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού “Eurodac”,
- έντυπο συμπληρούμενο από τον αιτούντα,
- πρακτικό καταρτιζόμενο από τις αρχές,
- δακτυλικά αποτυπώματα που ελήφθησαν κατά την υποβολή της αιτήσεως,
- αποσπάσματα μητρώων και αντίστοιχων αρχείων,
- γραπτή έκθεση των αρχών που πιστοποιεί την υποβολή αιτήσεως.

3. Έξοδος από το έδαφος των κρατών μελών (άρθρο 20 παράγραφος 5, άρθρο 19 παράγραφος 2)

Αποδεικτικά στοιχεία

- σφραγίδα εξόδου,
- αποσπάσματα μητρώων του τρίτου κράτους (απόδειξη διαμονής),
- σφραγίδα τρίτου κράτους όμορου προς κράτος μέλος, λαμβάνοντας υπόψη το δρομολόγιο του αιτούντος, καθώς και την ημερομηνία διέλευσης των συνόρων,
- έγγραφο των αρχών που πιστοποιεί την πραγματική απομάκρυνση του αλλοδαπού.

4. Απομάκρυνση από το έδαφος των κρατών μελών (άρθρο 19 παράγραφος 3)

Αποδεικτικά στοιχεία

- έγγραφο των αρχών που πιστοποιεί την πραγματική απομάκρυνση του αλλοδαπού,
- σφραγίδα εξόδου,
- επιβεβαίωση των πληροφοριών σχετικά με την απομάκρυνση από τρίτο κράτος.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ Β

ΕΜΜΕΣΕΣ ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

I. Διαδικασία καθορισμού του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας.

1. Παρουσία ενός μέλους της οικογένειας (πατέρας, μητέρα, κηδεμόνας) (πατέρας, μητέρα, κηδεμόνας) μη συνοδευόμενου ανήλικου αιτούντος (άρθρο 8)

Ενδεικτικές αποδείξεις ⁽¹⁾

- επαληθεύσιμες ενδείξεις του αιτούντος,
- δηλώσεις των ενδιαφερομένων μελών της οικογένειας,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

⁽¹⁾ Οι ενδεικτικές αυτές αποδείξεις πρέπει να ακολουθούνται πάντοτε από αποδεικτικά μέσα κατά την έννοια του καταλόγου Α.

2. Νόμιμη κατοικία μέλους οικογενείας που του έχει αναγνωριστεί καθεστώς πρόσφυγα ή διεθνούς προστασίας σε ένα κράτος μέλος (άρθρο 9)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- επαληθεύσιμες ενδείξεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

3. Παρουσία συγγενούς που υπέβαλε αίτηση διεθνούς προστασίας επί της οποίας δεν εκδόθηκε ακόμη πρώτη απόφαση επί της ουσίας σε κράτος μέλος (άρθρο 10)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- επαληθεύσιμες ενδείξεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

4. Ισχύοντες τίτλοι διαμονής (άρθρο 12 παράγραφοι 1 και 3) ή τίτλοι διαμονής που από τη λήξη ισχύος τους δεν έχουν συμπληρωθεί 2 έτη [και ημερομηνία έναρξης ισχύος] (άρθρο 12 παράγραφος 4).

Ενδεικτικές αποδείξεις

- εμπειριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- μαρτυρίες/επιβεβαιώσεις πληροφοριών από το κράτος μέλος που δεν χορήγησε την άδεια διαμονής,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,

5. Ισχύουσες θεωρήσεις (άρθρο 12 παράγραφοι 2 και 3) και θεωρήσεις που από τη λήξη ισχύος τους δεν έχουν συμπληρωθεί 6 μήνες [και ημερομηνία έναρξης ισχύος] (άρθρο 12 παράγραφος 4)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- εμπειριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- μαρτυρίες/επιβεβαιώσεις πληροφοριών από το κράτος μέλος που δεν χορήγησε την άδεια διαμονής,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,

6. Νόμιμη είσοδος στο έδαφος από εξωτερικά σύνορα (άρθρο 14)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- εμπειριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από άλλο κράτος μέλος ή τρίτη χώρα,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,
- δακτυλικά αποτυπώματα, εκτός εάν οι αρχές αναγκάστηκαν να πάρουν τα δακτυλικά αποτυπώματα κατά τη διέλευση από τα εξωτερικά σύνορα.

Στην περίπτωση αυτή, αυτά αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία κατά την έννοια του καταλόγου Α,

- εισιτήρια ταξιδιού,
- αποδείξεις ξενοδοχείων,
- δελτίο εισόδου σε δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς των κρατών μελών,
- δελτίο επίσκεψης σε γιατρό, οδοντίατρο κ.λπ.,
- δεδομένα που πιστοποιούν ότι ο αιτών χρησιμοποίησε τις υπηρεσίες πρακτορείου ταξιδιών,
- άλλες παρεμφερείς έμμεσες αποδείξεις.

7. Παράνομη είσοδος στο έδαφος από εξωτερικά σύνορα (άρθρο 13 παράγραφος 1)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- εμπειριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από άλλο κράτος μέλος ή τρίτη χώρα,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,
- δακτυλικά αποτυπώματα, εκτός εάν οι αρχές αναγκάστηκαν να πάρουν τα δακτυλικά αποτυπώματα κατά τη διέλευση από τα εξωτερικά σύνορα.

Στην περίπτωση αυτή, αυτά αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία κατά την έννοια του καταλόγου Α,

- εισιτήρια ταξιδιού,
- αποδείξεις ξενοδοχείων,
- δελτίο εισόδου σε δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς των κρατών μελών,
- δελτίο επίσκεψης σε γιατρό, οδοντίατρο κ.λπ.,
- δεδομένα που πιστοποιούν ότι ο αιτών χρησιμοποίησε τις υπηρεσίες μεταφοράς λαθρομεταναστών ή πρακτορείου ταξιδιών,
- άλλες παρεμφερείς έμμεσες αποδείξεις.

8. Διαμονή άνω των πέντε μηνών στο έδαφος κράτους μέλους (άρθρο 13 παράγραφος 2)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- εμπειριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από μη κυβερνητικό οργανισμό όπως π.χ. οργανισμό για τη στέγαση των απόρων,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,
- δακτυλικά αποτυπώματα,
- εισιτήρια ταξιδιού,
- αποδείξεις ξενοδοχείων,
- δελτίο εισόδου σε δημόσιους ή ιδιωτικούς οργανισμούς των κρατών μελών,
- δελτίο επίσκεψης σε γιατρό, οδοντίατρο κ.λπ.,
- δεδομένα που πιστοποιούν ότι ο αιτών χρησιμοποίησε τις υπηρεσίες μεταφοράς λαθρομεταναστών ή πρακτορείου ταξιδιών,
- άλλες παρεμφερείς έμμεσες αποδείξεις.

9. Έξοδος από το έδαφος των κρατών μελών (άρθρο 19 παράγραφος 2)

Ενδεικτικές αποδείξεις

- εμπειριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από άλλο κράτος μέλος,
- σχετικά με το άρθρο 19 παράγραφος 2 σφραγίδα εξόδου όταν ο αιτών έχει εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών για διάστημα τουλάχιστον τριών μηνών,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,
- δακτυλικά αποτυπώματα, εκτός εάν οι αρχές αναγκάστηκαν να πάρουν τα δακτυλικά αποτυπώματα κατά τη διέλευση από τα εξωτερικά σύνορα.

- Στην περίπτωση αυτή, αυτά αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία κατά την έννοια του καταλόγου Α,
- εισιτήρια ταξιδιού,
 - αποδείξεις ξενοδοχείων,
 - δελτίο επίσκεψης σε γιατρό, οδοντίατρο κλπ. σε κράτος μέλος,
 - δεδομένα που πιστοποιούν ότι ο αιτών χρησιμοποίησε τις υπηρεσίες μεταφορέα λαθρομεταναστών ή πρακτορείου ταξιδιών,
 - άλλες παρεμφερείς έμμεσες αποδείξεις.
- II. Υποχρέωση επανεισοδοχής ή εκ νέου ανάληψης του αιτούντος για το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση της αιτήσεως διεθνούς προστασίας
1. Διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους διεξαγόμενη στο κράτος μέλος όπου υπεβλήθη η αίτηση (άρθρο 20 παράγραφος 5)
- Ενδεικτικές αποδείξεις**
- επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κλπ.,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από άλλο κράτος μέλος.
2. Η αίτηση διεθνούς προστασίας τελεί υπό εξέταση ή είχε υποβληθεί προηγουμένως [άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχεία β), γ) και δ)]
- Ενδεικτικές αποδείξεις**
- επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από άλλο κράτος μέλος.
3. Έξοδος από το έδαφος των κρατών μελών (άρθρο 20 παράγραφος 5, άρθρο 19 παράγραφος 2)
- Ενδεικτικές αποδείξεις**
- εμπεριστατωμένες και επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από άλλο κράτος μέλος,
 - σφραγίδα εξόδου όταν ο αιτών έχει εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών για περίοδο τουλάχιστον τριών μηνών,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κλπ.,
 - δακτυλικά αποτυπώματα, εκτός εάν οι αρχές αναγκάστηκαν να πάρουν τα δακτυλικά αποτυπώματα κατά τη διέλευση από τα εξωτερικά σύνορα.
- Στην περίπτωση αυτή, αυτά αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία κατά την έννοια του καταλόγου Α,
- εισιτήρια ταξιδιού,
 - αποδείξεις ξενοδοχείων,
 - δελτίο επίσκεψης σε γιατρό, οδοντίατρο κλπ. σε κράτος μέλος,
 - δεδομένα που πιστοποιούν ότι ο αιτών χρησιμοποίησε τις υπηρεσίες μεταφορέα λαθρομεταναστών ή πρακτορείου ταξιδιών,
 - άλλες παρεμφερείς έμμεσες αποδείξεις.
4. Απομάκρυνση από το έδαφος των κρατών μελών (άρθρο 19 παράγραφος 3)
- Ενδεικτικές αποδείξεις**
- επαληθεύσιμες δηλώσεις του αιτούντος,
 - μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από διεθνή οργανισμό όπως π.χ. την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες,

- σφραγίδα εξόδου όταν ο αιτών έχει εγκαταλείψει το έδαφος των κρατών μελών για περίοδο τουλάχιστον τριών μηνών,
- μαρτυρίες/επιβεβαίωση των πληροφοριών από συγγενείς, συνταξιδιώτες κ.λπ.,
- δακτυλικά αποτυπώματα, εκτός εάν οι αρχές αναγκάστηκαν να πάρουν τα δακτυλικά αποτυπώματα κατά τη διέλευση από τα εξωτερικά σύνορα.

Στην περίπτωση αυτή, αυτά αποτελούν αποδεικτικά στοιχεία κατά την έννοια του καταλόγου Α,

- εισιτήρια ταξιδίου,
 - αποδείξεις ξενοδοχείων,
 - δελτίο επίσκεψης σε γιατρό, οδοντίατρο κ.λπ.,
 - δεδομένα που πιστοποιούν ότι ο αιτών χρησιμοποίησε τις υπηρεσίες μεταφορά λαθρομεταναστών ή πρακτορείου ταξιδιών,
 - άλλες παρεμφερείς έμμεσες αποδείξεις.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΑ ΑΙΤΗΜΑΤΑ ΕΚ ΝΕΟΥ ΑΝΑΛΗΨΗΣ

Αίτημα εκ νέου ανάληψης υποβαλλόμενο βάσει των ακόλουθων άρθρων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2003:

Άρθρο 20 παράγραφος 5 (διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους διεξαγόμενη στο κράτος μέλος όπου υπεβλήθη η αίτηση):

Άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο β) (ο αιτών υπέβαλε αίτηση σε άλλο κράτος μέλος ή είναι παρών σε άλλο κράτος μέλος χωρίς τίτλο διαμονής, ενώ η εξέταση της αίτησής του διεξάγεται στο υπεύθυνο κράτος μέλος):

Άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο γ) (υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις ο οποίος υπέβαλε αίτηση ή είναι παρών σε άλλο κράτος μέλος χωρίς τίτλο διαμονής, αφού απέσυρε την αίτησή του στο υπεύθυνο κράτος μέλος):

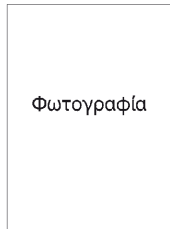
Άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο δ) (υπήκοος τρίτης χώρας ή άπατρις ο οποίος υπέβαλε αίτηση ή είναι παρών σε άλλο κράτος μέλος χωρίς τίτλο διαμονής και του οποίου η αίτηση που υπέβαλε στο υπεύθυνο κράτος μέλος απερρίφθη):

Στοιχεία Eurodac: Eurodac αριθ.:

Ζητείται επείγουσα απάντηση: το αργότερο στις:

Λόγος επείγοντος χαρακτήρα:

.....

**Αριθμός φακέλου****Στοιχεία ταυτότητας αιτούντος**

- | | |
|---|--|
| 1. Επώνυμο (*)
Το γένος |
..... |
| 2. Όνομα (Ονόματα) | |
| 3. Ο αιτών έχει ή είχε ποτέ άλλα ονόματα;
Ποια είναι/ποια ήταν; | <input type="checkbox"/> Ναι <input type="checkbox"/> Όχι
..... |
| 4. Ημερομηνία γέννησης: | |
| 5. Τόπος γέννησης
Περιφέρεια/περιοχή
Χώρα |
.....
..... |
| 6. Ιθαγένεια(-ες)
(να τις αναγράψετε όλες)
α) σημερινή(-ες)
β) προηγούμενη
γ) ουδεμία/άπατρις |
.....
..... |
| 7. Φύλο | <input type="checkbox"/> Άρρεν <input type="checkbox"/> Θήλυ |
| 8. Όνομα πατέρα | |
| 9. Όνομα μητέρας | |
| 10. Οικογενειακή κατάσταση | <input type="checkbox"/> Άγαμος <input type="checkbox"/> Έγγαμος <input type="checkbox"/> Χήρος(-α)
<input type="checkbox"/> Διαζευγμένος(-η) <input type="checkbox"/> Συζών(-ούσα) |

(*) Κεφαλαία

11. Ημερομηνία υποβολής της αιτήσεως στην αιτούσα χώρα, ημερομηνία αποτελέσματος της Eurodac, ή ημερομηνία κατά την οποία το αιτούν κράτος μέλος διαπίστωσε ότι το κράτος μέλος από το οποίο ζητείται η έκδοση ενδέχεται να είναι υπεύθυνο για τον ενδιαφερόμενο, κατά περίπτωση

Προηγούμενες διαδικασίες

12. Ο αιτών έχει ήδη καταθέσει στο κράτος διαμονής ή σε άλλο κράτος αίτηση διεθνούς προστασίας ή αναγνώριση της ιδιότητας του πρόσφυγα;

Ναι Όχι

Πότε και πού;

.....

Έχει ληφθεί απόφαση για την αίτηση;

Όχι Δεν γνωρίζω Ναι, απερρίφθη

Ημερομηνία απόφασης

.....

13. Ο αιτών δηλώνει ότι έχει εγκαταλείψει τα εδάφη των κρατών μελών;

Ναι Όχι

Εάν ναι:

Ημερομηνία αναχώρησης:

Κράτος(-η) στο (στα) οποίο(-α) μετέβη:

Ημερομηνία επανόδου:

Δρομολόγιο:

.....

14. Ποια έγγραφα παρουσίασε ο αιτών;

Κατάλογος εγγράφων:

.....

Λοιπές χρήσιμες πληροφορίες:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Υπόδειγμα άδειας διέλευσης για τη μεταφορά των αιτούντων διεθνή προστασία

ΑΔΕΙΑ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ

Αριθμός αναφοράς (*):

Εκδίδεται κατ' εφαρμογήν του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2003 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος ⁽¹⁾ από υπήκοο τρίτης χώρας ή απάτριδα.

Ισχύει μόνο για τη μεταφορά από ⁽²⁾ στ ⁽³⁾, ο αιτών πρέπει να παρουσιασθεί στ ⁽⁴⁾ πριν από τις ⁽⁵⁾

Ημερομηνία έκδοσης

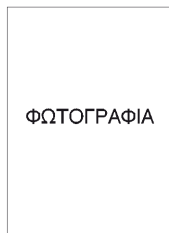
ΕΠΩΝΥΜΟ:

ΟΝΟΜΑΤΑ:

ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ:

ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ:

Ημερομηνία έκδοσης



Για το Υπουργείο Εσωτερικών:

ΣΦΡΑΓΙΔΑ

Η ταυτότητα του φέροντος την παρούσα άδεια διέλευσης αναγνωρίστηκε από τις αρχές ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾.

Το παρόν έγγραφο εκδίδεται μόνον κατ' εφαρμογή του άρθρου 29 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 και κατά κανένα τρόπο δεν αποτελεί έγγραφο εξομοιούμενο προς ταξιδιωτικό έγγραφο το οποίο επιτρέπει τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων ή προς έγγραφο που αποδεικνύει την ταυτότητα του ατόμου.

(*) Ο αριθμός αναφοράς χορηγείται από το κράτος μέλος από το οποίο πραγματοποιείται η μεταφορά.

⁽¹⁾ Σημείωση: Ο όρος "κράτη μέλη" νοείται ως περιλαμβάνων και τις χώρες Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία και Λιχτενστάιν.

⁽²⁾ Κράτος μέλος από το οποίο γίνεται η μεταφορά.

⁽³⁾ Κράτος μέλος προς το οποίο γίνεται η μεταφορά.

⁽⁴⁾ Τόπος όπου πρέπει να παρουσιασθεί ο αιτών κατά την άφιξή του στο υπεύθυνο κράτος μέλος.

⁽⁵⁾ Ημερομηνία πριν από την οποία ο αιτών πρέπει να παρουσιασθεί κατά την άφιξή του στο υπεύθυνο κράτος μέλος.

⁽⁶⁾ Βάσει των εξής ταξιδιωτικών εγγράφων ή του δελτίου ταυτότητας που παρουσιάστηκαν στις αρχές.

⁽⁷⁾ Βάσει της δήλωσης του αιτούντος άσυλο ή εγγράφων άλλων από ταξιδιωτικό έγγραφο ή δελτίο ταυτότητας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΑΙΤΗΜΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 34 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013

Ημερομηνία: ___/___/___

Αριθμός αναφοράς:

Πρόκειται περί του:

— Επώνυμο:

— Όνομα:

— Ημερομηνία γέννησης:

— Τόπος γέννησης:

— Ιθαγένεια:

Συνημμένες ενδεικτικές αποδείξεις: Ναι: Όχι:

(να διευκρινίσετε)

.....
.....

Το παρόν αίτημα παροχής πληροφοριών αφορά:

τίτλο διαμονής ένδικο μέσο: ταξιδιωτικό έγγραφο: απόφαση: θεώρηση: απομάκρυνση: αίτηση διεθνούς προστασίας: λοιπά:

Λεπτομέρειες:

.....
.....
.....
.....
.....

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

**ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 31
ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013**

Ημερομηνία (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ):

Κράτος μέλος που προβαίνει στη μεταφορά:

Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους που προβαίνει στη μεταφορά:

Υπεύθυνο κράτος μέλος:

Αριθμός αναφοράς του υπεύθυνου κράτους μέλους:

Στοιχεία ταυτοποίησης του προσώπου που πρόκειται να μεταφερθεί:

Επώνυμο: (εάν διαφέρει στο υπεύθυνο κράτος μέλος, να προσδιορίσετε)

Όνομα: (εάν διαφέρει στο υπεύθυνο κράτος μέλος, να προσδιορίσετε)

Άλλα ονόματα: (εάν διαφέρει στο υπεύθυνο κράτος μέλος, να προσδιορίσετε)

Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

Ιθαγένεια(-ες):

Φύλο: Α/Θ

Χρονοδιάγραμμα της μεταφοράς:

- Εντός έξι μηνών από την αποδοχή του αιτήματος,
- Εντός έξι μηνών από την έκδοση απόφασης επί του ενδίκου μέσου με ανασταλτικό αποτέλεσμα, να αναφέρετε την ημερομηνία έκδοσης της οριστικής απόφασης επί του ενδίκου μέσου ή της επανεξέτασης,
- Εντός ενός έτους από την αποδοχή του αιτήματος, λόγω φυλάκισης του προσώπου,
- Εντός 18 μηνών από την αποδοχή του αιτήματος, λόγω διαφυγής του προσώπου.

Στοιχεία που αφορούν τη μεταφορά:

Τύπος μεταφοράς:

- Εθελοντική μεταφορά
- Με ελεγχόμενη αναχώρηση
- Με συνοδεία ; Ει δυνατόν, να διαβιβάσετε στοιχεία του συνοδού (όνομα, ιδιότητα κ.λπ.)

Προτεινόμενη ημερομηνία μεταφοράς (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ):

Μέσα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά του προσώπου στο υπεύθυνο κράτος μέλος:

- Αυτοκίνητο (να διαβιβάσετε συγκεκριμένες λεπτομέρειες)
- Τρένο (να διαβιβάσετε συγκεκριμένες λεπτομέρειες)
- Αεροπλάνο (να διαβιβάσετε συγκεκριμένες λεπτομέρειες)
- Άλλο (να αναφέρετε το μέσο και να διαβιβάσετε συγκεκριμένες λεπτομέρειες)

Σημείο στο έδαφος ⁽¹⁾ του υπεύθυνου κράτους μέλους, όπου πρέπει να παρουσιαστεί το πρόσωπο ή να παραδοθεί στις αρχές:

⁽¹⁾ Η έκφραση "στο έδαφος" καλύπτει τόσο τα σημεία συνοριακής διέλευσης όσο και το εσωτερικό του εδάφους και ταυτόχρονα τις περιπτώσεις μεταφοράς με συνοδεία (που μπορεί να περιορίζονται στο σημείο συνοριακής διέλευσης), καθώς και τις περιπτώσεις εθελοντικής μεταφοράς (όπου το πρόσωπο παρουσιάζεται στις αρχές ασύλου εντός του εδάφους). Οι κανόνες για τον καταμερισμό του κόστους μεταξύ των κρατών μελών αποστολής και υποδοχής είναι αυτοί που καθορίζονται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013.

Προβλεπόμενη ημερομηνία και ώρα άφιξης στο υπεύθυνο κράτος μέλος:

Το προς μεταφορά πρόσωπο θα έχει στην κατοχή του:

- άδεια διέλευσης,
 άλλο ταξιδιωτικό έγγραφο, να αναφέρετε είδος και αριθμό αναφοράς

Έγγραφα που θα έχει μαζί του το πρόσωπο:

Άλλα στοιχεία σχετικά με το πρόσωπο που πρόκειται να μεταφερθεί:

Σε περίπτωση που το πρόσωπο ταξιδεύει με την οικογένειά του:

- Ο (Η) σύζυγος, να αναφέρετε όνομα, ηλικία και αριθμούς αναφοράς, κατά περίπτωση
 Τέκνα, να αναφέρετε όνομα, ηλικία και αριθμούς αναφοράς, κατά περίπτωση
 Άλλα μέλη της οικογένειας, να διευκρινίσετε τη σχέση και να αναφέρετε όνομα, ηλικία και αριθμούς αναφοράς, κατά περίπτωση

Απαιτούμενη βοήθεια κατά την άφιξη, που δεν αφορά θέματα υγείας:

Στοιχεία επικοινωνίας μελών της οικογένειας, συγγενών και άλλων οικογενειακών σχέσεων στο υπεύθυνο κράτος μέλος:

Γλώσσες που ομιλούνται από το (τα) μεταφερόμενο(-α) πρόσωπο(-α):

Αν συνοδεύει ανηλίκους, να διαβιβάσετε, ει δυνατόν, πληροφορίες για το επίπεδο εκπαίδευσης των ανηλίκων:

Κατάσταση της υγείας του (των) προσώπου(-ων) που πρόκειται να μεταφερθούν:

- Όλα τα πρόσωπα τα οποία αφορά η παρούσα μεταφορά φαίνονται ικανά να ταξιδέψουν,
 Τουλάχιστον ένα από τα πρόσωπα που αφορά η παρούσα μεταφορά έχει προβλήματα υγείας. στην περίπτωση αυτή, να διαβιβάσετε όνομα και αριθμό αναφοράς του/των προσώπου(-ων) αυτών και να διευκρινίσετε αν επισυνάπτονται τα αντίστοιχα ιατρικά πιστοποιητικά:
 ναι,
 όχι, το πρόσωπο είναι σωματικά ή νομικά ανίκανο να συναινέσει και δεν μπορούν να θιγούν τα ζωτικά συμφέροντα του αιτούντος ή άλλου προσώπου,
 όχι, το πρόσωπο αρνήθηκε να δώσει τη συναίνεσή του για τη διαβίβαση των δεδομένων που αφορούν την κατάσταση της υγείας του.

Να διαβιβάσετε κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία σχετικά με το (τα) προς μεταφορά πρόσωπο(-α):

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΕΚΝΟ, ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟ/ΤΗΝ ΑΔΕΛΦΗ Ή ΤΟΝ ΓΟΝΕΑ ΑΙΤΟΥΝΤΟΣ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΧΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΣΗΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 16 ΠΑΡΑ-ΓΡΑΦΟΣ 4 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013**ΜΕΡΟΣ Α**

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ

Ημερομηνία (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ):

Αριθ. αναφ.:

Κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα:

Κράτος(-η) μέλος(-η) προς το (τα) οποίο(-α) απευθύνεται η αίτηση:

Στοιχεία που αφορούν τον αιτούντα:

Επώνυμο:

Όνομα:

Ημερομηνία και τόπος γέννησης (έχει δηλωθεί ή τεκμηριωθεί από τον αιτούντα):

Ελλείψει αυτών, ηλικία που δηλώθηκε από τον αιτούντα:

Ιθαγένεια ή ιθαγένειες:

Φύλο: Α/Θ

Προτεινόμενη ημερομηνία για την παραλαβή της απάντησης:

Στοιχεία που επιτρέπουν την ταυτοποίηση και τον εντοπισμό του προσώπου που έχει ενδεχομένως βρεθεί στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:

— εικαζόμενη σχέση με τον αιτούντα:

- τέκνο
 αδελφή/αδελφός
 γονέας

— προσωπικά στοιχεία του τέκνου, αδελφού(-ης) ή γονέα:

Επώνυμο:

Όνομα:

Ημερομηνία και τόπο γέννησης:

Ιθαγένεια(-ες) (σημερινή και παλαιότερη):

Φύλο: Α /Θ

Διεύθυνση στο κράτος μέλος προς το οποίο υποβάλλεται το αίτημα:

Να επισυνάψετε κάθε σχετικό φωτογραφικό στοιχείο που θα μπορούσε να αποδειχθεί χρήσιμο για την ταυτοποίηση του τέκνου, αδελφού(-ης) ή γονέα.

 Επισυναπτόμενα φωτογραφικά στοιχεία (εάν υπάρχουν).

— σχέση εξάρτησης σύμφωνα με τους ισχυρισμούς:

- ο αιτών ισχυρίζεται ότι εξαρτάται από το πρόσωπο,
 το πρόσωπο ισχυρίζεται ότι εξαρτάται από τον αιτούντα,

— μορφή εξάρτησης:

- εγκυμοσύνη
 νεογέννητο τέκνο
 σοβαρή ασθένεια
 σοβαρή αναπηρία
 προχωρημένη ηλικία

Άλλες παρατηρήσεις:

ΜΕΡΟΣ Β**ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ**

Αριθ. αναφ.:

Αιτούμενες πληροφορίες:

✓ Σχετικά με την παρουσία του προσώπου στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, να προσδιορίσετε:

Το εν λόγω πρόσωπο δεν βρέθηκε,

— Εάν το πρόσωπο που αναφέρεται ανωτέρω διαμένει νομίμως στο κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:

Ναι

Όχι

Βρίσκεται σε εξέλιξη διαδικασία για την απόκτηση νόμιμης διαμονής (συμπληρωματικές πληροφορίες:)

Οποιαδήποτε άλλη κατάσταση (να αναφέρετε ποια):

✓ Σε περίπτωση που το πρόσωπο έχει ταυτοποιηθεί ή/και εντοπιστεί, να αναφέρετε:

— Όνομα:

— Επώνυμο:

— Ημερομηνία και τόπο γέννησης:

— Ιθαγένεια:

— Στοιχεία επικοινωνίας: διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου κ.λπ.:

Οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες που επιτρέπουν την ταυτοποίηση ή τον εντοπισμό του προσώπου (φωτογραφίες, δηλώσεις, διοικητικές πληροφορίες κ.λπ.)

Σε περιπτώσεις όπου διαπιστώνεται ότι τέκνο, αδελφός(-ή) ή γονέας διαμένει(-ουν) νόμιμα στο κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται η αίτηση:

✓ δηλωθείσα σχέση με τον αιτούντα:

— Να διευκρινίσετε, μετά από έρευνα, την εικαζόμενη φύση της σχέσης του ταυτοποιηθέντος προσώπου με τον αιτούντα:

— Να παράσχετε πληροφορίες σχετικά με το είδος των δεδομένων που χρησιμοποιούνται για την απόδειξη της σχέσης (π.χ. διοικητικά πιστοποιητικά ή άλλα είδη επίσημων εγγράφων που βρέθηκαν στην κατοχή του προσώπου)

✓ Κατά περίπτωση, την εικαζόμενη ικανότητα του προσώπου να φροντίζει τον αιτούντα:

Το πρόσωπο δεν φαίνεται να είναι σε θέση να φροντίζει τον αιτούντα

Το πρόσωπο φαίνεται να είναι σε θέση να φροντίζει τον αιτούντα

Στην τελευταία περίπτωση, να παράσχετε προκαταρκτικά στοιχεία σχετικά με οιαδήποτε από τις κατωτέρω πτυχές ή με όλες αυτές τις πτυχές:

Βασικά αποδεικτικά στοιχεία για την υλική δυνατότητα ανάληψης της φροντίδας του αιτούντος (πληροφορίες για την οικονομική κατάσταση του προσώπου, την εργασία του, την κοινωνική ασφάλιση κ.λπ.) — να επισυνάψετε στοιχεία τεκμηρίωσης,

Αποδεικτικά στοιχεία για την ικανότητα ανάληψης της φροντίδας του αιτούντος (το πρόσωπο εκφράζει γραπτώς την επιθυμία ανάληψης της φροντίδας του αιτούντος, το πρόσωπο θεωρείται κατάλληλο από κοινωνική και ψυχολογική σκοπιά για να αναλάβει τη φροντίδα του αιτούντος, το πρόσωπο έχει ήδη φροντίσει τον αιτούντα κατά το παρελθόν κ.λπ.) — να επισυνάψετε γραπτή συναίνεση.

✓ Κατά περίπτωση, ονομασία και στοιχεία επικοινωνίας της δημόσιας αρχής, των υπηρεσιών εκπροσώπησης, των διακυβερνητικών και μη κυβερνητικών οργανώσεων που έλαβαν μέρος στην ταυτοποίηση και τον εντοπισμό του προσώπου, στην εκτίμηση του βαθμού σχέσης ή στην αξιολόγηση της ικανότητας ανάληψης της φροντίδας του αιτούντος και με τους (τις) οποίους(-ες) θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή οι ιατρικές/κοινωνικές υπηρεσίες στο κράτος μέλος το οποίο υποβάλλει το αίτημα

Άλλες παρατηρήσεις:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ, ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ/ΤΙΣ ΑΔΕΛΦΕΣ Ή ΤΟΥΣ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΑΣΥΝΟΔΕΥΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 6 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013**ΜΕΡΟΣ Α**

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ

Ημερομηνία (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ):

Αριθ. αναφ.:

Κράτος μέλος που υποβάλλει το αίτημα:

Κράτος μέλος ή κράτη μέλη προς τα οποία απευθύνεται το αίτημα:

Δεδομένα που αφορούν το παιδί:

Επώνυμο:

Όνομα:

Ημερομηνία γέννησης βάσει εγγράφων:

Ελλείψει εγγράφων, ηλικία που δηλώνεται από το παιδί:

Τόπος γέννησης:

Εκτίμηση ηλικίας από το αιτούν κράτος μέλος:

 Ναι, να διευκρινίσετε τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για την εκτίμηση και το αποτέλεσμα Όχι

Ιθαγένεια(-ες) ή χώρα συνήθους διαμονής, εάν το παιδί θεωρείται άπατρις:

Φύλο A /Θ Προτεινόμενη ημερομηνία για την παραλαβή της απάντησης ⁽¹⁾:**Λόγοι για την υποβολή αιτήματος πληροφοριών** (να επιλέξετε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα τετραγωνίδια, ανάλογα με την περίπτωση): Πληροφορίες που παρέχονται από το παιδί: (να σημειώσετε εν συντομία το περιεχόμενο των πληροφοριών που μπορεί να βοηθήσουν στην ταυτοποίηση του γονέα, αδελφού/αδελφής ή συγγενή) Οι απόψεις του παιδιού, (σχετικά με τη μελλοντική του φροντίδα), σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού Πληροφορίες που παρέχονται από άλλο πρόσωπο που ταξιδεύει με το παιδί: (να σημειώσετε τον χαρακτήρα της σχέσης του προσώπου αυτού με το παιδί και να περιγράψετε εν συντομία το περιεχόμενο των πληροφοριών που μπορεί να βοηθήσουν στην ταυτοποίηση του γονέα, αδελφού/αδελφής ή συγγενή), Πληροφορίες που παρέχονται μέσω του εκπροσώπου: (να σημειώσετε εν συντομία το περιεχόμενο των πληροφοριών που μπορεί να βοηθήσουν στην ταυτοποίηση του γονέα, αδελφού/αδελφής ή συγγενή), Πληροφορίες που παρέχονται μέσω αρχών προστασίας παιδιών/Ερυθρού Σταυρού/Υπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών/Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού/άλλων μη κυβερνητικών ή διακυβερνητικών οργανώσεων: (να σημειώσετε τον οργανισμό/την οργάνωση και να περιγράψετε εν συντομία το περιεχόμενο των πληροφοριών που μπορεί να βοηθήσουν στην ταυτοποίηση του γονέα, αδελφού/αδελφής ή συγγενή).

Σχετικά με την ταυτότητα του ακόλουθου προσώπου που πιθανά βρίσκεται στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:

Επώνυμο:

Όνομα:

Ιθαγένεια(-ες)

Φύλο A /Θ

Στοιχεία επικοινωνίας, αν είναι γνωστά (διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, ανάλογα με την περίπτωση):

Κάθε άλλη πληροφορία που επιτρέπει τον εντοπισμό του προσώπου στο κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:

⁽¹⁾ Η προτεινόμενη προθεσμία των τεσσάρων εβδομάδων θα συμπεριληφθεί στο σχετικό άρθρο του κανονισμού εφαρμογής.

Εικαζόμενη σχέση με το παιδί:

- γονέας
- ενήλικος υπεύθυνος για το παιδί
- αδελφή/αδελφός
- θεία/θείος
- παππούς/γιαγιά
- κάθε άλλη οικογενειακή σχέση, που δεν καθορίζεται στον κανονισμό (να διευκρινίσετε: _____)

Να επισυνάψετε τα φωτογραφικά αποδεικτικά στοιχεία που μπορεί να είναι χρήσιμα για την ταυτοποίηση του εν λόγω προσώπου.

- Επισυναπτόμενα φωτογραφικά αποδεικτικά στοιχεία

Οποιοσδήποτε άλλες παρατηρήσεις:

ΜΕΡΟΣ Β

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ

Αριθ. αναφ.:

- Σχετικά με την παρουσία του προσώπου στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα, να διευκρινιστεί:

- Το πρόσωπο δεν βρέθηκε,
- Το πρόσωπο βρέθηκε, στην περίπτωση αυτή να παράσχετε:

Επώνυμο:

Όνομα:

Ημερομηνία και τόπο γέννησης:

Ιθαγένεια:

Στοιχεία επικοινωνίας, αν είναι γνωστά (διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου, ανάλογα με την περίπτωση):

Οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες για τον εντοπισμό του προσώπου:

- Αν το προαναφερόμενο πρόσωπο βρίσκεται νόμιμα στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:

- Ναι
- Όχι
- σε εκκρεμή διαδικασία για την απόκτηση νόμιμης διαμονής (συμπληρωματικές πληροφορίες: _____)
- σε οποιαδήποτε άλλη κατάσταση (να αναφερθεί σε ποια):

- Αν "ναι" βάσει ποιου καθεστώτος (να επιλέξετε ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα τετραγωνίδια, ανάλογα με την περίπτωση):

- αιτών διεθνή προστασία
- δικαιούχος διεθνούς προστασίας
- κάτοχος θεώρησης για διαμονή σύντομης διάρκειας
- κάτοχος άδειας διαμονής ή θεώρησης για διαμονή μακράς διάρκειας
- σε διαδικασία για την απόκτηση άδειας διαμονής
- στη φυλακή (να διευκρινίσετε τον σχετικό λόγο, την έναρξη και τη διάρκεια της φυλάκισης _____)
- οποιοδήποτε άλλο νομικό καθεστώς (να διευκρινίσετε _____)

- Αν το πρόσωπο βρίσκεται παράτυπα στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:
 - σε διαδικασία επιστροφής
 - στη φυλακή (να διευκρινίσετε τον λόγο, την έναρξη και τη διάρκεια της φυλάκισης)
 - υπό κράτηση (να διευκρινίσετε την έναρξη και τη διάρκεια της περιόδου κράτησης)
 - οποιαδήποτε άλλη κατάσταση (να διευκρινίσετε):
- Αν το πρόσωπο δεν βρίσκεται πλέον στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:
 - Ημερομηνία αναχώρησης
(να παράσχετε ημερομηνία επιστροφής ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ)
 - Το πρόσωπο διέφυγε
(να παράσχετε κατά προσέγγιση ημερομηνία διαφυγής ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ)
 - Οποιαδήποτε άλλη κατάσταση (να διευκρινίσετε)
- Αν είναι δυνατόν, σε περίπτωση που είναι γνωστός ο τόπος όπου ενδέχεται να βρίσκεται το πρόσωπο, να παράσχετε στοιχεία επικοινωνίας: διεύθυνση, αριθμός τηλεφώνου κ.λπ.
- Οποιοσδήποτε άλλες πληροφορίες που επιτρέπουν την ταυτοποίηση ή τον εντοπισμό του προσώπου (φωτογραφίες, δηλώσεις, διοικητικές πληροφορίες κ.λπ.)
- Αν το κράτος μέλος προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα είναι ή ήταν ενήμερο για την παρουσία μελών της οικογένειας ή συγγενών, αλλά δεν είναι πλέον ενήμερο για τον τόπο όπου βρίσκονται, να διευκρινίσετε τις περιστάσεις της παρουσίας αυτής

Σε περιπτώσεις όπου το προαναφερόμενο πρόσωπο ή πρόσωπα βρίσκονται στο έδαφος του κράτους μέλους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα:

- ✓ Σχέση του προσώπου με το παιδί:
 - Να διευκρινίσετε, μετά από έρευνα, τον εικαζόμενο χαρακτήρα της σχέσης του ταυτοποιημένου προσώπου με το παιδί:
 - Να παράσχετε πληροφορίες σχετικά με το είδος των δεδομένων που χρησιμοποιήθηκαν για να αποδειχθεί η σχέση (π.χ. διοικητικά πιστοποιητικά ή άλλα είδη επίσημων εγγράφων που έχει στην κατοχή του το πρόσωπο)
- ✓ Εικαζόμενη ικανότητα του προσώπου να αναλάβει τη φροντίδα του παιδιού:
 - Το πρόσωπο δεν φαίνεται ικανό να αναλάβει τη φροντίδα του παιδιού
 - Το πρόσωπο φαίνεται ικανό να αναλάβει τη φροντίδα του παιδιού

Στην τελευταία περίπτωση, να παράσχετε προκαταρκτικές ενδείξεις σχετικά με οποιαδήποτε ή με όλες τις ακόλουθες πτυχές:

 - Αποδεικτικά στοιχεία της υλικής ικανότητας φροντίδας του παιδιού (πληροφορίες για την οικονομική κατάσταση του προσώπου, την εργασία του, την κοινωνική του ασφάλιση κ.λπ.)
 - Αποδεικτικά στοιχεία της ικανότητας φροντίδας του παιδιού (το πρόσωπο επιθυμεί να αναλάβει τη φροντίδα του παιδιού, το πρόσωπο φαίνεται ικανό από κοινωνική και ψυχολογική άποψη να αναλάβει τη φροντίδα του παιδιού, το πρόσωπο ήδη φρόντιζε το παιδί στο παρελθόν κ.λπ.)
- ✓ Ανάλογα με την περίπτωση, ονομασία και στοιχεία επικοινωνίας των δημόσιων αρχών, υπηρεσιών εκπροσώπησης, μη κυβερνητικών ή διακυβερνητικών οργανώσεων που συμμετείχαν στην ταυτοποίηση και εντοπισμό του προσώπου, στην εκτίμηση του βαθμού σχέσης ή στην αξιολόγηση της ικανότητας ανάληψης της φροντίδας του παιδιού και με τις οποίες θα μπορούσαν να επικοινωνήσουν παρόμοιες υπηρεσίες στο αιτούν κράτος μέλος

Οποιοσδήποτε άλλες παρατηρήσεις ή σχετικές πληροφορίες:

Επισυναπτόμενα (ανάλογα με την περίπτωση):

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΧ

ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΝΤΥΠΟ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΥΓΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 32 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013**(Κοινό πιστοποιητικό υγείας)**

Ημερομηνία (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕ):

Κράτος μέλος που προβαίνει στη μεταφορά:

Αριθμός αναφοράς του κράτους μέλους που προβαίνει στη μεταφορά:

Υπεύθυνο κράτος μέλος:

Αριθμός αναφοράς του υπεύθυνου κράτους μέλους:

Στοιχεία ταυτοποίησης του προσώπου που μεταφέρεται:

Επώνυμο:

Όνομα:

Ημερομηνία και τόπος γέννησης:

Ιθαγένεια ή ιθαγένειες:

Φύλο: A /Θ

Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά:

Τύπος μεταφοράς:

- Εθελοντική μεταφορά,
 Με ελεγχόμενη αναχώρηση,
 Με συνοδεία.

Μέσα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά του προσώπου στο υπεύθυνο κράτος μέλος:

- Αυτοκίνητο
 Σιδηροδρομικώς
 Αεροπορικώς
 Άλλο μέσο (να αναφέρετε το μέσο και να παράσχετε συγκεκριμένα στοιχεία)

I. Πληροφορίες που παρέχονται από το κράτος μέλος που προβαίνει στη μεταφορά

Γενική αξιολόγηση της υγείας του προσώπου:

- Πρόσωπα με αναπηρία
 Ηλικιωμένοι
 Έγκυος
 Ανήλικος
 Θύμα βιολογικών ή άλλων μορφών σωματικής βίας
 Θύμα βιασμού ή άλλων μορφών σεξουαλικής βίας
 Θύμα ψυχολογικής βίας
 Πρόσωπο που πάσχει από ψυχική πάθηση
 Πρόσωπο που πάσχει από οποιαδήποτε άλλη πάθηση για την οποία απαιτείται ιατρική βοήθεια

Παρακαλείστε να διευκρινίσετε εάν η αξιολόγηση βασίστηκε στην αυτοαξιολόγηση του προσώπου ή παρασχέθηκε από ιατρικό προσωπικό:

Ιατρική διάγνωση (εφόσον υπάρχει):

Εφόσον υπάρχει, να προσδιορίσετε τη θεραπεία: και τη φαρμακευτική αγωγή που χρησιμοποιήθηκε.

Διάρκεια θεραπείας (εάν είναι γνωστή): από έως

Να διευκρινίσετε εάν η θεραπεία χρειάζεται να συνεχιστεί μετά την άφιξη στο υπεύθυνο κράτος μέλος: έως

Είδος ιατρικής παρακολούθησης που απαιτείται στο μέλλον (αν είναι γνωστή, και κρίνεται αναγκαία)

II. Πληροφορίες σχετικές με τη μεταφορά

Το πρόσωπο συνοδεύεται/επικουρείται, κατά τη μεταφορά:

- Από ιατρό
- Από ιατρικό βοηθό
- Από προσωπικό ασφαλείας
- Ασυνόδευτο

Εάν το πρόσωπο συνοδεύεται, να παράσχετε πληροφορίες σχετικά με το προσωπικό συνοδείας:

Ιατρική παρέμβαση/βοήθεια που απαιτείται κατά τη μεταφορά:

- Ναι, και ποια είναι αυτή:
- Όχι

Εάν το πρόσωπο υπόκειται σε φαρμακευτική αγωγή η οποία θα μπορούσε να επηρεάσει/μεταβάλει την κατάσταση του ατόμου κατά τη μεταφορά:

- Ναι, και ποια είναι αυτή:
- Όχι

Ειδικές ανάγκες, κατά τη μεταφορά:

III. Στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την άφιξη

Ιατρική βοήθεια ή συνδρομή για ειδικές ανάγκες που απαιτούνται κατά την άφιξη:

- Ναι, και ποια είναι αυτή: ,
- Όχι

IV. Ρητή συναίνεση του ατόμου που μεταφέρεται ή του εκπροσώπου του για τη διαβίβαση των πληροφοριών σχετικά με την υγεία:

- Ναι, από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο
- Ναι, από εκπρόσωπο του ενδιαφερόμενου προσώπου
- Το πρόσωπο είναι σωματικά ανίκανο να συναινέσει. Να διευκρινίσετε, σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, ποια ζωτικά συμφέροντα θα μπορούσαν να θιγούν
- Το πρόσωπο είναι νομικά ανίκανο να συναινέσει. Να διευκρινίσετε, σύμφωνα με το άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013, ποια ζωτικά συμφέροντα θα μπορούσαν να θιγούν

Άλλες παρατηρήσεις:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΜΕΡΟΣ Α

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΙΤΟΥΝΤΕΣ ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013 ⁽¹⁾

Μας ζητήσατε να σας προστατέψουμε γιατί θεωρείτε ότι υποχρεωθήκατε να φύγετε από τη χώρα σας λόγω διώξης, πολέμου ή κινδύνου σοβαρής βλάβης. Η νομοθεσία ονομάζει τη διαδικασία αυτή “αίτηση/αίτημα διεθνούς προστασίας” και εσάς - “αιτών”. Οι άνθρωποι που ζητούν προστασία αναφέρονται συχνά ως “αιτούντες άσυλο”.

Το γεγονός ότι έχετε ζητήσει άσυλο εδώ δεν εγγυάται ότι το αίτημά σας θα εξεταστεί εδώ. Η χώρα που θα εξετάσει το αίτημά σας προσδιορίζεται μέσω μιας διαδικασίας που έχει θεσπιστεί από το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, γνωστής ως κανονισμός του “Δουβλίνου”. Σύμφωνα με το δίκαιο της Ένωσης, μόνο μία χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σας.

Το δίκαιο αυτό εφαρμόζεται στο σύνολο μιας γεωγραφικής περιοχής που περιλαμβάνει 32 χώρες ⁽²⁾. Για τους σκοπούς αυτού του φυλλαδίου, αυτές οι 32 χώρες θα ονομαστούν “χώρες του Δουβλίνου”.

Αν υπάρχει κάτι που δεν καταλαβαίνετε στο φυλλάδιο αυτό, μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρχές μας.

Για να ληφθεί υπόψη το αίτημα ασύλου σας, πρέπει να προσδιορίσουμε κατά πόσον είμαστε υπεύθυνοι να το εξετάσουμε εμείς ή αν είναι υπεύθυνη άλλη χώρα: πρόκειται για τη “διαδικασία του Δουβλίνου”. Η διαδικασία του Δουβλίνου δεν αφορά τον λόγο της αίτησής σας για άσυλο. Η διαδικασία αυτή χρησιμεύει για να προσδιορίσει ποια χώρα είναι υπεύθυνη αποφασίσει σχετικά με την αίτησή σας για την παροχή ασύλου.

— **Πόσος χρόνος θα χρειαστεί για να αποφασιστεί ποια χώρα θα εξετάσει την αίτησή μου;**

— **Πόσος χρόνος θα χρειαστεί μέχρι να εξεταστεί η αίτησή μου;**

Αν οι αρχές μας κρίνουν ότι είναι υπεύθυνες να αποφασίσουν για την αίτηση ασύλου σας, αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να παραμείνετε σ' αυτή τη χώρα και ότι η αίτησή σας θα εξεταστεί εδώ. Η διαδικασία εξέτασης της αίτησής σας θα αρχίσει αμέσως.

Αν αποφασίσουμε ότι μια άλλη χώρα είναι υπεύθυνη για την αίτησή σας, θα προσπαθήσουμε να σας στείλουμε στη χώρα αυτή το συντομότερο δυνατό, έτσι ώστε η αίτησή σας να μπορεί να εξεταστεί εκεί. Η συνολική διαδικασία του Δουβλίνου, μέχρι τη μεταφορά στη χώρα αυτή, **μπορεί, υπό κανονικές συνθήκες, να διαρκέσει έως 11 μήνες**. Το αίτημα ασύλου σας θα εξεταστεί στη συνέχεια στην υπεύθυνη χώρα. Η προθεσμία αυτή μπορεί να αλλάξει αν κρύβεστε από τις αρχές, αν είστε υπό κατάσταση φυλάκισης ή κράτησης ή αν ασκείτε ένδικα μέσα κατά της απόφασης μεταφοράς. Αν βρίσκεστε σε μία από τις καταστάσεις αυτές, θα λάβετε ειδικές πληροφορίες για τις προθεσμίες που ισχύουν στην περίπτωσή σας. Αν τεθείτε υπό κράτηση, θα ενημερωθείτε για τους λόγους της κράτησης και για τα ένδικα μέσα που υπάρχουν στη διάθεσή σας.

— **Πώς αποφασίζεται ποια χώρα είναι υπεύθυνη για την αίτησή μου;**

Η νομοθεσία προβλέπει διάφορους λόγους για τους οποίους μια χώρα μπορεί να είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σας. Οι λόγοι αυτοί λαμβάνονται υπόψη από τη νομοθεσία κατά σειρά σπουδαιότητας, αρχής γενομένης από την ύπαρξη μέλους της οικογενείας σας σ' αυτή τη χώρα του Δουβλίνου, ή από το γεγονός ότι έχετε ή είχατε θεώρηση ή άδεια διαμονής που έχει εκδοθεί από χώρα του Δουβλίνου, ή από το γεγονός ότι έχετε ταξιδεύσει ή διασχίσει άλλη χώρα του Δουβλίνου, νόμιμα ή παράνομα.

Είναι σημαντικό να μας ενημερώσετε το συντομότερο δυνατόν σε περίπτωση που μέλη της οικογενείας σας βρίσκονται σε άλλη χώρα του Δουβλίνου. Αν ο/η σύζυγος ή το τέκνο σας είναι αιτών άσυλο ή του έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, η εν λόγω χώρα θα μπορούσε να είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας.

Μπορεί να αποφασίσουμε να εξετάσουμε την αίτησή σας στη χώρα αυτή, έστω και αν η εξέταση αυτή δεν είναι δική μας ευθύνη, σύμφωνα με τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό του Δουβλίνου. Δεν θα σας στείλουμε σε μια χώρα στην οποία είναι αποδεδειγμένο ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα μπορεί να παραβιαστούν.

— **Τι γίνεται αν δεν θέλω να μεταβώ σε άλλη χώρα;**

Έχετε τη δυνατότητα να δηλώσετε ότι διαφωνείτε με την απόφαση να μεταφερθείτε σε άλλη χώρα του Δουβλίνου και μπορείτε να αμφισβητήσετε την απόφαση αυτή ενώπιον δικαστηρίου. Μπορείτε επίσης να ζητήσετε να παραμείνετε στη χώρα αυτή έως ότου ληφθεί απόφαση σχετικά με τα ένδικα μέσα που ασκήσατε ή την αίτησή σας για επανεξέταση.

⁽¹⁾ Το παρόν φυλλάδιο έχει μόνο ενημερωτικό χαρακτήρα. Σκοπός του είναι να παράσχει στους αιτούντες διεθνή προστασία τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του Δουβλίνου. Το φυλλάδιο αυτό καθαυτό δεν δημιουργεί/συνεπάγεται δικαιώματα ή νομικές υποχρεώσεις. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των κρατών και προσώπων βάσει της διαδικασίας του Δουβλίνου είναι αυτά που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013.

⁽²⁾ Στις χώρες του Δουβλίνου περιλαμβάνονται οι 28 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Κροατία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο), καθώς και 4 συνδεδεμένες χώρες με τον κανονισμό του Δουβλίνου (Νορβηγία, Ισλανδία, Έλβετία και Λιχτενστάιν).

Αν παραιτηθείτε από την αίτησή σας για άσυλο και μεταβείτε σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, είναι πιθανό να μεταφερθείτε εκ νέου σ' αυτή τη χώρα ή στην υπεύθυνη χώρα.

Συνεπώς, μετά την υποβολή αιτήματος ασύλου, είναι σημαντικό να παραμείνετε εδώ μέχρις ότου αποφασίσουμε 1) ποιος είναι υπεύθυνος να εξετάσει το αίτημα ασύλου σας ή/και 2) ποιος να εξετάσει το αίτημα ασύλου σας σ' αυτή τη χώρα.

Σημειώτεον, αν θεωρήσουμε ότι είναι πιθανό να προσπαθήσετε να διαφύγετε ή να κρυφτείτε από μας διότι δεν θέλετε να μεταφερθείτε σε άλλη χώρα, μπορείτε να τεθείτε υπό κράτηση (κλειστό κέντρο). Στην περίπτωση αυτή, θα έχετε δικαίωμα νόμιμου αντιπροσώπου και θα σας ενημερώσουμε για τα λοιπά σας δικαιώματα, καθώς και για το δικαίωμα άσκησης προσφυγής κατά της κράτησής σας.

— **Γιατί μου ζητείται να υποβληθώ στη λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων;**

Όταν υποβάλετε αίτημα ασύλου, αν είστε ηλικίας 14 ετών και άνω, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα ληφθούν και θα διαβιβαστούν στη βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που ονομάζεται "Eurodac". **Είστε υποχρεωμένοι να συνεργαστείτε με τη διαδικασία αυτή — ο νόμος σας υποχρεώνει να δεχθείτε να ληφθούν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα.**

Αν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα δεν είναι καλής ποιότητας, καθώς επίσης αν έχετε τραυματίσει σκόπιμα τα δάχτυλά σας, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα μπορεί να ληφθούν εκ νέου στο μέλλον.

Τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα ελεγχθούν στο πλαίσιο του Eurodac προκειμένου να διαπιστωθεί αν έχετε ήδη υποβάλει αίτηση για άσυλο ή αν έχουν ληφθεί τα δακτυλικά σας αποτυπώματα σε σύνορα. Αυτό θα επιτρέψει να προσδιοριστεί πιο εύκολα ποια χώρα του Δουβλίνου είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σας για άσυλο.

Τα δακτυλικά σας αποτυπώματα μπορούν επίσης να ελεγχθούν σύμφωνα με το σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS), μια βάση δεδομένων που περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις θεωρήσεις που χορηγούνται εντός του χώρου Σένγκεν. Αν έχετε τρέχουσα ή προηγούμενη θεώρηση για μια άλλη χώρα του Δουβλίνου, μπορεί να σας στείλουμε εκεί προκειμένου να εξεταστεί το αίτημά σας για διεθνή προστασία.

Δεδομένου ότι έχετε υποβάλει αίτημα ασύλου, τα δεδομένα σχετικά με τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα αποθηκευτούν στο Eurodac για περίοδο 10 ετών και, μετά από 10 έτη, θα διαγραφούν αυτόματα από το Eurodac. Αν το αίτημά σας για το άσυλο ήταν επιτυχές, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα παραμείνουν στη βάση δεδομένων μέχρι την αυτόματη διαγραφή τους. Αν είστε πολίτης χώρας του Δουβλίνου, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα διαγραφούν τότε. Τα δακτυλικά σας αποτυπώματα και το φύλο σας θα αποθηκευθούν στο Eurodac και, το ονοματεπώνυμό σας, η φωτογραφία σας, η ημερομηνία γέννησής σας και η ιθαγένειά σας δεν θα αποσταλούν στη βάση δεδομένων Eurodac, αλλά ενδέχεται να αποθηκευτούν σε εθνική βάση δεδομένων.

Ανά πάσα στιγμή στο μέλλον, μπορείτε να μας ζητήσετε δεδομένα που σας αφορούν τα οποία έχουν καταχωριστεί στο Eurodac. Αν θεωρείτε ότι τα δεδομένα είναι ανακριβή ή ότι δεν πρέπει να αποθηκευθούν, μπορείτε να ζητήσετε τη διόρθωσή τους ή τη διαγραφή τους. **Πληροφορίες σχετικά με τις αρχές που είναι υπεύθυνες για τη διαχείριση (ή τον έλεγχο) των δεδομένων σας στην εν λόγω χώρα και σχετικά με τις αρχές που είναι υπεύθυνες για την εποπτεία της προστασίας δεδομένων, μπορείτε να βρείτε κατωτέρω.**

Τη διαχείριση του Eurodac έχει αναλάβει ένας οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ονομάζεται eu-LISA. Τα προσωπικά σας δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται από τη νομοθεσία. Μόνο το κεντρικό σύστημα Eurodac θα λάβει τα δεδομένα σας. Αν ζητήσετε άσυλο στο μέλλον σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα αποσταλούν στη χώρα αυτή για επαλήθευση. Τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο Eurodac δεν κοινοποιούνται σε καμία άλλη χώρα ή οργανισμό εκτός από τις χώρες του Δουβλίνου.

Από τις 20 Ιουλίου 2015, μπορεί να διενεργηθεί έρευνα σχετικά με τα δακτυλικά σας αποτυπώματα από αρχές, όπως η αστυνομία και η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol), οι οποίες μπορεί να ζητήσουν να έχουν πρόσβαση στη βάση δεδομένων Eurodac με σκοπό την πρόληψη, την ανίχνευση και τη διερεύνηση σοβαρών εγκλημάτων και τρομοκρατικών ενεργειών.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου κατά την περίοδο κατά την οποία αποφασίζεται η χώρα που είναι υπεύθυνη για το αίτημά μου για άσυλο;

Έχετε το δικαίωμα να παραμείνετε σ' αυτή τη χώρα αν είμαστε εμείς υπεύθυνοι για την εξέταση του αιτήματός σας για άσυλο, ή, αν μια άλλη χώρα είναι υπεύθυνη, έως ότου μεταφερθείτε εκεί. Αν αυτή η χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σας για άσυλο, έχετε το δικαίωμα να παραμείνετε εδώ τουλάχιστον έως ότου ληφθεί μια πρώτη απόφαση σχετικά με το αίτημα ασύλου σας. Έχετε επίσης το δικαίωμα να επωφεληθείτε από τις υλικές συνθήκες υποδοχής, π.χ. διαμονή, διατροφή κ.λπ., καθώς και από τη βασική ιατροφαρμακευτική περίθαλψη και επειγουσα ιατρική βοήθεια. Θα σας δοθεί η δυνατότητα να μας παράσχετε πληροφορίες για την κατάσταση και την παρουσία μελών της οικογενείας σας στο έδαφος των χωρών του Δουβλίνου προφορικά ή/και εγγράφως και, με τον τρόπο αυτό, να χρησιμοποιήσετε τη μητρική σας γλώσσα ή μια άλλη γλώσσα που γνωρίζετε καλά (ή να ζητήσετε διερμηνέα, αν χρειάζεται). Θα λάβετε επίσης γραπτό αντίγραφο της απόφασης για τη μεταφορά σας σε άλλη χώρα. Επίσης, έχετε δικαίωμα να επικοινωνήσετε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες ή/και με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) σ' αυτή τη χώρα.

Αν θεωρήσουμε ότι μια άλλη χώρα θα μπορούσε να είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας, θα λάβετε λεπτομερέστερες πληροφορίες για τη διαδικασία αυτή και για τον τρόπο με τον οποίο επηρεάζονται τα δικαιώματά σας (1).

(1) Οι πληροφορίες αυτές προβλέπονται στο μέρος Β του παρόντος παραρτήματος.

Στοιχεία επαφής, συγκεκριμένα: (να συμπληρώσετε τις ειδικές πληροφορίες του κράτους μέλους)

- Διεύθυνση και στοιχεία επικοινωνίας της αρμόδιας για το άσυλο αρχής,
- Λεπτομέρειες της εθνικής αρχής εποπτείας,
- Ταυτότητα του ελεγκτή του Eurodac και του εκπροσώπου του,
- Στοιχεία επικοινωνίας του γραφείου του υπεύθυνου επεξεργασίας,
- Στοιχεία επικοινωνίας του τοπικού γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών - UNHCR (αν υπάρχει).
- Στοιχεία επικοινωνίας παρόχων νομικής συνδρομής/οργανισμών στήριξης προσφύγων,
- Στοιχεία επικοινωνίας του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (ΔΟΜ).

ΜΕΡΟΣ Β

Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ — ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΙΤΟΥΝΤΕΣ ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ, ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013 ⁽¹⁾

Το φυλλάδιο αυτό σας έχει δοθεί επειδή ζητήσατε διεθνή προστασία (άσυλο) στη χώρα αυτή ή σε άλλη χώρα του Δουβλίνου και οι συγκεκριμένες αρχές έχουν λόγους να πιστεύουν ότι μια άλλη χώρα θα μπορούσε να είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σας.

Θα προσδιορίσουμε ποια χώρα είναι υπεύθυνη μέσω της διαδικασίας που έχει θεσπίσει το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, γνωστής ως κανονισμός του “Δουβλίνου”. Η διαδικασία αυτή ονομάζεται “διαδικασία του Δουβλίνου”. Στόχος του παρόντος φυλλαδίου είναι να απαντήσει στις πιο συχνές ερωτήσεις που μπορεί να έχετε σχετικά με την εν λόγω διαδικασία.

Αν υπάρχει κάτι γραμμένο στο φυλλάδιο αυτό που δεν καταλαβαίνετε, μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρχές.

Γιατί βρίσκομαι στο πλαίσιο της διαδικασίας του Δουβλίνου;

Ο κανονισμός του Δουβλίνου εφαρμόζεται στο σύνολο μιας γεωγραφικής περιοχής που περιλαμβάνει 32 χώρες. **Οι χώρες του “Δουβλίνου” είναι οι ακόλουθες:** Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Κροατία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο), καθώς και οι 4 συνδεδεμένες χώρες στο σύστημα του Δουβλίνου (Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν).

Η διαδικασία του Δουβλίνου ορίζει ποια χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας για άσυλο. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί να μεταφερθείτε από τη χώρα αυτή σε άλλη χώρα που είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας.

Η διαδικασία του Δουβλίνου έχει δύο στόχους:

- να διασφαλιστεί ότι την αίτησή σας για άσυλο θα φθάσει στις αρχές τις χώρες που είναι υπεύθυνη για την εξέτασή της,
- να διασφαλιστεί ότι δεν υποβάλλετε πολλαπλά αιτήματα ασύλου σε διάφορες χώρες, προκειμένου να παρατείνετε τη διαμονή σας στις χώρες του Δουβλίνου.

Μέχρις ότου κριθεί ποια χώρα είναι υπεύθυνη να αποφασίσει σχετικά με την αίτησή σας, οι αρχές της παρούσας χώρας δεν θα εξετάσουν τις λεπτομέρειες της αίτησής σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν οφείλετε να μεταβείτε σε άλλη χώρα του Δουβλίνου. Αν μεταβείτε σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, θα μεταφερθείτε πάλι εδώ ή σε μια από τις χώρες στις οποίες ζητήσατε προηγουμένως άσυλο. Αν εγκαταλείψετε εδώ την αίτηση που υποβάλλατε, αυτό δεν θα αλλάξει την υπεύθυνη χώρα. Εάν κρυφτείτε ή αποδράσετε, κινδυνεύετε επίσης να τεθείτε υπό κράτηση.

Αν έχετε πάει στο παρελθόν σε μία από τις χώρες του Δουβλίνου και από τότε έχετε εγκαταλείψει την περιοχή των χωρών του Δουβλίνου πριν έλθετε σ' αυτή τη χώρα, πρέπει να μας ενημερώσετε. Αυτό είναι σημαντικό διότι μπορεί να επηρεάσει την επιλογή της χώρας που είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας. Ενδέχεται να σας ζητηθεί να παράχετε αποδεικτικά στοιχεία για το χρονικό διάστημα που παραμείνατε εκτός των χωρών του Δουβλίνου, για παράδειγμα τη σφραγίδα στο διαβατήριό σας, την απόφαση επιστροφής ή διαγραφής ή επίσημα έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι έχετε ζήσει ή εργαστεί εκτός των χωρών του Δουβλίνου.

Ποιες πληροφορίες οφείλω να παράσχω στις αρχές; Πώς μπορώ να εξηγήσω τις πληροφορίες αυτές στις αρχές;

Είναι πιθανό ότι θα ερωτηθείτε προκειμένου προσδιοριστεί ποια χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σας για άσυλο. Κατά τη συνέντευξη αυτή, θα σας εξηγήσουμε τη “διαδικασία του Δουβλίνου”. Θα πρέπει να μας δώσετε όλες τις πληροφορίες που διαθέτετε σχετικά με την ενδεχόμενη παρουσία μελών της οικογένειάς ή συγγενών σας σε οποιαδήποτε από τις

⁽¹⁾ Το παρόν φυλλάδιο έχει μόνο ενημερωτικό χαρακτήρα. Σκοπός του είναι να παράσχει στους αιτούντες διεθνή προστασία τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του Δουβλίνου. Το φυλλάδιο αυτό καθαυτό δεν δημιουργεί/συνεπάγεται δικαιώματα ή νομικές υποχρεώσεις. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των κρατών και προσώπων βάσει της διαδικασίας του Δουβλίνου είναι αυτά που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013.

χώρες του Δουβλίνου, καθώς και κάθε άλλη πληροφορία που πιστεύετε ότι θα μπορούσε να είναι χρήσιμη για τον προσδιορισμό της υπεύθυνης χώρας (σχετικά με τις απαιτούμενες πληροφορίες, βλέπε λεπτομέρειες κατωτέρω). Επίσης, θα πρέπει να παρόσχετε όλα τα έγγραφα ή τα χαρτιά που έχετε στην κατοχή σας, τα οποία περιέχουν σχετικές πληροφορίες.

Παρακαλούμε να αναφέρετε όλες τις σχετικές πληροφορίες για να βοηθήσετε να προσδιοριστεί ποια χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας.

Η συνέντευξη θα διεξαχθεί στη γλώσσα που κατανοείτε ή που υποτίθεται ότι κατανοείτε σε ικανοποιητικό βαθμό και στην οποία είστε ικανοί να επικοινωνήσετε.

Μπορείτε να ζητήσετε διερμηνέα για να σας βοηθήσει να επικοινωνήσετε αν δεν είστε σε θέση να κατανοήσετε τη γλώσσα που θα χρησιμοποιηθεί. Ο διερμηνέας πρέπει να ερμηνεύει μόνο αυτά που λέτε εσείς και ο υπεύθυνος της συνέντευξης. Ο διερμηνέας δεν πρέπει να προσθέτει τις προσωπικές του απόψεις. Αν δυσκολεύεστε να κατανοήσετε τον διερμηνέα, πρέπει να μας το πείτε ή/και να μιλήσετε με τον δικηγόρο σας.

Η συνέντευξη θα έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα. Αυτό σημαίνει ότι καμία από τις πληροφορίες που παρέχετε, συμπεριλαμβανομένου του γεγονότος ότι έχετε υποβάλει αίτηση ασύλου, δεν θα σταλεί σε πρόσωπα ή αρχές στη χώρα καταγωγής σας, οι οποίες μπορεί να βλάψουν, με οποιοδήποτε τρόπο, εσάς ή μέλη της οικογενείας σας, τα οποία βρίσκονται ακόμη στη χώρα καταγωγής σας.

Μπορείτε να στερηθείτε του δικαιώματος συνέντευξης μόνο αν έχετε ήδη παράσχει τις πληροφορίες αυτές με άλλα μέσα, αφού ενημερωθήκατε για τη διαδικασία του Δουβλίνου και για τις συνέπειές της στην κατάσταση σας. Αν η συνέντευξη αυτή δεν πραγματοποιηθεί, μπορείτε να ζητήσετε να σας παράσχουμε συμπληρωματικές γραπτές πληροφορίες σχετικά την απόφαση όσον αφορά την υπεύθυνη χώρα.

Με ποιον τρόπο οι αρχές θα προσδιορίσουν τη χώρα που είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής μου;

Υπάρχουν διάφοροι λόγοι για τους οποίους μια χώρα μπορεί να είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας. Οι λόγοι αυτοί εφαρμόζονται κατά σειρά της σπουδαιότητας που αποδίδει η νομοθεσία. Αν ένας λόγος δεν είναι λυσιτελής, θα ληφθεί υπόψη ο επόμενος και ούτω καθεξής.

Οι λόγοι αφορούν τους ακόλουθους παράγοντες κατά σειρά σπουδαιότητας:

— έχετε ένα μέλος στην οικογένειά σας (σύζυγο, παιδιά ηλικίας κάτω των 18 ετών) στο οποίο έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία ή το οποίο έχει ζητήσει άσυλο σε άλλη χώρα του Δουβλίνου,

Ός εκ τούτου, είναι σημαντικό να μας γνωστοποιήσετε εάν έχετε μέλη της οικογενείας σας σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, προτού εκδοθεί η πρώτη απόφαση για την αίτηση ασύλου σας. Εάν θέλετε να μεταφερθείτε στην ίδια χώρα, εσείς και το μέλος της οικογενείας σας, θα πρέπει να διατυπώσετε την επιθυμία σας εγγράφως.

— σας χορηγήθηκε προηγουμένως θεώρηση ή άδεια διαμονής από άλλη χώρα του Δουβλίνου,

— πραγματοποιήθηκε λήψη των δακτυλικών σας αποτυπωμάτων σε άλλη χώρα του Δουβλίνου [και αποθηκεύτηκαν στην ευρωπαϊκή βάση δεδομένων που ονομάζεται Eurodac (!)];

— υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι έχετε ταξιδέψει μέσω κι άλλης χώρας του Δουβλίνου, ακόμη και αν δεν έχει πραγματοποιηθεί λήψη των δακτυλικών σας αποτυπωμάτων εκεί.

Τι συμβαίνει αν εξαρτώμαι από τη φροντίδα κάποιου ή αν κάποιος εξαρτάται από μένα;

Μπορείτε να ξαναβρεθείτε μαζί στην ίδια χώρα με τη μητέρα, τον πατέρα, το παιδί, το αδελφό ή την αδελφή σας, εάν συντρέχουν όλοι οι ακόλουθοι όροι:

— οι συγγενείς σας διαμένουν νόμιμα σε μία από τις χώρες του Δουβλίνου,

— μία από σας είναι έγκυος ή έχει ένα νεογέννητο ή είναι σοβαρά άρρωστος/η ή έχει σοβαρή αναπηρία ή είναι ηλικιωμένος/η·

— ένας από σας εξαρτάται από τη βοήθεια του άλλου, ο οποίος είναι ικανός/η να αναλάβει τη φροντίδα του/της.

Η χώρα στην οποία διαμένει το παιδί, ο αδελφός ή η αδελφή ή ο γονέας σας οφείλει, κανονικά, να δεχθεί την ευθύνη να εξετάσει την αίτησή σας, υπό την προϋπόθεση ότι υφίσταντο οικογενειακοί δεσμοί στη χώρα καταγωγής σας. Θα σας ζητηθεί επίσης να δηλώσετε εγγράφως ότι επιθυμείτε και οι δύο να ξαναβρεθείτε μαζί.

Μπορείτε να ζητήσετε τη δυνατότητα αυτή αν είστε ζείτε ήδη στη χώρα όπου ζει το παιδί, ο αδελφός ή η αδελφή ή ο γονέας σας, ή αν βρίσκεστε σε διαφορετική χώρα από εκείνη στην οποία διαμένουν οι συγγενείς σας. Στη δεύτερη αυτή περίπτωση, αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να ταξιδέψετε στη χώρα αυτή, εκτός και αν για λόγους υγείας δεν μπορείτε να ταξιδέψετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εκτός από αυτή τη δυνατότητα, μπορείτε επίσης να ζητήσετε, ανά πάσα στιγμή, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ασύλου, να συμμετάσχετε σε οικογενειακή σχέση για ανθρωπιστικούς, οικογενειακούς ή πολιτιστικούς λόγους. Αν αυτό έχει γίνει δεκτό, ενδέχεται να χρειαστεί να μεταβείτε στη χώρα στην οποία βρίσκεται σήμερα η οικογενειακή σας σχέση. Σε αυτήν την περίπτωση, θα σας ζητηθεί επίσης να διατυπώσετε τη σύμφωνη γνώμη σας εγγράφως. Είναι σημαντικό να μας ενημερώσετε αν υφίστανται ανθρωπιστικοί λόγοι για τους οποίους το αίτημά σας θα πρέπει να εξεταστεί εδώ ή σε άλλη χώρα.

(!) Περισσότερες πληροφορίες για το Eurodac παρέχονται στο μέρος Α, στο τμήμα "Γιατί μου ζητείται να υποβληθώ στη λήψη δακτυλικών αποτυπωμάτων;"

Αν ισχυρίζεστε ότι υπάρχουν λόγοι οικογενειακών σχέσεων, εξάρτησης ή ανθρωπιστικοί λόγοι, μπορεί να σας ζητηθεί να παράσχετε εξηγήσεις ή στοιχεία που να αποδεικνύουν τους ισχυρισμούς σας.

Τι συμβαίνει αν είμαι ασθενής ή έχω ειδικές ανάγκες;

Προκειμένου να σας παρασχεθεί κατάλληλη φροντίδα και ιατρική περίθαλψη, οι αρχές αυτής της χώρας πρέπει να γνωρίζουν κάθε ειδική ανάγκη που μπορεί να έχετε, μεταξύ άλλων για θέματα υγείας, και ιδίως αν:

- είστε πρόσωπο με αναπηρία,
- έγκυος,
- έχετε σοβαρή ασθένεια,
- έχετε υποστεί βασανιστήρια, βιασμό ή άλλες σοβαρές μορφές ψυχολογικής, φυσικής και σεξουαλικής βίας.

Αν μας υποβάλετε τα ιατρικά σας στοιχεία και αποφασισθεί ότι θα μεταφερθείτε σε άλλη χώρα, θα ζητήσουμε την άδειά σας για να διαβιβάσουμε τις ιατρικές σας πληροφορίες στη χώρα στην οποία θα μεταφερθείτε. Εάν δεν συμφωνείτε, οι ιατρικές πληροφορίες δεν θα αποσταλούν, αλλά αυτό δεν θα εμποδίσει τη μεταφορά σας στην υπεύθυνη χώρα. Να έχετε υπόψη ότι, εάν δεν συμφωνείτε να μας επιτρέψετε να στείλουμε τις ιατρικές πληροφορίες στην άλλη χώρα, η άλλη χώρα δεν θα είναι σε θέση να λάβει υπόψη τις ειδικές σας ανάγκες.

Σας επισημαίνουμε ότι ο χειρισμός των ιατρικών σας πληροφοριών γίνεται πάντοτε με αυστηρή εμπιστευτικότητα από αρμόδιους επαγγελματίες για την τήρηση της υποχρέωσης του απορρήτου.

Πόσος χρόνος θα χρειαστεί για να αποφασιστεί ποια χώρα θα ασχοληθεί με την αίτησή μου; Πόσος χρόνος θα χρειαστεί μέχρις ότου εξεταστεί η αίτησή μου;

Αν οι αρχές σ' αυτή τη χώρα αποφασίσουν ότι είναι υπεύθυνες για την εξέταση της αίτησής σας για άσυλο, αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να παραμείνετε σ' αυτή τη χώρα και ότι η αίτησή σας θα εξεταστεί εδώ.

Τι θα συμβεί εάν μια άλλη χώρα, διαφορετική από αυτή στην οποία βρίσκομαι τώρα, αποδειχθεί ότι είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής μου;

Αν θεωρήσουμε ότι μια άλλη χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας, θα ζητήσουμε από τη χώρα αυτή να αναλάβει την ευθύνη εντός **3 μηνών** από την ημερομηνία της υποβολής της αίτησής σας στη χώρα αυτή.

Ωστόσο, εάν η ευθύνη μιας άλλης χώρας προσδιορίζεται βάσει των δακτυλικών σας αποτυπωμάτων, το αίτημα στην άλλη χώρα θα αποσταλεί εντός **2 μηνών** από την ημερομηνία κατά την οποία λήφθηκαν τα αποτελέσματα από το Eurodac.

- Αν είναι η πρώτη φορά που έχετε υποβάλει αίτηση για άσυλο σε χώρα του Δουβλίνου, αλλά υπάρχουν λόγοι να πιστεύετε ότι μία άλλη χώρα του Δουβλίνου θα πρέπει να εξετάσει την αίτησή σας, θα ζητήσουμε από αυτή την άλλη χώρα να **“αναλάβει”** την υπόθεσή σας.

Η χώρα στην οποία στέλνουμε την αίτηση πρέπει να απαντήσει εντός **2 μηνών** από την παραλαβή του αιτήματος. Εάν η χώρα αυτή δεν απαντήσει εντός αυτής της προθεσμίας, αυτό σημαίνει ότι έχει αποδεχθεί την ευθύνη για την αίτησή σας.

- Αν έχετε ήδη υποβάλει αίτηση ασύλου σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, διαφορετική από τη χώρα στην οποία βρίσκεστε τώρα, θα ζητήσουμε από αυτή τη χώρα να σας **“πάρει πίσω”**

Η χώρα στην οποία στείλαμε το αίτημα πρέπει να απαντήσει εντός **1 μηνός** από την παραλαβή του ή εντός **2 εβδομάδων** εάν το αίτημα βασίζεται σε δεδομένα του Eurodac. Εάν η χώρα αυτή δεν απαντήσει εντός αυτής της προθεσμίας, αυτό σημαίνει ότι έχει αποδεχθεί την ευθύνη για την αίτησή σας και συμφωνεί να σας πάρει πίσω.

Ωστόσο, αν δεν έχετε υποβάλει αίτηση ασύλου στη χώρα στην οποία βρίσκεστε σήμερα και η προηγούμενη αίτηση ασύλου σας σε άλλη χώρα έχει απορριφθεί με οριστική απόφαση, έχουμε τις εξής επιλογές: είτε να ζητήσουμε από την υπεύθυνη χώρα να σας πάρει πίσω είτε να προβούμε στην επιστροφή σας στη χώρα καταγωγής ή μόνιμης διαμονής σας ή σε ασφαλή τρίτη χώρα (!).

Αν μια άλλη χώρα δεχθεί ότι είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας, θα ενημερωθείτε για την απόφασή μας:

- να μην εξετάσουμε το αίτημά σας για άσυλο στη χώρα στην οποία βρίσκεστε τώρα και,
- να μεταφερθείτε στην υπεύθυνη χώρα.

Η μεταφορά θα πραγματοποιηθεί εντός των 6 μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η άλλη χώρα ανέλαβε την ευθύνη, ή, εάν αποφασίσετε να προσβάλλετε αυτή την απόφαση, εντός 6 μηνών από τη στιγμή κατά την οποία ένα δικαστήριο αποφασίσει ότι μπορείτε να μεταφερθείτε σ' αυτή τη χώρα. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί, αν διαφύγετε από τις αρχές του τόπου ή αν έχετε φυλακιστεί.

(!) Η παρούσα παράγραφος δεν υπάρχει στο ειδικό φυλλάδιο που αφορά τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στην οδηγία σχετικά με την επιστροφή.

Αν βρίσκεστε υπό κράτηση/σε κλειστό κέντρο σε αυτή τη χώρα στο πλαίσιο της διαδικασίας του Δουβλίνου, θα ισχύσουν συντομότερες προθεσμίες (για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε ειδικό τμήμα για τις περιπτώσεις κράτησης).

Η υπεύθυνη χώρα θα σας θεωρήσει ως αιτών άσυλο και θα επωφεληθείτε από όλα τα συναφή δικαιώματα. Αν δεν έχετε υποβάλει ποτέ μέχρι τώρα αίτηση χορήγησης ασύλου στη χώρα αυτή, θα σας δοθεί η δυνατότητα να υποβάλετε αίτηση μετά την άφιξή σας.

Τι συμβαίνει αν διαφωνήσω με την απόφαση να μεταφερθώ σε άλλη χώρα;

Έχετε τη δυνατότητα να δηλώσετε ότι διαφωνείτε με την απόφαση να μεταφερθείτε σε άλλη χώρα του Δουβλίνου. Αυτό ονομάζεται “ένδικο μέσο” ή “επανεξέταση”.

Μπορείτε επίσης να ζητήσετε την αναστολή της μεταφοράς σας κατά τη διάρκεια του ένδικου μέσου ή της επανεξέτασης.

Οι αρχές με τις οποίες μπορείτε να επικοινωνήσετε για να προσβάλλετε μια απόφαση στη χώρα στην οποία βρίσκεστε αναφέρονται στο τέλος του παρόντος φυλλαδίου.

Όταν λάβετε την επίσημη απόφαση μεταφοράς από τις αρχές, έχετε στη διάθεσή σας [x ημέρες ⁽¹⁾] για να υποβάλετε προσφυγή κατά [όνομα του οργάνου προσφυγής ⁽²⁾]. Είναι πολύ σημαντικό η προσφυγή σας (ένδικο μέσο ή επανεξέταση) να υποβληθεί εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας.

Μπορείτε να μείνετε σ' αυτή τη χώρα, ενώ εξετάζεται το ένδικο μέσο ή επανεξέτασή σας. **Η** ⁽³⁾

Η μεταφορά σας θα ανασταλεί για [y ημέρες ⁽⁴⁾] μέχρις ότου ένα δικαστήριο αποφασίσει αν είναι ασφαλές για να σας να είστε στην υπεύθυνη χώρα, ενώ η εξετάζεται το ένδικο μέσο σας. **Η**

Έχετε [y ημέρες ⁽⁵⁾] στη διάθεσή σας για να ζητήσετε την αναστολή της μεταφοράς, ενώ εξετάζεται το ένδικο μέσο σας. Το αρμόδιο δικαστήριο θα αποφασίσει σύντομα σχετικά με το αίτημα αυτό. Αν σας αρνηθεί την αναστολή, θα σας δοθούν οι λόγοι αυτής της απόφασης.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, έχετε το δικαίωμα νομικής συνδρομής και, εν ανάγκη, γλωσσικής συνδρομής. Νομική συνδρομή σημαίνει ότι έχετε το δικαίωμα να έχετε δικηγόρο ο οποίος θα προετοιμάσει τα χαρτιά σας και θα σας εκπροσωπήσει ενώπιον δικαστηρίου.

Αν αδυνατείτε να αναλάβετε τα έξοδα, μπορείτε να ζητήσετε η συνδρομή αυτή να σας παρασχεθεί δωρεάν. Οι οργανισμοί οι οποίοι μπορούν να παράσχουν νομική συνδρομή αναφέρονται στο τέλος του παρόντος φυλλαδίου.

Μπορεί να τεθώ υπό κράτηση;

Μπορεί να υπάρχουν άλλοι λόγοι για τους οποίους μπορείτε να τεθείτε υπό κράτηση, αλλά για τους σκοπούς της διαδικασίας του Δουβλίνου, μπορείτε να τεθείτε υπό κράτηση μόνο αν οι αρχές μας θεωρούν ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος να διαφύγετε επειδή δεν θέλετε να μεταφερθείτε σε άλλη χώρα του Δουβλίνου.

Τι σημαίνει αυτό;

Εάν οι αρχές μας θεωρήσουν ότι υπάρχει σημαντικός κίνδυνος να διαφύγετε - για παράδειγμα, γιατί το έχετε ήδη πράξει ή γιατί δεν συμμορφώνεστε με την υποχρέωση παρουσίας στις αρχές κ.λπ. — μπορεί να σας θέσουν υπό κράτηση ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου. Οι λόγοι για τους οποίους μπορεί να τεθείτε υπό κράτηση προβλέπονται από τη νομοθεσία. Δεν μπορείτε να τεθείτε υπό κράτηση για άλλους λόγους από εκείνους που προβλέπονται από τη νομοθεσία.

Έχετε το δικαίωμα να ενημερωθείτε εγγράφως για τους λόγους για τους οποίους είστε υπό κράτηση, καθώς και για τις δυνατότητες να προσβάλλετε την απόφαση κράτησης. Επίσης, έχετε δικαίωμα νομικής συνδρομής, αν επιθυμείτε να προσβάλλετε την εντολή κράτησης.

Εάν έχετε τεθεί υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου, οι προθεσμίες της διαδικασίας θα είναι για σας οι ακόλουθες:

- Θα ζητήσουμε από την άλλη χώρα να αναλάβει την ευθύνη εντός **1 μηνός** από την υποβολή της αίτησής σας για άσυλο.
- Η χώρα στην οποία στείλαμε το αίτημα πρέπει να απαντήσει εντός **2 εβδομάδων** από την παραλαβή του αιτήματός μας.
- Η μεταφορά πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός **6 εβδομάδων** από την παραλαβή του αιτήματος από την υπεύθυνη χώρα. Αν προσβάλλετε την απόφαση μεταφοράς, οι 6 εβδομάδες θα υπολογιστούν από τη στιγμή που οι αρχές, ή ένα δικαστήριο αποφασίσει ότι είναι ασφαλές για σας να μεταφερθείτε στην υπεύθυνη χώρα, ενώ εξετάζεται το ένδικο μέσο σας.

⁽¹⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

⁽²⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος.

⁽³⁾ Μία από τις τρεις επιλογές κάθε κράτους μέλους, ανάλογα με το σύστημα αποτελεσματικής ένδικης προστασίας που έχει επιλέξει.

⁽⁴⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

⁽⁵⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

Αν δεν τηρήσουμε τις προθεσμίες για την αποστολή του αιτήματος ή για την εκτέλεση της μεταφοράς σας, η κράτησή σας θα λήξει για λόγους μεταφοράς, δυνάμει του κανονισμού του Δουβλίνου. Στην περίπτωση αυτή, εφαρμόζονται οι συνήθεις προθεσμίες που αναφέρονται ανωτέρω.

Τι θα γίνουν τα στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα που έχω καταθέσει; Πώς μπορώ να γνωρίζω ότι δεν θα γίνουν αντικείμενο κατάχρησης;

Οι αρχές των χωρών του Δουβλίνου μπορούν να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες που τους παρέχετε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου μόνο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει των κανονισμών του Δουβλίνου και του Eurodac. Καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου έχετε το δικαίωμα προστασίας όλων των προσωπικών σας στοιχείων και των πληροφοριών που παρέχετε για τον εαυτό σας, την οικογενειακή σας κατάσταση κ.λπ. Τα προσωπικά σας δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται από τη νομοθεσία.

Έχετε δικαίωμα πρόσβασης:

- στα δεδομένα που σας αφορούν. Έχετε δικαίωμα να ζητήσετε τη διόρθωση αυτών των δεδομένων, αν είναι ανακριβή, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων Eurodac, ή τη διαγραφή τους, αν έχουν γίνει αντικείμενο παράνομης επεξεργασίας.
 - στις πληροφορίες στις οποίες εξηγείται ο τρόπος με τον οποίο μπορείτε να ζητήσετε τη διόρθωση ή τη διαγραφή των δεδομένων σας, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων Eurodac. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν τα στοιχεία επικοινωνίας των αρχών που είναι υπεύθυνες για τη διαδικασία του Δουβλίνου, και των εθνικών αρχών που είναι υπεύθυνες για την προστασία των εθνικών δεδομένων με σκοπό τη διεκπεραίωση των αιτημάτων σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΑΣΥΝΟΔΕΥΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΒΑΛΛΟΥΝ ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 4 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 604/2013 ⁽¹⁾

Σου έχουμε δώσει αυτό το φυλλάδιο επειδή εξέφρασες την ανάγκη προστασίας και δήλωσες ότι έχεις ηλικία κάτω των 18 ετών. Αν είσαι κάτω των 18 ετών, θεωρείσαι παιδί. Οι αρχές θα σε χαρακτηρίσουν επίσης ως “ανήλικο”, το οποίο σημαίνει πάλι παιδί. Οι “αρχές” είναι τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για τη λήψη απόφασης σχετικά με το αίτημά σου για προστασία.

Αν ο λόγος που ζητάς προστασία εδώ είναι επειδή νοιώθεις φόβο στη χώρα καταγωγής σου, το αίτημά σου ονομάζεται “αίτηση ασύλου”. Άσυλο είναι ένας τόπος στον οποίο εξασφαλίζεται η προστασία και η ασφάλειά σου.

Όταν υποβάλλεις στις αρχές επίσημο αίτημα ασύλου, αυτό αποκαλείται από τη νομοθεσία “αίτηση ή αίτημα για διεθνή προστασία”. Το πρόσωπο το οποίο ζητεί προστασία ονομάζεται “αιτών”. Μερικές φορές θα χαρακτηριστεί επίσης ως “αιτών άσυλο”.

Κανονικά οι γονείς σου θα πρέπει να σε συνοδεύουν, αλλά αν δεν είναι μαζί σου ή αν έχετε αποχωριστεί κατά τη διαδρομή, τότε είσαι “**ασυνόδευτος ανήλικος**”.

Στην περίπτωση αυτή, ΘΑ ΣΟΥ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΜΕ ΕΝΑΝ “ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ”, ΔΗΛΑΔΗ ΕΝΑΝ ΕΝΗΛΙΚΑ ΠΟΥ ΘΑ ΣΕ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ. Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΑΥΤΟΣ ΘΑ ΣΕ ΒΟΗΘΗΣΕΙ ΝΑ ΥΠΟΒΑΛΕΙΣ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΣΟΥ ΚΑΙ ΘΑ ΜΠΟΡΕΣΕΙ ΝΑ ΣΕ ΣΥΝΟΔΕΥΣΕΙ ΟΤΑΝ ΘΑ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΝΑ ΣΥΝΟΜΙΛΗΣΕΙΣ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ. ΜΠΟΡΕΙΣ ΝΑ ΤΟΥ (ΤΗΣ) ΜΙΛΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΣΟΥ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΟΒΟΥΣ ΣΟΥ. ΡΟΛΟΣ ΤΟΥ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥ ΣΟΥ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΟΤΙ ΔΙΔΕΤΑΙ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΜΕΙΖΟΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΣΟΥ, ΔΗΛΑΔΗ ΟΤΙ ΟΙ ΑΝΑΓΚΕΣ ΣΟΥ, Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ, Η ΕΥΗΜΕΡΙΑ, Η ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΣΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΟΨΗ. Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΟΥ ΘΑ ΛΑΒΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΥΠΟΨΗ ΤΙΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΕΠΑΝΕΝΩΣΗΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ.

ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΕΙΣ, ΖΗΤΗΣΕ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΣΟΥ Ή ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΜΑΣ!

ΜΟΛΟΝΟΤΙ ΕΧΕΙΣ ΖΗΤΗΣΕΙ ΑΣΥΛΟ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΜΑΣ, ΕΙΝΑΙ ΠΙΘΑΝΟ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΟΥ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΝΑ ΤΟ ΕΞΕΤΑΣΕΙ ΜΙΑ ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ.

Σύμφωνα με τη νομοθεσία που ονομάζεται “**κανονισμός του Δουβλίνου**”, μόνο μία χώρα μπορεί να είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτηματός σου για προστασία. Η νομοθεσία αυτή μας επιβάλλει να προσδιορίσουμε αν είμαστε εμείς ή μια άλλη χώρα υπεύθυνοι για την εξέταση της αίτησής σου: πρόκειται για τη “διαδικασία του Δουβλίνου”.

Η νομοθεσία αυτή εφαρμόζεται στο σύνολο μιας γεωγραφικής περιοχής που περιλαμβάνει 32 χώρες ⁽²⁾. Για τους σκοπούς αυτού του φυλλαδίου, αυτές οι 32 χώρες ονομάζονται “χώρες του Δουβλίνου”.

ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΙΣ ΝΑ ΞΕΦΥΓΕΙΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΟΥΤΕ ΝΑ ΒΡΕΙΣ ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΣΕ ΑΛΛΗ ΧΩΡΑ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ. ΟΡΙΣΜΕΝΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΕ ΠΑΡΟΤΡΥΝΟΥΝ ΝΑ ΚΑΝΕΙΣ ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ. ΑΝ ΚΑΠΟΙΟΣ ΣΟΥ ΠΕΙ ΝΑ ΤΟ ΣΚΑΣΕΙΣ Ή ΝΑ ΦΥΓΕΙΣ ΜΑΖΙ ΤΟΥ, ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΣΟΥ Ή ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕ ΤΟ ΣΥΝΤΟΜΟΤΕΡΟ ΔΥΝΑΤΟ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ:

- Είσαι **μόνος(-η)** και θεωρείς ότι η **μητέρα, ο πατέρας, ο αδελφός ή η αδελφή, η θεία ⁽³⁾, ο θείος ⁽⁴⁾, η γιαγιά ή ο παππούς** σου μπορεί να βρίσκονται σε μία από τις 32 χώρες του Δουβλίνου,
- Στην περίπτωση αυτή, **αν θέλεις ή όχι να ζήσεις μαζί τους,**
- **Ήρθες στη χώρα με κάποιον άλλον και, στην περίπτωση αυτή, με ποιόν,**
- **Έχεις ήδη μεταβεί σε μία άλλη από τις 32 χώρες του “Δουβλίνου”,**

⁽¹⁾ Το παρόν φυλλάδιο έχει μόνο ενημερωτικό χαρακτήρα. Σκοπός του είναι να παράσχει στους αιτούντες διεθνή προστασία τις απαιτούμενες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του Δουβλίνου. Το φυλλάδιο αυτό καθ'αυτό δεν δημιουργεί/συνεπάγεται δικαιώματα ή νομικές υποχρεώσεις. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις των κρατών και προσώπων βάσει της διαδικασίας του Δουβλίνου είναι αυτά που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 604/2013.

⁽²⁾ Οι χώρες του Δουβλίνου περιλαμβάνουν τις 28 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Κροατία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο), καθώς και τις 4 χώρες που είναι “συνδεδεμένες” με τον κανονισμό του Δουβλίνου (Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν).

⁽³⁾ Η αδελφή της μητέρας σου ή του πατέρα σου.

⁽⁴⁾ Ο αδελφός της μητέρας σου ή του πατέρα σου.

- Τα δακτυλικά σου αποτυπώματα έχουν ληφθεί σε μια άλλη χώρα του Δουβλίνου: τα δακτυλικά αποτυπώματα είναι εικόνες των δακτύλων σου που βοηθούν στην ταυτοποίησή σου,
- Έχεις ήδη υποβάλει αίτηση ασύλου σε άλλη χώρα του Δουβλίνου.

ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΣΥΝΕΡΓΑΖΕΣΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΛΕΣ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΛΗΘΕΙΑ.

Αν δεν συνοδεύεσαι από έναν γονέα, το σύστημα του Δουβλίνου μπορεί να σε βοηθήσει όταν υποβάλεις την αίτησή σου για προστασία.

Αν έχουμε αρκετές πληροφορίες για τους γονείς σου, θα ψάξουμε γι' αυτούς ή για άλλους συγγενείς σου στις χώρες του Δουβλίνου. Αν καταφέρουμε να τους βρούμε, θα καταβάλλουμε προσπάθειες για την επανένωσή σας στη χώρα όπου βρίσκονται οι γονείς σου ή οι συγγενείς σου. Η χώρα αυτή θα είναι τότε υπεύθυνη για την εξέταση του αιτηματός σου για προστασία.

Αν είσαι μόνος(-η) και δεν έχεις άλλο μέλος της οικογένειας ή συγγενή σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, είναι πολύ πιθανό η αίτησή σου να εξετασθεί στη χώρα μας.

Μπορούμε επίσης να αποφασίσουμε να εξετάσουμε την αίτησή σου στη χώρα μας, έστω και αν σύμφωνα με τη νομοθεσία είναι υπεύθυνη μια άλλη χώρα. Αυτό μπορούμε να το κάνουμε για ανθρωπιστικούς, οικογενειακούς ή πολιτιστικούς λόγους.

Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, θα **ενεργούμε πάντα με γνώμονα το μείζον συμφέρον σου** και δεν θα σε στείλουμε σε μια χώρα στην οποία τα ανθρώπινα δικαιώματα θα μπορούσαν να παραβιαστούν.

Τι σημαίνει ότι πρέπει να ενεργούμε με γνώμονα το μείζον συμφέρον σου; Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει:

- να ελέγξουμε αν είναι δυνατή η επανένωση της οικογένειάς σου στην ίδια χώρα,
- να μεριμνήσουμε ώστε να είσαι απολύτως ασφαλής και, κυρίως, προστατευμένος/η από πρόσωπα που μπορεί να θελήσουν να σε κακομεταχειριστούν και να σε βλάψουν,
- να μεριμνήσουμε ώστε να μπορέσεις να μεγαλώσεις σε ασφαλές και υγιές περιβάλλον, ότι θα έχεις τροφή και στέγη και ότι η κοινωνική σου ανάπτυξη είναι εξασφαλισμένη,
- να λάβουμε υπόψη τη γνώμη σου — για παράδειγμα, αν επιθυμείς να κατοικήσεις με έναν συγγενή ή όχι.

Η ΗΛΙΚΙΑ ΣΟΥ

Οι άνθρωποι ηλικίας άνω των 18 ετών είναι "ενήλικοι". Οι ενήλικοι αντιμετωπίζονται διαφορετικά από τα παιδιά και τους εφήβους ("ανήλικους").

Πες την αλήθεια για την ηλικία σου.

Αν έχεις ένα έγγραφο που να αναφέρει την ηλικία σου, να ενημερώσεις τις αρχές. Αν οι αρχές έχουν αμφιβολίες σχετικά με την ηλικία σου, είναι πιθανό να σε εξετάσει γιατρός για να εξακριβωθεί αν είσαι μικρότερος ή μεγαλύτερος από 18 ετών. Για να μπορέσει να πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε ιατρική εξέταση, θα πρέπει προηγουμένως εσύ ή/και ο εκπρόσωπός σου να δηλώσετε ότι συμφωνείτε.

ΣΤΙΣ ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΥΣ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ, ΘΑ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΟΥΜΕ ΝΑ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΜΕ ΣΤΙΣ ΠΙΟ ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ ΚΑΙ ΝΑ ΕΞΗΓΗΣΟΥΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΕ ΒΟΗΘΗΣΕΙ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΜΒΕΙ:

ΔΑΚΤΥΛΙΚΑ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ – Περί τίνος πρόκειται; Για ποιο λόγο γίνεται η λήψη τους;

Όταν υποβάλεις αίτημα ασύλου και **είσαι ηλικίας 14 ετών και άνω, λαμβάνεται μια φωτογραφία ή εικόνα των δακτύλων σου** (που ονομάζεται "δακτυλικά αποτυπώματα") και διαβιβάζεται σε μια βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που καλείται "Eurodac". Πρέπει να συνεργαστείς κατά τη διαδικασία αυτή —όλοι όσοι υποβάλλουν αίτηση ασύλου υποχρεούνται από τον νόμο να υποβληθούν στη λήψη των δακτυλικών τους αποτυπωμάτων.

Τα δακτυλικά σου αποτυπώματα ενδέχεται να ελεγχθούν για να εξακριβωθεί αν έχεις ήδη υποβάλει αίτηση για άσυλο προηγουμένως ή αν τα δακτυλικά σου αποτυπώματα έχουν ληφθεί σε κάποια σύνορα. Αν αποδειχθεί ότι έχεις ήδη υποβάλει αίτηση ασύλου σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, μπορεί να σε στείλουμε στη χώρα αυτή αν η εν λόγω μεταφορά είναι για το συμφέρον σου. Στην περίπτωση αυτή, η χώρα αυτή θα είναι τότε υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σου για διεθνή προστασία.

Τα δακτυλικά σου αποτυπώματα θα αποθηκευθούν για 10 έτη. Μετά την παρέλευση 10 ετών, θα διαγραφούν αυτόματα από τη βάση δεδομένων. Αν το αίτημά σου για προστασία γίνει δεκτό, τα δακτυλικά σου αποτυπώματα θα παραμείνουν στη βάση δεδομένων μέχρι την αυτόματη διαγραφή τους. Αν, αργότερα, γίνεις πολίτης χώρας του Δουβλίνου, τα δακτυλικά σου αποτυπώματα θα διαγραφούν. Μόνο τα δακτυλικά σου αποτυπώματα και το φύλο σου θα αποθηκευθούν στο Eurodac — το ονοματεπώνυμό σου, η φωτογραφία σου, η ημερομηνία γέννησής σου και η ιθαγένειά σου δεν αποστέλλονται ούτε αποθηκεύονται στη βάση δεδομένων. Ωστόσο, οι λεπτομέρειες αυτές μπορούν να αποθηκευτούν στην εθνική βάση δεδομένων μας. Τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο Eurodac δεν κοινοποιούνται σε καμία άλλη χώρα ή οργανισμό εκτός από τις χώρες του Δουβλίνου.

Από τις 20 Ιουλίου 2015, οι αρχές, και κυρίως η αστυνομία και η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Euroπόλ), μπορεί να ελέγξουν τα δακτυλικά σου αποτυπώματα και να ζητήσουν πρόσβαση στη βάση δεδομένων Eurodac στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων πρόληψης, ανίχνευσης και διερεύνησης σοβαρών εγκλημάτων και τρομοκρατικών ενεργειών.

Ποιες είναι οι πληροφορίες που οφείλεις να γνωστοποιήσεις στις αρχές της χώρας μας σχετικά με την κατάσταση σου;

Είναι πιθανό ότι στο πλαίσιο συνέντευξης θα σου υποβληθούν ερωτήσεις προκειμένου προσδιοριστεί ποια χώρα είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σου για άσυλο. Κατά τη διάρκεια αυτής της συνέντευξης, οι αρχές της χώρας μας θα σου εξηγήσουν τη “διαδικασία του Δουβλίνου” και θα προσπαθήσουν να διαπιστώσουν αν είναι δυνατή η επανένωσή σου με την οικογένειά σου σε άλλη χώρα του Δουβλίνου.

Αν γνωρίζεις ότι οι γονείς σου, τα αδέρφια σου ή κάποιος συγγενής σου βρίσκονται σε άλλη χώρα του Δουβλίνου, μη ξεχάσεις να το πεις στον υποβάλλοντα τις ερωτήσεις. Δώσε όσο το δυνατό περισσότερες πληροφορίες για να μας βοηθήσεις να βρούμε την οικογένειά σου — ονόματα, διευθύνσεις, αριθμούς τηλεφώνου κ.λπ.

Κατά τη διάρκεια αυτής της συνέντευξης, μπορεί επίσης να σε ρωτήσουν αν έχεις ήδη πάει σε άλλες χώρες του Δουβλίνου. Πες την αλήθεια.

Ο εκπρόσωπός σου μπορεί να σε συνοδεύσει κατά τη διάρκεια της συνέντευξης, να σου προσφέρει βοήθεια και υποστήριξη και να κάνει το καλύτερο δυνατό για σένα. Αν για οποιοδήποτε λόγο δεν επιθυμείς να σε συνοδεύσει ο εκπρόσωπός σου, θα πρέπει να ενημερώσεις τις εθνικές αρχές.

ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗΣ, ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΠΟΥ ΘΑ ΣΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙ ΚΑΙ Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΟΥ ΘΑ ΣΟΥ ΕΞΗΓΗΣΟΥΝ ΤΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΟΥ. ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΤΙ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΤΑΛΑΒΑΙΝΕΙΣ Ή ΑΝ ΕΧΕΙΣ ΑΛΛΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ, ΜΗ ΔΙΣΤΑΖΕΙΣ ΝΑ ΡΩΤΗΣΕΙΣ!

Η συνέντευξη αυτή είναι δικαίωμά σου και αποτελεί σημαντικό μέρος της αίτησής σου.

Η συνέντευξη θα διεξαχθεί σε γλώσσα που καταλαβαίνεις. Αν δεν είσαι σε θέση να γνωρίζεις τη γλώσσα που χρησιμοποιείται, μπορείς να ζητήσεις βοήθεια διερμηνέα. Ο διερμηνέας πρέπει να ερμηνεύει μόνο αυτά που λες εσύ και το πρόσωπο που υποβάλλει ερωτήσεις. Ο διερμηνέας δεν πρέπει να προσθέτει τις προσωπικές του απόψεις. Αν δυσκολεύεται να κατανοήσεις τον διερμηνέα, πρέπει να το πεις σε μας ή/και στον εκπρόσωπό σου.

Η συνέντευξη θα έχει εμπιστευτικό χαρακτήρα. Αυτό σημαίνει ότι καμία από τις πληροφορίες που θα δώσεις, καθώς και το ότι έχεις ζητήσει προστασία στη χώρα μας, δεν θα σταλεί σε πρόσωπα ή αρχές που μπορούν με οποιοδήποτε τρόπο να βλάψουν εσένα ή κάποιο μέλος της οικογένειάς σου που βρίσκεται ακόμα στην πατρίδα σου.

ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΣΥ ΚΑΙ Ο ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΟΥ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ!

Διάβασε τις απαντήσεις που δίνονται στις ακόλουθες ερωτήσεις.

Σε πόσο χρόνο θα ξέρεις αν πρέπει να μεταβείς σε άλλη χώρα ή αν μπορείς να μείνεις εδώ;

Τι συμβαίνει αν μια άλλη χώρα κριθεί υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σου;

→ Αν πρόκειται για την πρώτη σου αίτηση ασύλου σε χώρα του Δουβλίνου, θα σε στείλουμε σε άλλη χώρα αν η μητέρα σου, ο πατέρας σου, ο αδελφός, η αδελφή, η θεία, ο θείος, ο παππούς, ή η γιαγιά σου βρίσκονται στη χώρα αυτή. Θα συναντηθείς μαζί τους και θα μείνετε μαζί μέχρις ότου εξεταστεί η αίτηση ασύλου σου (!).

→ Αν δεν έχεις υποβάλει αίτηση ασύλου στη χώρα μας, αλλά σε άλλη χώρα του Δουβλίνου στο παρελθόν, είναι πιθανό να σε στείλουμε πίσω στη χώρα αυτή, ώστε οι αρχές αυτής της χώρας να μπορέσουν να εξετάσουν την αίτησή σου (?).

Και στις δύο περιπτώσεις, μπορεί να περάσουν έως **πέντε μήνες** μεταξύ της ημερομηνίας που υπέβαλες αίτηση ασύλου ή που μας γνωστοποιήθηκε ότι έχεις υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας σε άλλη χώρα του Δουβλίνου και της απόφασης για τη μεταφορά σου σε μια άλλη χώρα. Οι αρχές θα σε ενημερώσουν για την απόφαση αυτή το συντομότερο δυνατόν.

→ Αν δεν έχεις υποβάλει αίτηση ασύλου στη χώρα μας και η προηγούμενη αίτησή σου για άσυλο σε άλλη χώρα απορρίφθηκε μετά από την πλήρη εξέταση, θα πρέπει είτε να ζητήσουμε από την υπεύθυνη χώρα να σε αναλάβει εκ νέου είτε να εξασφαλίσουμε την επιστροφή σου στη χώρα καταγωγής ή μόνιμης διαμονής σου ή σε ασφαλή τρίτη χώρα.

Αν αποφασίσουμε ότι μια άλλη χώρα είναι υπεύθυνη για την αίτηση ασύλου σου και η χώρα αυτή δεχθεί να αναλάβει την ευθύνη για σένα, θα ενημερωθείς επίσημα ότι δεν θα εξετάσουμε το αίτημά σου για διεθνή προστασία και ότι θα σε μεταφέρουμε στην υπεύθυνη χώρα.

Η μεταφορά θα πραγματοποιηθεί εντός έξι μηνών από την ημερομηνία που η άλλη χώρα δεχθεί την ευθύνη για σένα, ή από την οριστική απόφαση για το ένδικο μέσο ή την επανεξέταση, αν δεν είσαι σύμφωνος(-η) και αποφασίσεις να προσβάλλεις αυτή την απόφαση (βλέπε σχετικές εξηγήσεις στην παρακάτω ενότητα!). Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί για ένα έτος αν είσαι φυλακισμένος(-η), ή μέχρι 18 μήνες αν δραπετεύσεις ή διαφύγεις.

(1) Μπορείς να ακούσεις να γίνεται αναφορά σ' αυτό, με τον όρο “αναδοχή”.

(2) Μπορείς να ακούσεις να γίνεται αναφορά σ' αυτό, με τον όρο “εκ νέου ανάληψη”.

Τι συμβαίνει αν δεν θέλεις να μεταβείς σε άλλη χώρα;

ΜΙΑΗΣΕ ΓΙ' ΑΥΤΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΣΟΥ!

Αν αποφασίσουμε ότι θα πρέπει να μεταβείς σε άλλη χώρα για την εξέταση της αίτησής σου και δεν συμφωνείς με την απόφαση μεταφοράς, έχεις τη δυνατότητα να την προσβάλλεις. Η διαδικασία αυτή ονομάζεται “ένδικο μέσο” ή “επανεξέταση”.

Όταν λάβεις την απόφαση από τις αρχές, έχεις στη διάθεσή σου [x ημέρες ⁽¹⁾] για να υποβάλεις προσφυγή ενώπιον [όνομα της αρχής προσφυγής ⁽²⁾]. Είναι πολύ σημαντικό να υποβάλεις προσφυγή εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας. Ο εκπρόσωπός σου θα πρέπει να σε βοηθήσει γι' αυτό.

- Ενώ εξετάζεται το ένδικο μέσο ή η επανεξέτασή σου έχεις το δικαίωμα μείνεις σ' αυτή τη χώρα. **Η** ⁽³⁾
- Η μεταφορά σου θα ανασταλεί για [y ημέρες ⁽⁴⁾] μέχρις ότου ένα δικαστήριο αποφασίσει αν είναι ασφαλές για σένα να παραμείνεις στην υπεύθυνη χώρα, ενώ εξετάζεται το ένδικο μέσο σου. **Η**
- Έχεις στη διάθεσή σου [y ημέρες ⁽⁵⁾] για να ζητήσεις την αναστολή της μεταφοράς σου κατά τη διάρκεια εξέτασης του ένδικου μέσου σου. Το αρμόδιο δικαστήριο θα αποφασίσει σύντομα σχετικά με το αίτημα αυτό. Αν το δικαστήριο αρνηθεί την αναστολή, θα ενημερωθείς για τους λόγους αυτής της απόφασης.
- Στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με την αρχή με την οποία θα πρέπει επικοινωνήσεις προκειμένου να ασκήσεις προσφυγή κατά απόφασης στη χώρα μας.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας “προσφυγής”, θα σου παρασχεθεί νομική αρωγή και, αν χρειαστεί, γλωσσική συνδρομή εκ μέρους διερμηνέα ή μεταφραστή. Αν αδυνατείς να αναλάβεις τα έξοδα, μπορείς να ζητήσεις η αρωγή αυτή να σου παρασχεθεί δωρεάν. Στην πίσω σελίδα του παρόντος φυλλαδίου υπάρχουν στοιχεία επικοινωνίας για τις οργανώσεις που παρέχουν νομική αρωγή και μπορούν να σε βοηθήσουν κατά την προσφυγή σου.

ΚΡΑΤΗΣΗ

Τα πρόσωπα που δεν είναι ελεύθερα να ταξιδεύουν όπου θέλουν και στεγάζονται σε κλειστό κτίριο το οποίο δεν μπορούν να εγκαταλείψουν θεωρούνται ότι βρίσκονται υπό “κράτηση”.

Αν είσαι ασυνόδευτος ανήλικος, μπορεί να ζεις σε κατάλυμα στο οποίο ο κανονισμός προβλέπει ότι πρέπει να μένεις μέσα τη νύκτα ή ότι πρέπει να λες στα πρόσωπα που σε φροντίζουν που πηγαίνεις και τότε θα επιστρέψεις. Οι κανόνες αυτοί έχουν σκοπό να προστατεύσουν την ασφάλειά σου. Αυτό δεν σημαίνει ότι βρίσκεσαι σε τόπο κράτησης.

ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΧΕΔΟΝ ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΤΙΘΕΝΤΑΙ ΥΠΟ ΚΡΑΤΗΣΗ!

Τελείς υπό κράτηση; Αν διερωτάσαι αν τελείς υπό κράτηση, ρώτησε τις αρχές, τον εκπρόσωπό σου ή τον νομικό σου σύμβουλο ⁽⁶⁾ το συντομότερο δυνατό. Θα μπορέσεις έτσι να τους μιλήσεις για την κατάσταση σου και αν τελείς υπό κράτηση, για τη δυνατότητα να προσβάλλεις αυτή την απόφαση!

Υπάρχει κίνδυνος να βρεθείς υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου. Αυτό συμβαίνει κυρίως όταν οι εθνικές αρχές δεν πιστεύουν ότι η ηλικία σου είναι κάτω των 18 ετών και φοβούνται μήπως διαφύγεις ή κρυφτείς διότι φοβάσαι ότι μπορεί να σε στείλουν σε άλλη χώρα.

Έχεις το δικαίωμα να ενημερωθείς εγγράφως για τους λόγους για τους οποίους είσαι υπό κράτηση και για τον τρόπο με τον οποίο μπορείς να προσβάλλεις την απόφαση κράτησης. Επίσης, έχεις το δικαίωμα νομικής αρωγής, αν επιθυμείς να προσβάλλεις την εντολή κράτησης. Επομένως, αν δεν είσαι ικανοποιημένος, ενημέρωσε τον εκπρόσωπό σου ή τον νομικό σου σύμβουλο.

Αν έχεις τεθεί υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου, το χρονοδιάγραμμα της διαδικασίας για σένα είναι το ακόλουθο: πρέπει να ζητήσουμε από μια άλλη χώρα να αναλάβει την ευθύνη για σένα **εντός μηνός** από την υποβολή της αίτησής σου για άσυλο. Η εν λόγω χώρα θα πρέπει να απαντήσει εντός προθεσμίας **δύο εβδομάδων**. Τέλος, αν παραμείνεις υπό κράτηση, η μεταφορά σου θα πρέπει να πραγματοποιηθεί εντός **έξι εβδομάδων** από την παραλαβή του αιτήματος από την υπεύθυνη χώρα.

Αν αποφασίσεις να προσβάλλεις την απόφαση μεταφοράς ενώ βρίσκεσαι υπό κράτηση, οι εθνικές αρχές δεν έχουν την υποχρέωση να σε μεταφέρουν εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων. Στην περίπτωση αυτή, οι εθνικές αρχές θα σε ενημερώσουν για τις ενδεχόμενες επιλογές.

Αν οι εθνικές αρχές δεν τηρήσουν τις προβλεπόμενες προθεσμίες για να ζητήσουν από άλλη χώρα να αναλάβει την ευθύνη για σένα ή δεν εκτελέσουν τη μεταφορά εγκαίρως, η κράτησή σου για τον σκοπό της μεταφοράς, δυνάμει του κανονισμού του Δουβλίνου, θα λήξει. Στην περίπτωση αυτή, ισχύουν οι συνήθεις προθεσμίες που αναφέρονται στο τμήμα “Τι συμβαίνει αν μια άλλη χώρα κριθεί υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σου;”.

⁽¹⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

⁽²⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος.

⁽³⁾ Κάθε κράτος μέλος μπορεί να επιλέξει μεταξύ τριών επιλογών, ανάλογα με το σύστημα αποτελεσματικής ένδικης προστασίας που έχει επιλέξει.

⁽⁴⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

⁽⁵⁾ Συμπληρώνεται από κάθε κράτος μέλος, σύμφωνα με τις ειδικές διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας.

⁽⁶⁾ Ένα πρόσωπο που αναγνωρίζεται από τις αρχές ως εκπρόσωπος των συμφερόντων σου ενώπιον του νόμου. Ο εκπρόσωπός σου ή/και οι αρχές θα πρέπει να σε ενημερώσουν αν έχεις ανάγκη νομικής αρωγής, αλλά μπορείς επίσης να τους ζητήσεις να αναθέσουν την υπόθεσή σου σε νομικό σύμβουλο για λογαριασμό σου. Στην πίσω σελίδα αυτού του φυλλαδίου υπάρχει κατάλογος με τις οργανώσεις που μπορούν εξασφαλίσει τη νομική σου εκπροσώπηση.

Ποια είναι τα δικαιώματά σου έως ότου αποφασίσουμε ποιος είναι υπεύθυνος για σένα;

Έχεις το δικαίωμα να παραμείνεις σ' αυτή τη χώρα αν είμαστε εμείς υπεύθυνοι για την εξέταση του αιτήματός σου για άσυλο, ή, αν μια άλλη χώρα είναι υπεύθυνη, έως ότου μεταφερθείς εκεί. Αν η χώρα μας είναι υπεύθυνη για την εξέταση του αιτήματός σου για άσυλο, έχεις το δικαίωμα να παραμείνεις εδώ τουλάχιστον έως ότου ληφθεί μια πρώτη απόφαση σχετικά με το αίτημα ασύλου σου. Έχεις επίσης το δικαίωμα να επωφεληθείς από τις υλικές συνθήκες υποδοχής, π.χ. διαμονή, διατροφή κ.λπ., καθώς και από τη βασική ιατροφαρμακευτική περίθαλψη και επειγούσα ιατρική βοήθεια. Έχεις επίσης το δικαίωμα να πας στο σχολείο.

Θα σου δοθεί η δυνατότητα να μας δώσεις πληροφορίες για την κατάσταση και την παρουσία μελών της οικογένειάς σου στο έδαφος των χωρών του Δουβλίνου προφορικά ή/και εγγράφως και, χρησιμοποιώντας τη μητρική σου γλώσσα ή μια άλλη γλώσσα που γνωρίζεις καλά (ή να ζητήσεις διερμηνέα, αν χρειάζεται). Θα λάβεις επίσης γραπτό αντίγραφο της απόφασης για τη μεταφορά σου σε άλλη χώρα. Επίσης, για περισσότερες πληροφορίες, έχεις το δικαίωμα να επικοινωνήσεις μαζί μας ή/και με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες (UNHCR) σ' αυτή τη χώρα.

Ο εκπρόσωπός σου και οι εθνικές αρχές θα σου εξηγήσουν καλύτερα τα δικαιώματά σου!**Τι θα γίνει με τα στοιχεία προσωπικού χαρακτήρα που έχεις καταθέσει; Πώς μπορείς να γνωρίζεις ότι δεν θα χρησιμοποιηθούν για λάθος σκοπούς;**

Οι αρχές των χωρών του Δουβλίνου μπορούν να ανταλλάσσουν τις πληροφορίες που τους παρέχεις κατά τη διάρκεια της διαδικασίας του Δουβλίνου μόνο για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει του κανονισμού του Δουβλίνου.

Θα έχεις δικαίωμα πρόσβασης:

- στις πληροφορίες που σε αφορούν. Έχεις το δικαίωμα να ζητήσεις τη διόρθωση αυτών των δεδομένων αν δεν είναι ακριβή ή αληθή ή τη διαγραφή τους αν έχουν υιοθετήσει παράνομη επεξεργασία,
- στις πληροφορίες που εξηγούν τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσεις για να ζητήσεις τη διόρθωση ή τη διαγραφή των δεδομένων που σε αφορούν, καθώς και στα στοιχεία επικοινωνίας των ειδικών αρμόδιων αρχών έχουν οριστεί ως υπεύθυνες για τη διαδικασία του Δουβλίνου που σε αφορά, και των εθνικών αρχών προστασίας δεδομένων που είναι υπεύθυνες για την εξέταση αιτημάτων σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΣ ΝΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΕΙΑ; (Οι πληροφορίες αυτές συμπληρώνονται από κάθε κράτος μέλος, δηλαδή:)

- διεύθυνση και στοιχεία επικοινωνίας της αρμόδιας για το άσυλο αρχής,
- όνομα, διεύθυνση και στοιχεία επικοινωνίας των οργανισμών που εξασφαλίζουν την εκπροσώπηση ασυνόδευτων ανηλίκων,
- διεύθυνση και στοιχεία επικοινωνίας της εθνικής αρχής που είναι επιφορτισμένη με την προστασία των παιδιών,
- διεύθυνση και στοιχεία επικοινωνίας της αρχής που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση της διαδικασίας του Δουβλίνου,
- στοιχεία επικοινωνίας της εθνικής εποπτικής αρχής,
- ταυτότητα του υπεύθυνου επεξεργασίας των δεδομένων Eurodac και του αντιπροσώπου του,
- στοιχεία επικοινωνίας του γραφείου του υπεύθυνου επεξεργασίας,
- Ερυθρός Σταυρός και ο ρόλος του,
- στοιχεία επικοινωνίας του τοπικού γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών - UNHCR (αν υπάρχει) και ο ρόλος του,
- στοιχεία επικοινωνίας παρόχων νομικής συνδρομής και οργανισμών στήριξης προσφύγων και παιδιών,
- στοιχεία επικοινωνίας του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (ΔΟΜ) και ο ρόλος του.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΗΚΟΟΥΣ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ Ή ΤΟΥΣ ΑΠΑΤΡΙΔΕΣ ΠΟΥ ΣΥΛΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΛΟΓΩ ΠΑΡΑΝΟΜΗΣ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΣΥΝΟΡΩΝ, ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 29 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 603/2013

Εάν είστε ηλικίας 14 ετών ή άνω και έχετε συλληφθεί παράνομα διασχίζοντας σύνορα, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα ληφθούν και θα διαβιβαστούν στη βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που ονομάζεται "Eurodac". Είστε υποχρεωμένοι να συνεργαστείτε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αυτής — ο νόμος σας υποχρεώνει να δεχθείτε να ληφθούν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα.

Εάν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα δεν είναι καλής ποιότητας, καθώς επίσης εάν έχετε τραυματίσει σκόπιμα τα δάχτυλά σας, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα μπορεί να ληφθούν εκ νέου στο μέλλον.

Εάν κάποια στιγμή στο μέλλον υποβάλετε πάλι αίτηση ασύλου, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα ληφθούν εκ νέου. Εάν υποβάλετε αίτηση ασύλου σε διαφορετική χώρα από αυτή στην οποία ήσασταν όταν λήφθηκαν για πρώτη φορά τα δακτυλικά σας αποτυπώματα, μπορεί να σταλείτε πίσω στην πρώτη χώρα στην οποία ήσασταν όταν λήφθηκαν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα.

Τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα αποθηκευτούν για 18 μήνες — μετά από 18 μήνες, θα διαγραφούν αυτόματα από τη βάση δεδομένων. Μόνο τα δακτυλικά σας αποτυπώματα και το φύλο σας θα αποθηκευθούν στο Eurodac — το ονοματεπώνυμό σας, η φωτογραφία σας, η ημερομηνία γέννησής σας και η ιθαγένειά σας δεν αποστέλλονται ούτε αποθηκεύονται στη βάση δεδομένων.

Μπορείτε ανά πάσα στιγμή στο μέλλον να ζητήσετε να ενημερωθείτε για τα δεδομένα που σας αφορούν τα οποία έχουν καταχωριστεί στο Eurodac από τη χώρα που λαμβάνει τα δακτυλικά σας αποτυπώματα. Μπορείτε να ζητήσετε τη διόρθωση ή τη διαγραφή των δεδομένων — για παράδειγμα, θα πρέπει να διαγραφούν εάν γίνετε πολίτης χώρας της ΕΕ ή συνδεδεμένης χώρας ή εάν αποκτήσετε άδεια διαμονής σε μια από τις εν λόγω χώρες και δεν υποβάλετε αίτηση ασύλου.

Τη διαχείριση του Eurodac έχει αναλάβει ένας οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ονομάζεται eu-LISA. Τα προσωπικά σας δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται από τον νόμο. Μόνο το κεντρικό σύστημα Eurodac θα λάβει τα δεδομένα σας. Εάν ζητήσετε άσυλο στο μέλλον σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ ή σε συνδεδεμένη χώρα ⁽¹⁾, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα αποσταλούν στη χώρα αυτή για επαλήθευση. Τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο Eurodac δεν κοινοποιούνται σε καμία άλλη χώρα ή οργανισμό εκτός της ΕΕ και των συνδεδεμένων χωρών.

Από τις 20 Ιουλίου 2015, μπορεί να πραγματοποιηθεί έρευνα σχετικά με τα δακτυλικά σας αποτυπώματα από αρχές, όπως η αστυνομία και η Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Ευρωπόλ), οι οποίες μπορούν να ζητήσουν να έχουν πρόσβαση στη βάση δεδομένων Eurodac με σκοπό την πρόληψη, την ανίχνευση και τη διερεύνηση σοβαρών εγκλημάτων και τρομοκρατικών ενεργειών.

Στοιχεία επαφής (να συμπληρώσετε τις ειδικές πληροφορίες του κράτους μέλους)

- Ταυτότητα του υπεύθυνου επεξεργασίας του Eurodac και του αντιπροσώπου του,
- Στοιχεία επικοινωνίας του γραφείου του υπεύθυνου επεξεργασίας,
- Λεπτομέρειες της εθνικής εποπτικής αρχής (προστασία δεδομένων).

⁽¹⁾ Τα δακτυλικά σας αποτυπώματα μπορεί να κοινοποιούνται, όπου το επιτρέπει ο νόμος μεταξύ των 28 κρατών μελών της ΕΕ, καθώς στις 4 συνδεδεμένες χώρες (Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΥΠΗΚΟΟΥΣ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ Ή ΤΟΥΣ ΑΠΑΤΡΙΔΕΣ ΠΟΥ ΔΙΑΜΕΝΟΥΝ ΠΑΡΑΝΟΜΑ ΣΕ ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ, ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΑΡΘΡΟΥ 29 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3 ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΕ) αριθ. 603/2013

Εάν διαμένετε παράνομα σε χώρα που εφαρμόζει τον κανονισμό του “Δουβλίνου” ⁽¹⁾, οι αρχές έχουν το δικαίωμα να λάβουν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα και να τα διαβιβάσουν στη βάση δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που ονομάζεται “Eurodac”. Αυτό χρησιμεύει για να διαπιστωθεί εάν έχετε υποβάλει προηγουμένως αίτηση ασύλου. Τα δακτυλικά σας αποτυπώματα δεν θα αποθηκευτούν στη βάση δεδομένων Eurodac, αλλά εάν έχετε υποβάλει προηγουμένως αίτηση ασύλου σε άλλη χώρα, μπορεί να σταλείτε πίσω στη χώρα αυτή.

Εάν τα δακτυλικά σας αποτυπώματα δεν είναι καλής ποιότητας, καθώς επίσης εάν έχετε τραυματίσει σκόπιμα τα δάχτυλά σας, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα μπορεί να ληφθούν εκ νέου στο μέλλον.

Τη διαχείριση του Eurodac έχει αναλάβει ένας οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ονομάζεται eu-LISA. Τα προσωπικά σας δεδομένα μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τους σκοπούς που ορίζονται από τον νόμο. Μόνο το κεντρικό σύστημα Eurodac θα λάβει τα δεδομένα σας. Εάν ζητήσετε άσυλο στο μέλλον σε άλλη χώρα του κανονισμού του “Δουβλίνου”, τα δακτυλικά σας αποτυπώματα θα ληφθούν επίσης με σκοπό τη διαβίβασή τους στο Eurodac. Τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο Eurodac δεν κοινοποιούνται σε καμία άλλη χώρα ή οργανισμό εκτός της ΕΕ και των συνδεδεμένων χωρών.

Στοιχεία επαφής (να συμπληρώσετε τις ειδικές πληροφορίες του κράτους μέλους)

- Ταυτότητα του υπεύθυνου επεξεργασίας του Eurodac και του αντιπροσώπου του,
- Στοιχεία επικοινωνίας του γραφείου του υπεύθυνου επεξεργασίας,
- Λεπτομέρειες της εθνικής εποπτικής αρχής (προστασία δεδομένων),

Εάν οι αρχές μας θεωρήσουν ότι μπορεί να έχετε υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασία σε άλλη χώρα η οποία θα μπορούσε να είναι υπεύθυνη για την εξέταση της αίτησής σας, θα λάβετε λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία που έπεται και για τον τρόπο που επηρεάζει εσάς και τα δικαιώματά σας ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Πρόκειται για το σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Κροατία, Κύπρος, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο), καθώς και για τις τέσσερις χώρες που είναι “συνδεδεμένες” με τον κανονισμό του Δουβλίνου (Νορβηγία, Ισλανδία, Ελβετία και Λιχτενστάιν).

⁽²⁾ Οι παρεχόμενες πληροφορίες είναι αυτές που προβλέπονται στο μέρος Β του παραρτήματος X.».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 119/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2014

για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τους εμπλουτισμένους με χρώμιο ζυμομύκητες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής και το γαλακτικό χρώμιο (III), τριένυδρο, που προστίθεται σε τρόφιμα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Ύστερα από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το παράρτημα II της οδηγίας 2002/46/ΕΚ καθορίζει τον κατάλογο βιταμινών και ανόργανων συστατικών που μπορούν να χρησιμοποιούνται για την παρασκευή συμπληρωμάτων διατροφής. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1170/2009 της Επιτροπής⁽³⁾ αντικατέστησε τα παραρτήματα I και II της οδηγίας 2002/46/ΕΚ. Το παράρτημα II της οδηγίας 2002/46/ΕΚ τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1161/2011 της Επιτροπής⁽⁴⁾.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2002/46/ΕΚ, οι διατάξεις σχετικά με τις βιταμίνες και τις ανόργανες ουσίες στα συμπληρώματα διατροφής που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στη δημόσια υγεία θεσπίζονται έπειτα από διαβούλευση με την EFSA.

(3) Στις 31 Οκτωβρίου 2012, η EFSA εξέδωσε επιστημονική γνώμη για τους εμπλουτισμένους με δεσμευμένο στα κύτταρα τους χρώμιο ζυμομύκητες ChromoPrecise® που προστίθενται για διατροφικούς σκοπούς ως πηγή χρωμίου στα συμπληρώματα διατροφής και τη βιοδιαθεσιμότητα του χρωμίου από αυτή την πηγή⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 314 της 1.12.2009, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 296 της 15.11.2011, σ. 29.

⁽⁵⁾ Ομάδα της EFSA για τα πρόσθετα τροφίμων και τις πηγές θρεπτικών συστατικών που προστίθενται στα τρόφιμα (ANS): Επιστημονική γνώμη για τους εμπλουτισμένους με δεσμευμένο στα κύτταρα τους χρώμιο ζυμομύκητες Chromoprecise® που προστίθενται για διατροφικούς σκοπούς ως πηγή χρωμίου στα συμπληρώματα διατροφής και τη βιοδιαθεσιμότητα του χρωμίου από αυτή την πηγή. Δελτίο EFSA 2012-10(11):2951.

(4) Η EFSA υπογράμμισε ότι τα συμπεράσματα που διατύπωσε στη γνώμη της ισχύουν μόνο για τους εμπλουτισμένους με χρώμιο ζυμομύκητες ChromoPrecise® και όχι για άλλους εμπλουτισμένους με χρώμιο ζυμομύκητες. Θεωρεί εξάλλου ότι οι προδιαγραφές για τους εμπλουτισμένους με χρώμιο ζυμομύκητες ChromoPrecise® θα πρέπει να περιλαμβάνουν προδιαγραφές για την απώλεια κατά την ξήρανση και για τη μέγιστη περιεκτικότητα σε χρώμιο (VI).

(5) Από τη γνώμη που εξέδωσε η EFSA στις 31 Οκτωβρίου 2012 προκύπτει ότι η χρήση των εμπλουτισμένων με χρώμιο ζυμομύκητων ChromoPrecise® σε συμπληρώματα διατροφής δεν δημιουργεί πρόβλημα ασφαλείας, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται ορισμένοι όροι που προβλέπει η γνώμη.

(6) Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 καθορίζει τον κατάλογο των βιταμινών και ανόργανων συστατικών που μπορούν να προστίθενται στα τρόφιμα.

(7) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006, οι τροποποιήσεις του καταλόγου που περιέχεται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού πρέπει να εγκριθούν λαμβάνοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της EFSA.

(8) Στις 13 Σεπτεμβρίου 2012 η EFSA εξέδωσε επιστημονική γνώμη για το γαλακτικό χρώμιο (III), τριένυδρο, ως πηγή χρωμίου (III) που προστίθεται για διατροφικούς σκοπούς σε τρόφιμα⁽⁶⁾.

(9) Από τη γνώμη που εξέδωσε η EFSA στις 13 Σεπτεμβρίου 2012 προκύπτει ότι η χρήση του γαλακτικού χρωμίου (III), τριένυδρου, σε τρόφιμα δεν δημιουργεί πρόβλημα ασφαλείας, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται ορισμένοι όροι που προβλέπονται στη γνώμη.

(10) Οι ουσίες για τις οποίες η EFSA διατύπωσε ευνοϊκή γνώμη θα πρέπει να προστεθούν στους καταλόγους που παρατίθενται στο παράρτημα II της οδηγίας 2002/46/ΕΚ και στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006.

(11) Πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη μέσω της συμβουλευτικής ομάδας για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και των φυτών και οι παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν λήφθηκαν υπόψη.

⁽⁶⁾ Ομάδα της EFSA για τα πρόσθετα τροφίμων και τις πηγές θρεπτικών συστατικών που προστίθενται στα τρόφιμα (ANS): Επιστημονική γνώμη για το γαλακτικό χρώμιο (III), τριένυδρο, ως πηγή χρωμίου που προστίθεται για διατροφικούς σκοπούς σε τρόφιμα. Δελτίο EFSA 2012-10(10):2881.

- (12) Συνεπώς, η οδηγία 2002/46/EK και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο αντιτάχθηκαν σε αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο σημείο Β του παραρτήματος ΙΙ της οδηγίας 2002/46/EK, παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση μετά την καταχώριση «χλωριούχο χρώμιο (ΙΙΙ)»:

«εμπλουτισμένοι με χρώμιο ζυμομύκητες (*).

(*) Εμπλουτισμένοι με χρώμιο ζυμομύκητες που είναι προϊόν καλλιέργειας *Saccharomyces cerevisiae* με την παρουσία

χλωριούχου χρωμίου (ΙΙΙ) ως πηγής χρωμίου, και οι οποίοι περιέχουν, στην ξηρή μορφή όπως διατίθενται στην αγορά, ποσότητα 230-300 mg χρωμίου/kg. Η περιεκτικότητα σε χρώμιο (VI) δεν υπερβαίνει το 0,2 % του συνολικού χρωμίου».

Άρθρο 2

Στο μέρος 2 του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006, παρεμβάλλεται η ακόλουθη καταχώριση μετά την καταχώριση «πικολινικό χρώμιο»:

«γαλακτικό χρώμιο (ΙΙΙ), τριένυδρο».

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 120/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2014

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 σχετικά με λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς για τους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 32 δεύτερο και πέμπτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 της Επιτροπής ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 503/2013 ⁽³⁾, καθορίστηκαν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του άρθρου 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003. Είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθούν οι κανόνες αυτοί, ιδίως όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή των υποψηφίων, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι μεταβολές στις δαπάνες που πραγματοποιούνται κατά τη δοκιμή και την επικύρωση των μεθόδων ανίχνευσης, καθώς και οι μεταβολές στην κατανομή των καθηκόντων στα κράτη μέλη.
- (2) Ο κανονισμός θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τον αυξανόμενο αριθμό των ΓΤΟ που περιέχουν συσσωρευμένα συμβάντα μετασχηματισμού με ολόένα αυξανόμενο συνδυασμό των μονών συμβάντων μετασχηματισμού.
- (3) Είναι ανάγκη να επικαιροποιηθεί ο κατάλογος των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς που έχουν οριστεί για να επικουρούν το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 (ΚΕΑ) για δοκιμή και επικύρωση των μεθόδων ανίχνευσης, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι αλλαγές στον ορισμό των εθνικών εργαστηρίων αναφοράς από τα κράτη μέλη και να συμπεριληφθούν τα εργαστήρια των κρατών μελών που προσχώρησαν πρόσφατα στην Ένωση.
- (4) Θα πρέπει να θεσπιστούν μεταβατικά μέτρα ώστε να επιτραπεί στους αιτούντες, που έχουν παραλάβει την απόδειξη της αίτησης για έκδοση άδειας από την αρμόδια εθνική αρχή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, να καταβάλλουν τις χρηματοοικονομικές εισφορές σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1981/2006.

(5) Θα πρέπει να δοθεί η δέουσα προσοχή στα δημόσια ερευνητικά ιδρύματα που είναι εγκατεστημένα στην ΕΕ και υποβάλλουν αιτήσεις για τις άδειες ΓΤΟ που σχετίζονται με έργα τα οποία χρηματοδοτούνται κυρίως από τον δημόσιο τομέα, και, συνεπώς, θα πρέπει να προβλεφθεί η μείωση του ποσού της χρηματοοικονομικής συνεισφοράς σε τέτοιες περιπτώσεις.

(6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) “Διαδικασία πλήρους επικύρωσης”:

i) η αξιολόγηση, μέσω δοκιμής δακτυλίου σύμφωνα με διεθνή πρότυπα με τη συμμετοχή εθνικών εργαστηρίων αναφοράς, των κριτηρίων απόδοσης της μεθόδου τα οποία, σύμφωνα με τον αιτούντα, συνάδουν με το έγγραφο «Καθορισμός ελάχιστων απαιτήσεων απόδοσης για αναλυτικές μεθόδους δοκιμής ΓΤΟ» (*) παραπέμπει:

— στην περίπτωση γενετικώς τροποποιημένων φυτών που χρησιμοποιούνται σε τρόφιμα ή ζωοτροφές, τροφίμων ή ζωοτροφών που περιέχουν ή αποτελούνται από γενετικώς τροποποιημένα φυτά και τροφίμων που παράγονται ή περιέχουν συστατικά που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένα φυτά, ή ζωοτροφών που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένα φυτά, στο σημείο 3.1.Γ.4 του παραρτήματος III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 503/2013 της Επιτροπής (**),

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 368 της 23.12.2006, σ. 99.

⁽³⁾ ΕΕ L 157 της 8.6.2013, σ. 1.

— σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, στο σημείο 1(B) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 641/2004·

και

ii) η αξιολόγηση της ακρίβειας και της γνησιότητας της μεθόδου που παρέχει ο αιτών.

(*) http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/doc/Min_Perf_Requirements_Analytical_methods.pdf, ΚΕΑ και Ευρωπαϊκό δίκτυο Εργαστηρίων ΓΤΟ, 13 Οκτωβρίου 2008.

(**) ΕΕ L 157 της 8.6.2013, σ. 1.»

2) Στο άρθρο 2, προστίθενται οι ακόλουθοι ορισμοί:

«ε) “ΓΤΟ που περιέχουν μονό συμβάν μετασχηματισμού”: ένας ΓΤΟ ο οποίος προέρχεται μέσω μονής διαδικασίας μετασχηματισμού·

στ) “ΓΤΟ που περιέχουν συσσωρευμένα συμβάντα μετασχηματισμού”: ένας ΓΤΟ που περιέχει περισσότερα από ένα συμβάντα μετασχηματισμού που λαμβάνεται από συμβατική διάβαση, συμμετασχηματισμό ή επαναμετασχηματισμό.».

3) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Συνεισφορές

1. Για κάθε αίτηση για ΓΤΟ που περιέχει μονό συμβάν μετασχηματισμού, ο αιτών θα καταβάλλει στο ΚΕΑ κατ' αποκοπή συνεισφορά 40 000 ευρώ.

2. Το ΚΕΑ ζητεί από τον αιτούντα να καταβάλει πρόσθετη συνεισφορά 65 000 ευρώ, όταν απαιτείται διαδικασία πλήρους επικύρωσης μιας μεθόδου ανίχνευσης και ταυτοποίησης για ΓΤΟ που περιέχει μονό συμβάν γενετικής τροποποίησης, σύμφωνα με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στις ακόλουθες διατάξεις:

α) παράρτημα III του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 503/2013, όταν η αίτηση αφορά:

i) γενετικώς τροποποιημένα φυτά που χρησιμοποιούνται σε τρόφιμα ή ζωοτροφές·

ii) τρόφιμα ή ζωοτροφές που περιέχουν ή αποτελούνται από γενετικώς τροποποιημένα φυτά·

iii) τρόφιμα που παράγονται ή περιέχουν συστατικά που παράγονται από γενετικώς τροποποιημένα φυτά, ή ζωοτροφές που παράγονται από τα εν λόγω φυτά· ή

β) παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 641/2004 σε όλες τις υπόλοιπες περιπτώσεις.

3. Για κάθε αίτηση καταχώρισης ΓΤΟ που περιέχει συσσωρευμένα συμβάντα μετασχηματισμού, όταν η μέθοδος ανίχνευσης και ταυτοποίησης κάθε μονού συμβάντος μετασχηματισμού που συνιστά τον ΓΤΟ έχει επικυρωθεί από το ΚΕΑ ή η επικύρωσή της εκκρεμεί, η κατ' αποκοπή συνεισφορά εξαρτάται από τον αριθμό (ν) των μονών συμβάντων μετασχηματισμού τα οποία αποτελούν τον ΓΤΟ και υπολογίζεται ως 20 000 ευρώ + (ν × 5 000 ευρώ). Μόνον ο ΓΤΟ που περιέχει συσσωρευμένα συμβάντα μετασχηματισμού με τον υψηλότερο αριθμό μονών συμβάντων μετασχηματισμού λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό αυτό.

4. Για κάθε αίτηση καταχώρισης ΓΤΟ που περιέχει συσσωρευμένα συμβάντα μετασχηματισμού που αποτελείται από ένα ή περισσότερα μονά συμβάντα μετασχηματισμού για την οποία η μέθοδος ανίχνευσης και ταυτοποίησης δεν έχει επικυρωθεί από το ΚΕΑ ή για την οποία δεν εκκρεμεί η επικύρωσή της, η συνεισφορά υπολογίζεται ως εξής: Το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 3 παράγραφος 2 εφαρμόζονται στα μονά συμβάντα μετασχηματισμού για τα οποία δεν υπάρχει επικυρωμένη μέθοδος και το άρθρο 3 παράγραφος 3 εφαρμόζεται στους ΓΤΟ που περιέχουν συσσωρευμένα συμβάντα μετασχηματισμού, όπου το ν αντιστοιχεί στον αριθμό των επικυρωμένων μονών συμβάντων μετασχηματισμού που συνδέουν τον ΓΤΟ για τα οποία υπάρχει επικυρωμένη μέθοδος.

5. Το ΚΕΑ μειώνει το ποσό της πρόσθετης συνεισφοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κατ' αναλογία προς το κόστος που εξοικονομείται:

α) όταν το υλικό που χρειάζεται για να πραγματοποιηθεί η διαδικασία πλήρους επικύρωσης παρέχεται από τον αιτούντα και/ή

β) όταν ο αιτών παρέχει δεδομένα που αναφέρονται σε ενότητες, όπως πρωτόκολλα εκχύλισης DNA και συστήματα αναφοράς συγκεκριμένων ειδών, που έχουν ήδη επικυρωθεί και δημοσιευτεί από το ΚΕΑ.

6. Εάν το κόστος της επικύρωσης της μεθόδου ανίχνευσης και ταυτοποίησης που προτείνεται από τον αιτούντα υπερβαίνει τουλάχιστον κατά 50 % το ποσό των χρηματοοικονομικών συνεισφορών που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, ζητείται πρόσθετη συνεισφορά. Η πρόσθετη συνεισφορά καλύπτει το 50 % του μέρους του κόστους που υπερβαίνει το ποσό των συνεισφορών που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3.

7. Οι συνεισφορές που προβλέπονται στις παραγράφους 1 έως 6 εξακολουθούν να οφείλονται, σε περίπτωση απόσυρσης της αίτησης, με την επιφύλαξη του άρθρου 5 παράγραφος 3.».

4) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εάν ο αιτών είναι ΜΜΕ, έχει την έδρα του σε αναπτυγμένη χώρα, ή είναι δημόσιο ερευνητικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην ΕΕ, η αίτηση του οποίου αφορά σχέδιο που χρηματοδοτείται κυρίως από τον δημόσιο τομέα, οι χρηματοοικονομικές συνεισφορές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4 μειώνονται κατά 50 %.»

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Το άρθρο 3 παράγραφος 6 δεν εφαρμόζεται στους αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.»

5) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) οι παράγραφοι 1, 2 και 3 και αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο αιτών καταθέτει απόδειξη για την καταβολή στο ΚΕΑ της συνεισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, στο άρθρο 3 παράγραφος 3 και/ή στο άρθρο 3 παράγραφος 4 κατά την υποβολή στο ΚΕΑ των δειγμάτων τροφίμων και ζωοτροφών και των δειγμάτων ελέγχου τους σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο ι) ή το άρθρο 17 παράγραφος 3 στοιχείο ι) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1829/2003.

2. Εάν, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2, απαιτείται διαδικασία πλήρους επικύρωσης, το ΚΕΑ ενημερώνει τον αιτούντα γραπτώς και ζητεί την καταβολή του οφειλόμενου σύμφωνα με τη διάταξη αυτή ποσού, πριν αρχίσει το στάδιο 4 (διεργαστηριακή δοκιμή) της διαδικασίας επικύρωσης.

3. Εάν, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6, το ΚΕΑ αναμένει ότι το κόστος επικύρωσης της μεθόδου ανίχνευσης που προτείνεται από τον αιτούντα θα υπερβεί κατά 50 % τουλάχιστον το ποσό των χρηματοοικονομικών συνεισφορών που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1 έως 4, ενημερώνει τον αιτούντα γραπτώς σχετικά με το εκτιμώμενο ποσό του πρόσθετου κόστους.

Εάν, σε χρονικό διάστημα ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης, ο αιτών αποσύρει την αίτησή του, δεν οφείλει να καταβάλει την πρόσθετη συνεισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6.

Αφού ολοκληρωθεί η επικύρωση της μεθόδου ανίχνευσης, το ΚΕΑ ενημερώνει γραπτώς τον αιτούντα σχετικά με το πραγματικό και δόντως αιτιολογημένο κόστος που προέκυψε κατά τη διαδικασία επικύρωσης της μεθόδου ανίχνευσης

και απαιτεί την καταβολή της οφειλόμενης σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 συνεισφοράς.»

β) η παράγραφος 5 διαγράφεται·

γ) το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι συνεισφορές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 καταβάλλονται από τον αιτούντα σε διάστημα 45 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της ειδοποίησης. Το στάδιο 4 (διεργαστηριακή δοκιμή) της διαδικασίας επικύρωσης δεν πρέπει να ξεκινήσει πριν από την παραλαβή των συνεισφορών αυτών.»

6) Στο άρθρο 6, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από τις ακόλουθες παραγράφους 2 και 3:

«2. Τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ επιλέγονται τυχαία για τη συμμετοχή τους σε μια διεθνή διεργαστηριακή δοκιμή επικύρωσης και λαμβάνουν 2 400 ευρώ από το ΚΕΑ ως συμβολή στις δαπάνες για τη συμμετοχή τους. Στην περίπτωση του άρθρου 4 παράγραφος 1 το ποσό αυτό θα μειωθεί αναλογικά.

3. Το ΚΕΑ και τα εθνικά εργαστήρια αναφοράς που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙ και συμμετέχουν στη μελέτη επικύρωσης συνάπτουν γραπτή συμφωνία στην οποία ορίζονται οι μεταξύ τους σχέσεις, ιδίως όσον αφορά τα οικονομικά ζητήματα.»

7) Στο παράρτημα Ι, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) να είναι διαπιστευμένα σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO/IEC 17025 “Γενικές απαιτήσεις για την ικανότητα των εργαστηρίων δοκιμών και βαθμονόμησης” ή άλλο ισότιμο διεθνές πρότυπο που εξασφαλίζει ότι τα εργαστήρια:

— έχουν το κατάλληλο εξειδικευμένο προσωπικό με επαρκή κατάρτιση στις αναλυτικές μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την ανίχνευση και την ταυτοποίηση των ΓΤΟ και των ΓΤ τροφίμων και ζωοτροφών,

— διαθέτουν τον εξοπλισμό που χρειάζεται για την πραγματοποίηση των απαιτούμενων αναλύσεων,

— διαθέτουν επαρκή διοικητική υποδομή,

— διαθέτουν επαρκή ικανότητα επεξεργασίας δεδομένων για την παραγωγή τεχνικών εκδόσεων και για την ταχεία επικοινωνία με άλλα εργαστήρια που συμμετέχουν στη δοκιμή και στην επικύρωση των μεθόδων ανίχνευσης.

Τα εργαστήρια που αναγράφονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, τα οποία δεν έχουν διαπιστευθεί ακόμη, γίνονται δεκτά μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014, εφόσον δηλώσουν ότι έχει ξεκινήσει η διαδικασία διαπίστευσης και παρέχουν απόδειξη των τεχνικών ικανοτήτων τους στο ΚΕΑ».

8) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Μεταβατικά μέτρα

Τα άρθρα 3 έως 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1981/2006 σχετικά με τις χρηματοοικονομικές ενισχύσεις εξακολουθούν να

εφαρμόζονται σε αιτούντες οι οποίοι έχουν λάβει την επιβεβαίωση της αίτησης για χορήγηση άδειας από την αρμόδια εθνική αρχή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Εθνικά εργαστήρια αναφοράς που επικουρούν το ΚΕΑ στη δοκιμή και στην επαλήθευση των μεθόδων ανίχνευσης, όπως αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1

Belgique/België

- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W),
- Institut Scientifique de Santé Publique (ISP) — Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV),
- Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

Bulgaria

- Национален център по обществено здраве и анализи (НЦОЗА), София, Сектор ГМО;

Česká republika

- Výzkumný ústav rostlinné výroby, v.v.i. (VÚRV), Praha

Danmark

- Danmarks Tekniske Universitet, DTU Fødevareinstituttet, Afdeling for Toksikologi og Risikovurdering ⁽¹⁾,
- Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri, Fødevarestyrelsen, Sektion for Plantediagnostik, Ringsted

Deutschland

- Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg,
- Landwirtschaftliches Technologiezentrum Augustenberg (LTZ),
- Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL),
- Landeslabor Berlin-Brandenburg, Berlin,
- Landeslabor Berlin-Brandenburg, Frankfurt/Oder,
- Institut für Hygiene und Umwelt der Hansestadt Hamburg,
- Landesbetrieb Hessisches Landeslabor — Standort Kassel,
- Landesamt für Landwirtschaft, Lebensmittelsicherheit und Fischerei (LALLF) Mecklenburg-Vorpommern,
- Niedersächsisches Landesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (LAVES) — Lebensmittel- und Veterinärinstitut Braunschweig/Hannover,
- Landesuntersuchungsamt Rheinland-Pfalz — Institut für Lebensmittelchemie Trier,
- Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUF) Speyer,
- Landesamt für Verbraucherschutz — Abteilung D Veterinärmedizinische, mikro- und molekularbiologische Untersuchungen, Saarland,
- Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft, Geschäftsbereich Labore Landwirtschaft, Sachsen,
- Landesuntersuchungsanstalt für das Gesundheits- und Veterinärwesen Sachsen (LUA),
- Landesamt für Verbraucherschutz Sachsen-Anhalt — Fachbereich Lebensmittelsicherheit,
- Landeslabor Schleswig-Holstein,

⁽¹⁾ Έως την 1η Ιανουαρίου 2014.

- Thüringer Landesamt für Verbraucherschutz (TLV),
- Bundesinstitut für Risikobewertung (BfR),
- Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL).

Eesti

- Tallinna Tehnikaülikooli (TTÜ) geenitehnoloogia instituut, DNA analüüsi labor.

Éire

- Food and Environment Research Agency (FERA) Sand Hutton, York.

Ελλάδα

- Ελληνικός Γεωργικός Οργανισμός “ΔΗΜΗΤΡΑ”, Γενική Διεύθυνση Αγροτικής Έρευνας, Ινστιτούτο Τεχνολογίας Γεωργικών Προϊόντων, Εργαστήριο Γενετικής Ταυτοποίησης, Αθήνα,
- Υπουργείο Οικονομικών, Γενική Γραμματεία Δημοσίων Εσόδων, Γενική Διεύθυνση Γενικού Χημείου του Κράτους (ΓΧΚ), Διεύθυνση Τροφίμων, Αθήνα.

España

- Centro Nacional de Alimentación, Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición (CNA-AESAN),
- Laboratorio Arbitral Agroalimentario del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (LAA-MAGRAMA).

France

- Groupement d'Intérêt Public — Groupe d'Etude et de contrôle des Variétés et des Semences (GIP-GEVES),
- Laboratoire du Service Commun des Laboratoires (SCL) d'Illkirch-Graffenstaden,
- Laboratoire de la Santé des Végétaux (ANSES), Angers.

Hrvatska

- Odsjek za kvantifikaciju GMO i procjenu rizika, Hrvatski zavod za javno zdravstvo.

Italia

- Centro di Ricerca per la Sperimentazione in Agricoltura, Centro di Sperimentazione e Certificazione delle Sementi (CRA-SCS), Sede di Tavazzano — Laboratorio,
- Istituto Superiore di Sanità, Dipartimento di Sanità Pubblica Veterinaria e Sicurezza Alimentare — Reparto OGM e xenobiotici di origine fungina (ISS-DSPVSA),
- Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Regioni Lazio e Toscana, Centro di Referenza Nazionale per la Ricerca di OGM (CROGM).

Κύπρος

- Γενικό Χημείο του Κράτους (ΓΧΚ).

Latvija

- Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts “BIOR”.

Lietuva

- Nacionalinio maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo instituto Molekulinės biologijos ir Genetiškai modifikuotų organizmų tyrimų skyrius.

Luxembourg

— Laboratoire National de Santé (LNS), Division du contrôle des denrées alimentaires·

Magyarország

— Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (NÉBIH)·

Malta

— LGC Limited UK·

Nederland

— RIKILT — Wageningen UR,

— Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (NVWA)·

Österreich

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH — Institut für Lebensmittelsicherheit Wien, Abteilung für Molekular- und Mikrobiologie (AGES — MOMI),

— Umweltbundesamt GmbH·

Polska

— Instytut Hodowli i Aklimatyzacji Roślin (IHAR); Laboratorium Kontroli Genetycznie Modyfikowanych Organizmów, Błonie,

— Instytut Zootechniki — Państwowy Instytut Badawczy, Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin,

— Państwowy Instytut Weterynaryjny — Państwowy Instytut Badawczy, Puławy,

— Regionalne Laboratorium Badań Żywności Genetycznie Modyfikowanej w Tarnobrzegu·

Portugal

— Laboratório de OGM, Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária (INIAV), Unidade Estratégica de Investigação e Serviços de Sistemas Agrários e Florestais e Sanidade Vegetal (UEIS-SAFSV)·

România

— Laboratorul Național de Referință pentru OMG din alimente și furaje, Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, București;

Slovenija

— Kmetijski inštitut Slovenije (KIS), Ljubljana,

— Nacionalni inštitut za biologijo (NIB), Ljubljana·

Slovensko

— Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Oddelenie molekulárnej biológie NRL Bratislava,

— Štátny veterinárny a potravinový ústav, Dolný Kubín (State Veterinary and Food Institute Dolný Kubín)·

Suomi/Finland

— Tullilaboratorio,

— Elintarviketurvallisuusvirasto Evira·

Sverige

— Livsmedelsverket (SLV)·

United Kingdom

— Food and Environment Research Agency (FERA),

— LGC Limited (LGC),

— Science and Advice for Scottish Agriculture (SASA)·».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 121/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2014

σχετικά με την έγκριση της L-σεληνομεθειονίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της άδειας αυτής.

(2) Υποβλήθηκε αίτηση έγκρισης της L-σεληνομεθειονίνης, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

(3) Η αίτηση αφορά την έγκριση της L-σεληνομεθειονίνης, μιας οργανικής ένωσης σεληνίου, ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα είδη ζώων, η οποία πρέπει να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «διατροφικές πρόσθετες ύλες».

(4) Στη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 2 Μαΐου 2013⁽²⁾ κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, υπό τους προτεινόμενους όρους χρήσης, η L-σεληνομεθειονίνη δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι μπορεί να θεωρηθεί πραγματική πηγή σεληνίου για όλα τα ζωικά είδη. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της

(5) Από την αξιολόγηση της L-σεληνομεθειονίνης διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι χορήγησης άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(6) Η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο περιορισμός της συμπλήρωσης με οργανικό σεληνίου, που έχει καθιερωθεί για άλλες οργανικές ενώσεις του σεληνίου, θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης και για την L-σεληνομεθειονίνη. Έτσι, σε περίπτωση που προστίθενται διαφορετικές ενώσεις σεληνίου στις ζωοτροφές, η συμπλήρωση με οργανικό σεληνίου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,2 mg ανά kg πλήρους ζωοτροφής.

(7) Ο αιτών υπέβαλε συμπληρωματικά στοιχεία, ύστερα από την προαναφερθείσα γνώμη της Αρχής, για να αποδειχθεί η σταθερότητα της πρόσθετης ύλης όταν ενσωματώνεται σε προμείγματα που περιέχουν ενώσεις ιχνοστοιχείων.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παρασκευάσμα που παρατίθεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «διατροφικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «ενώσεις ιχνοστοιχείων» εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(¹) ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

(²) EFSA Journal 2013· 11(5):3219.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός αναγνώρισης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία του κατόχου της έγκρισης	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου έγκρισης
						Σελήνιο σε mg/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία θρεπτικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: ενώσεις ιχνοστοιχείων									
3b815	—	L-σεληνομεθειονίνη	<p>Χαρακτηρισμός της πρόσθετης ύλης</p> <p>Στερεό παρασκεύασμα L-σεληνομεθειονίνης με περιεκτικότητα σε σελήνιο < 40 g/kg</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <p>Οργανικό σελήνιο υπό μορφή L-σεληνομεθειονίνης (2-αμινο-4-μεθυλοσελανυλο-βουτανικό οξύ) από χημική σύνθεση</p> <p>Χημικός τύπος: C₅H₁₁NO₂Se</p> <p>Αριθμός CAS: 3211-76-5</p> <p>Κρυσταλλική σκόνη με L-σεληνομεθειονίνη > 97 % και</p> <p>σελήνιο > 39 %</p> <p>Αναλυτική μέθοδος (1)</p> <p>Για τον προσδιορισμό της L-σεληνομεθειονίνης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: υγρή χρωματογραφία υψηλής απόδοσης και φασματομετρία μάζας επαγωγικώς συζευγμένου πλάσματος (HPLC-ICPMS) ύστερα από τριπλή πρωτεολυτική χώνευση.</p> <p>Για τον προσδιορισμό του συνολικού σεληνίου στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: φασματομετρία μάζας επαγωγικώς συζευγμένου πλάσματος (ICPMS) ή φασματομετρία ατομικής εκπομπής σε επαγωγικά συζευγμένο πλάσμα (ICP-AES).</p> <p>Για τον προσδιορισμό του συνολικού σεληνίου σε προμείγματα, σύνθετες ζωοτροφές και πρώτες ύλες ζωοτροφών: φασματομετρία ατομικής απορρόφησης σχηματισμού υδριδίων (HGAAAS) ύστερα από χώνευση μικροκυμάτων (EN 16159:2012)</p>	Όλα τα είδη	—		0,50 (συνολικά)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η πρόσθετη ύλη ενσωματώνεται σε ζωοτροφή υπό μορφή προμείγματος. 2. Για την ασφάλεια των χρηστών: κατά τον χειρισμό πρέπει να χρησιμοποιούνται μέσα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφαλείας. 3. Τεχνολογικές πρόσθετες ύλες ή πρώτες ύλες ζωοτροφών που περιέχονται στο παρασκεύασμα της πρόσθετης ύλης πρέπει να εξασφαλίζουν δυνατότητα επίπασης < 0,2 mg σεληνίου/m³ αέρα. 4. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, πρέπει να αναφέρονται οι όροι αποθήκευσης και σταθερότητας. 5. Μέγιστη συμπλήρωση με οργανικό σελήνιο: 0,20 mg Se/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %. 6. Αν το παρασκεύασμα περιέχει τεχνολογική πρόσθετη ύλη ή πρώτες ύλες ζωοτροφών για τις οποίες ορίζεται μέγιστη περιεκτικότητα ή που υπόκειται σε άλλους περιορισμούς, ο κατασκευαστής της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών παρέχει τις πληροφορίες αυτές στους πελάτες. 	28 Φεβρουαρίου 2024

(1) Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/authorisation/evaluation_reports/Pages/index.aspx

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 122/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2014

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	IL	85,7
	MA	52,0
	TN	74,1
	TR	93,5
	ZZ	76,3
0707 00 05	TR	123,0
	ZZ	123,0
0709 91 00	EG	91,5
	ZZ	91,5
0709 93 10	MA	39,1
	TR	120,6
	ZZ	79,9
0805 10 20	EG	50,1
	MA	53,1
	TN	54,3
	TR	73,6
	ZZ	57,8
0805 20 10	IL	121,4
	MA	74,6
	ZZ	98,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	60,3
	IL	128,7
	JM	113,2
	KR	144,2
	MA	142,6
	PK	55,3
	TR	98,5
	ZZ	106,1
	0805 50 10	TR
ZZ		78,1
0808 10 80	CN	95,7
	MK	35,4
	US	163,7
	ZZ	98,3
0808 30 90	CL	123,5
	CN	46,0
	TR	122,0
	US	134,7
	ZA	119,7
	ZZ	109,2

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 123/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Φεβρουαρίου 2014

για τον καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής ελαιόλαδου οι οποίες υποβλήθηκαν από την 3η Φεβρουαρίου έως την 4η Φεβρουαρίου 2014 στο πλαίσιο της tunησιακής δασμολογικής ποσόστωσης και για την αναστολή έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για τον μήνα Φεβρουαρίου του 2014

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 188,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 1⁽³⁾ της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τυνησίας, αφετέρου⁽⁴⁾, ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση με μηδενικό δασμό για την εισαγωγή μη κατεργασμένου ελαιόλαδου των κωδικών ΣΟ 1509 10 10 και 1509 10 90 που παράγεται εξ ολοκλήρου στην Τυνησία και μεταφέρεται από τη χώρα αυτή απευθείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση εντός του ορίου που προβλέπεται για κάθε έτος.
- (2) Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006 της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών

ποσοτώσεων για το ελαιόλαδο καταγωγής Τυνησίας⁽⁵⁾, προβλέπει μηνιαία ποσοτικά όρια για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, υποβλήθηκαν αιτήσεις στις αρμόδιες αρχές για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής, για συνολική ποσότητα η οποία υπερβαίνει το όριο που προβλέπεται για τον μήνα Φεβρουαρίου στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Υπό αυτές τις συνθήκες, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει έναν συντελεστή κατανομής που θα επιτρέπει την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής κατ' αναλογία της διαθέσιμης ποσότητας.
- (5) Δεδομένου ότι το όριο που αντιστοιχεί στον μήνα Φεβρουαρίου έχει καλυφθεί, κανένα πιστοποιητικό εισαγωγής δεν επιτρέπεται να εκδοθεί για τον εν λόγω μήνα,

ΕΞΕΛΑΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στις αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν από την 3η Φεβρουαρίου έως την 4η Φεβρουαρίου 2014, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1918/2006, εφαρμόζεται συντελεστής κατανομής 20,275606 %.

Η έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής για τις αιτούμενες ποσότητες από τις 5 Φεβρουαρίου 2014 αναστέλλεται για τον Φεβρουαρίου του 2014.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Φεβρουαρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

⁽²⁾ ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13.

⁽³⁾ ΕΕ L 97 της 30.3.1998, σ. 57.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 97 της 30.3.1998, σ. 2.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 365 της 21.12.2006, σ. 84.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Ιανουαρίου 2014

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Latvijas Banka

(2014/68/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο (αριθ. 4) του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας που προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27.1,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση ΕΚΤ/2013/42 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 15ης Νοεμβρίου 2013, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Latvijas Banka ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών του Ευρωσυστήματος πρέπει να ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 1 της απόφασης 2013/387/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽²⁾, η Λετονία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ, η δε παρέκκλιση υπέρ της Λετονίας, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 4 της πράξης προσχώρησης του 2003 ⁽³⁾, καταργείται από 1ης Ιανουαρίου 2014.
- (3) Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε τον διορισμό της SIA Ernst & Young Baltic ως εξωτερικού ελεγκτή της Latvijas Banka για το οικονομικό έτος 2014.

- (4) Είναι σκόπιμο να ακολουθηθεί η σύσταση του διοικητικού συμβουλίου της ΕΚΤ και να τροποποιηθεί η απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 της απόφασης 1999/70/ΕΚ προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«18. Εγκρίνεται ο διορισμός της SIA Ernst & Young Baltic ως εξωτερικού ελεγκτή της Latvijas Banka για το οικονομικό έτος 2014.».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της κοινοποίησής της.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Βρυξέλλες, 28 Ιανουαρίου 2014.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Γ. ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

⁽¹⁾ ΕΕ C 342 της 22.11.2013, σ. 1.

⁽²⁾ Απόφαση 2013/387/ΕΕ του Συμβουλίου, της 9ης Ιουλίου 2013, σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από τη Λετονία την 1η Ιανουαρίου 2014 (ΕΕ L 195 της 18.7.2013, σ. 24).

⁽³⁾ ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

⁽⁴⁾ Απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 69).

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Φεβρουαρίου 2014

με την οποία επιτρέπεται στη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο να παρεκκλίνουν από ορισμένους κοινούς κανόνες ασφάλειας της αεροπορίας βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 559]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/69/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA), καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένα κράτη μέλη ζήτησαν παρεκκλίσεις από τους κοινούς κανόνες ασφάλειας της αεροπορίας που περιέχουν οι εκτελεστικοί κανόνες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού, οι υπηρεσίες της Επιτροπής αξιολόγησαν την αναγκαιότητα των ζητούμενων παρεκκλίσεων και το επίπεδο προστασίας που παρέχουν, με βάση τις συστάσεις του EASA. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η μεταβολή θα παρέχει επίπεδο προστασίας ισοδύναμο εκείνου που επιτυγχάνεται με την εφαρμογή των κοινών κανόνων ασφαλείας της αεροπορίας, με την προϋπόθεση ότι τηρούνται ορισμένοι όροι. Η αξιολόγηση κάθε παρέκκλισης και οι σχετικοί με την εφαρμογή της όροι περιγράφονται σε ανεξάρτητα παραρτήματα της παρούσας απόφασης με την οποία επιτρέπονται οι συγκεκριμένες παρεκκλίσεις.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008, παρέκκλιση που χορηγείται σε ένα κράτος μέλος κοινοποιείται σε όλα τα κράτη μέλη, τα οποία έχουν το δικαίωμα να εφαρμόσουν και αυτά τη συγκεκριμένη παρέκκλιση. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη. Η περιγραφή κάθε παρέκκλισης, όπως και των συνημμένων όρων της, πρέπει να επιτρέπει σε άλλα κράτη μέλη να εφαρμόσουν το μέτρο όταν βρίσκονται

στην ίδια κατάσταση, χωρίς να απαιτείται περαιτέρω έγκριση από την Επιτροπή. Ωστόσο, τα κράτη μέλη οφείλουν να κοινοποιούν την εφαρμογή παρεκκλίσεων, διότι οι παρεκκλίσεις ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις εκτός της επικράτειας τους.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στις κυβερνήσεις της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου να χορηγήσουν εγκρίσεις παρέκκλισης από ορισμένους κοινούς κανόνες ασφάλειας της αεροπορίας βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008, όπως προσδιορίζονται στα παραρτήματα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Όλα τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να εφαρμόσουν τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1, όπως προσδιορίζονται στα παραρτήματα της παρούσας απόφασης. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τα μέτρα στην Επιτροπή, τον Οργανισμό και τις εθνικές υπηρεσίες πολιτικής αεροπορίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 6 Φεβρουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή

Siim KALLAS

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Παρέκλιση του Ηνωμένου Βασιλείου από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά τα δικαιώματα των εκπαιδευτών συνθετικής πτήσης (SFI)

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

Η διάταξη FCL.905.SFI.a) του μέρους-FCL ορίζει ότι τα δικαιώματα του εκπαιδευτή συνθετικής πτήσης είναι να παρέχει συνθετική πτητική εκπαίδευση για τη σχετική κατηγορία αεροσκαφών για: «α) την έκδοση, επανεπικύρωση και ανανέωση ικανότητας πτήσης με όργανα (IR), εφόσον είναι ή ήταν κάτοχος ικανότητας IR στη σχετική κατηγορία αεροσκαφών και έχει ολοκληρώσει κύκλο μαθημάτων εκπαιδευτών ικανότητας οργάνων (IRI)» και μαθημάτων IRI.

Με επιστολή που παρέλαβε η Επιτροπή στις 27 Νοεμβρίου 2012, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου (HB) κοινοποίησε στην Επιτροπή και τον EASA την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από την FCL.905.SFI.a) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 της Επιτροπής (κανονισμός για το ιπτάμενο προσωπικό), με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 (βασικός κανονισμός).

Το HB πρότεινε να γίνει διαχωρισμός της απαίτησης για την εκπαίδευση IRI και του δικαιώματος εκπαίδευσης για αρχική ικανότητα IR από τις υπόλοιπες απαιτήσεις SFI, και να επιτραπεί στους SFI, οι οποίοι δεν έχουν ολοκληρώσει εκπαίδευση IRI, να εκπαιδεύουν για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR.

2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

2.1. **Ανάγκη**

Σήμερα δεν υπάρχουν αρκετοί εκπαιδευτές πτήσης με τα απαραίτητα προσόντα για να εκπαιδεύουν και δεν εγκρίνονται επαρκείς κύκλοι εκπαίδευσης IRI που θα επέτρεπαν στους SFI να αποκτήσουν στο μέλλον τα απαραίτητα προσόντα. Η αρμόδια αρχή του HB τόνισε ότι η απαίτηση παρακολούθησης εκπαίδευσης IRI δημιουργεί άσκοπο φόρτο λόγω του ελλειπούς αριθμού εκπαιδευτών πτήσης. Η έλλειψη αυτή μπορεί να αντιμετωπισθεί εάν επιτραπεί στους SFI που δεν έχουν ολοκληρώσει την εκπαίδευση IRI να εκπαιδεύουν για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR. Ο Οργανισμός έκρινε ότι το HB προσεκόμισε αρκετές αποδείξεις ότι χρειάζεται παρέκλιση από τις απαιτήσεις της FCL.905.SFI.

2.2. **Ισοδυναμία του επιπέδου προστασίας**

Σύμφωνα με τη διατύπωση του μέρους-FCL, η ολοκλήρωση των μαθημάτων IRI είναι μια γενική απαίτηση η οποία εφαρμόζεται για όλα τα δικαιώματα εκπαίδευσης των SFI όσον αφορά την ικανότητα IR. Επομένως εφαρμόζεται και για τα δικαιώματα εκπαίδευσης για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR, όπως και για τα πρόσθετα δικαιώματα εκπαίδευσης για την αρχική χορήγηση IR.

Το HB τόνισε ότι με τη σκοπούμενη παρέκλιση διατηρείται ισοδύναμο επίπεδο προστασίας, διότι η εν λόγω παρέκλιση αποκαθιστά το πρότυπο JAR-FCL.

Επιπλέον, το HB πρότεινε να απαιτείται εκπαίδευση IRI μόνον για το δικαίωμα εκπαίδευσης για αρχική IR και τον περιορισμό των δικαιωμάτων των SFI που δεν έχουν παρακολουθήσει την εκπαίδευση αυτή με σκοπό την εκπαίδευση για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας τύπου, συμπεριλαμβανομένου του ειδικού τύπου IR. Για να μπορούν οι SFI να παραδίδουν τα μαθήματα αυτά χωρίς να έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο μαθημάτων IRI, το HB πρότεινε να υποβάλλονται οι SFI σε έλεγχο επαγγελματικής επάρκειας για συγκεκριμένο τύπο αεροσκάφους και για την ικανότητα πτήσης με όργανα εντός των τελευταίων 12 μηνών. SFI με αυτά τα προσόντα, ο οποίος δεν έχει παρακολουθήσει τον πλήρη κύκλο μαθημάτων IRI, δεν θα εκπαιδεύει για την αρχική έκδοση ικανότητας πτήσης με όργανα, ούτε για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας πτήσης με όργανα που δεν συνδέεται με την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας τύπου.

Ο Οργανισμός, αφού εξέτασε το τροποποιημένο αίτημα παρέκλισης, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το HB έχει δίκιο όταν λέγει ότι τα δικαιώματα των SFI έχουν αλλάξει στο μέρος-FCL ως προς το JAR-FCL. Η νέα απαίτηση, σύμφωνα με την οποία οι SFI πρέπει να παρακολουθούν μαθήματα IRI εφόσον πρόκειται να παρέχουν εκπαίδευση πτήσης για την IR, προστέθηκε ως επιπλέον όρος διότι κρίθηκε αναγκαίο για την επέκταση των δικαιωμάτων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2011, για τον καθορισμό τεχνικών απαιτήσεων και διοικητικών διαδικασιών όσον αφορά το ιπτάμενο προσωπικό πολιτικής αεροπορίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 311 της 25.11.2011, σ. 1).

Ο Οργανισμός συμφώνησε με την εκτίμηση του ΗΒ ότι η προτεινόμενη παρέκκλιση παρέχει επίπεδο προστασίας ισοδύναμο εκείνου που επιτυγχάνεται με την εφαρμογή του μέρους-FCL, διότι δεν θα επιτρέπεται στους SFI αυτής της συγκεκριμένης ομάδας να εκπαιδεύουν για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση γενικής IR εάν δεν έχουν παρακολουθήσει μαθήματα IRI, αλλά θα τους επιτρέπεται να εκπαιδεύουν μόνον για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί, κατά παρέκκλιση της FCL.905.SFI.a) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011, να επιτρέπει στους SFI να παρέχουν εκπαίδευση για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR χωρίς να έχουν ολοκληρώσει την εκπαίδευση IRI.

4. ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Ο SFI με αυτά τα προσόντα δεν θα εκπαιδεύει για την επανεπικύρωση και την ανανέωση γενικής IR χωρίς να έχει ολοκληρώσει την εκπαίδευση IRI.

5. ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Την παρέκκλιση αυτή μπορούν να εφαρμόσουν όλα τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του σημείου 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παρέκλιση του Ηνωμένου Βασιλείου από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 όσον αφορά τα προνόμια των εξεταστών συνθετικής πτήσης (SFE)

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

Η διάταξη FCL.1005.SFE.a)2 ορίζει ότι τα δικαιώματα εξεταστή συνθετικής πτήσης (SFE) σε αεροπλάνα ή αεροσκάφη με άντωση από συστήματα ισχύος ασκούνται σε πλήρη εξομοιωτή πτήσης (FFS): «[...] περιόδους ελέγχους ικανοτήτων για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανοτήτων IR, εφόσον ο SFE πληροί τις απαιτήσεις της FCL.1010.IRE για την αντίστοιχη εφαρμοστέα κατηγορία αεροσκαφών».

Με επιστολή που παρέλαβε η Επιτροπή στις 27 Νοεμβρίου 2012, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου (HB) κοινοποίησε στην Επιτροπή και τον EASA την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από την FCL.1005.SFE.a)2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 (κανονισμός για το ιπτάμενο προσωπικό), με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 (βασικός κανονισμός).

Το HB πρότεινε να δημιουργηθεί νέα κατηγορία SFE οι οποίοι θα έχουν το δικαίωμα να διενεργούν εξετάσεις για την επανεπικύρωση και την ανανέωση IR όταν συνδέεται με ικανότητα τύπου, με διαχωρισμό της απαίτησης για την IRI/IRE από άλλες απαιτήσεις για τους SFE και με τον περιορισμό των δικαιωμάτων για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας τύπου, συμπεριλαμβανομένου του ειδικού τύπου IR.

2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

2.1. Ανάγκη

Σήμερα δεν υπάρχουν αρκετά εγκεκριμένα μαθήματα για να επιτραπεί σε μελλοντικούς SFE να αποκτήσουν τα απαραίτητα προσόντα. Το HB τόνισε ότι η απαίτηση αυτή θα δημιουργήσει άσκοπο φόρτο διότι, όπως ανέφερε, δεν υπάρχει κατάλληλα εκπαιδευμένο δυναμικό. Η έλλειψη αυτή μπορεί να αντιμετωπισθεί εάν επιτραπεί στους SFE που δεν πληρούν τις απαιτήσεις για την IRE να διενεργούν εξετάσεις επαγγελματικής επάρκειας για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR. Ο Οργανισμός έκρινε ότι το HB προσέκομισε αρκετές αποδείξεις ότι χρειάζεται παρέκλιση από τις απαιτήσεις της FCL.1005.SFE.

2.2. Ισοδυναμία του επιπέδου προστασίας

Το HB αιτιολόγησε τη σκοπούμενη παρέκλιση παραπέμποντας στην ισοδύναμη απαίτηση JAR-FCL και εντοπίζοντας αλλαγή όσον αφορά τα δικαιώματα αυτής της κατηγορίας εξεταστών και τους όρους που πρέπει να πληροί ο υποψήφιος. Το HB τόνισε ότι με βάση το σύστημα JAR πολλές εθνικές αρχές έχουν επιτρέψει στους εξεταστές συνθετικής πτήσης (SFE) να διενεργούν εξετάσεις για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση των δικαιωμάτων πτήσης με όργανα που συνδέονται με την ικανότητα τύπου· όπως η επανεπικύρωση ή η ανανέωση ικανότητας τύπου σε συνδυασμό με την ικανότητα ειδικού τύπου με όργανα (IR). Στους SFE δεν επιτρεπόταν να διενεργούν εξετάσεις για τη γενική IR μη ειδικού τύπου ή για την αρχική χορήγηση δικαιωμάτων ειδικού τύπου IR.

Το HB επεσήμανε επίσης ότι, βάσει των αυξημένων δικαιωμάτων των SFE, σύμφωνα με το μέρος-FCL απαιτείται από τους SFE να συμμορφώνονται προς τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για εξεταστή ικανότητας πτήσης με όργανα (IRE), μεταξύ των οποίων είναι και η απαίτηση να είναι ο SFE κάτοχος πιστοποιητικού εκπαιδευτή ικανότητας πτήσης (IRI). Σύμφωνα με τη διατύπωση του μέρους-FCL, η απαίτηση αυτή είναι μια γενική απαίτηση η οποία εφαρμόζεται για όλα τα δικαιώματα εξέτασης των SFE όσον αφορά την ικανότητα IR. Εφαρμόζεται για τα δικαιώματα για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR, όπως και για τα νέα δικαιώματα εξέτασης για την αρχική χορήγηση IR.

Το HB υπογράμμισε ότι με τη σκοπούμενη παρέκλιση διατηρείται ισοδύναμο επίπεδο προστασίας, διότι η εν λόγω παρέκλιση αποκαθιστά το πρότυπο JAR-FCL.

Ο Οργανισμός, αφού εξέτασε το αίτημα παρέκκλισης, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το HB έχει δίκιο όταν λέγει ότι η απαίτηση FCL.1005.SFE όντως δεν περιέχει δικαίωμα του SFE να διενεργεί εξέταση των προσόντων για την αρχική έκδοση IR σε πλήρη εξομοιωτή πτήσης (FFS) και περιορίζεται στην επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR [βλέπε σημείο α)2]. Επιπλέον, το HB ανέφερε ορθά ότι με βάση την JAR-FCL επιτρεπόταν το δικαίωμα του SFE να διενεργεί ελέγχους επαγγελματικής επάρκειας για την επανεπικύρωση και την ανανέωση IR. Το HB είχε επίσης δίκιο ότι με βάση την JAR-FCL δεν υπήρχε απαίτηση να πληροί ο SFE και τις απαιτήσεις IRE/IRI. Είναι ορθό ότι τα δικαιώματα του SFE έχουν αλλάξει ως προς την JAR-FCL.

Για να περιληφθεί το δικαίωμα εξέτασης για την επανεπικύρωση και την ανανέωση συνδυασμένης ικανότητας τύπου και IR χωρίς συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις για IRE, το HB πρότεινε να υποβάλλεται ο SFE σε έλεγχο επαγγελματικής επάρκειας για τον συγκεκριμένο τύπο αεροσκάφους και για την ικανότητα πτήσης με όργανα εντός των τελευταίων 12 μηνών. Ο SFE με αυτά τα προσόντα δεν θα διενεργεί εξέταση για την αρχική έκδοση οιασδήποτε ικανότητας πτήσης με όργανα, ούτε για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας πτήσης με όργανα που δεν συνδέεται με την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας τύπου.

Ο Οργανισμός συμφώνησε με την εκτίμηση του HB ότι η προτεινόμενη παρέκκλιση παρέχει επίπεδο προστασίας ισοδύναμο εκείνου που επιτυγχάνεται με την εφαρμογή του μέρους-FCL, διότι δεν θα επιτρέπεται στους SFE της συγκεκριμένης ομάδας να εκπαιδεύουν για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση IR εάν δεν έχουν παρακολουθήσει μαθήματα IRI, αλλά θα τους επιτρέπεται να διενεργούν εξέταση για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Το Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί, κατά παρέκκλιση της FCL.1005.SFE.a)2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011, να επιτρέπει στους SFE να διενεργούν ελέγχους επαγγελματικής επάρκειας για την επανεπικύρωση και την ανανέωση ειδικού τύπου IR χωρίς να έχουν συμμορφωθεί προς τις εφαρμοστέες απαιτήσεις για εξεταστή ικανότητας πτήσης με όργανα (IRE), μεταξύ των οποίων είναι και η απαίτηση να είναι ο SFE κάτοχος πιστοποιητικού εκπαιδευτή ικανότητας πτήσης (IRI).

4. ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Ο SFE με αυτά τα προσόντα δεν θα διενεργεί εξέταση για την αρχική έκδοση οιασδήποτε ικανότητας πτήσης με όργανα, ούτε για την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας πτήσης με όργανα που δεν συνδέεται με την επανεπικύρωση ή την ανανέωση ικανότητας τύπου.

5. ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Την παρέκκλιση αυτή μπορούν να εφαρμόσουν όλα τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του σημείου 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Παρέκλιση του Ηνωμένου Βασιλείου από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 όσον αφορά τα περιορισμένα δικαιώματα των εκπαιδευτών συνθετικής πτήσης (SFI) και τα μέσα άρσης αυτών των περιορισμών

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

Η διάταξη FCL.910.SFI.β) ορίζει ότι, για την επέκταση των δικαιωμάτων των SFI σε εξομοιωτές πρόσθετων τύπων αεροσκαφών, ο SFI πρέπει να εξετασθεί από εξεταστή ικανότητας τύπου (TRE). Το μέρος-FCL δεν επιτρέπει σε SFE που έχει τα προσόντα για τον τύπο να διενεργεί εξέταση για την προσθήκη τύπου στα δικαιώματα του SFI.

Με επιστολή που παρέλαβε η Επιτροπή στις 27 Νοεμβρίου 2012, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου (HB) κοινοποίησε στην Επιτροπή και τον EASA την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από την FCL.910.SFI.β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 (κανονισμός για το ιπτάμενο προσωπικό), με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 (βασικός κανονισμός).

Το HB ζήτησε την παρέκλιση αυτή ώστε να επιτρέπεται στον SFE όχι μόνον να διενεργεί εξετάσεις για την αρχική έκδοση του πιστοποιητικού SFI αλλά και για την επέκταση των δικαιωμάτων ώστε να επιτρέπεται στον SFE να εξετάζει SFI για οιοδήποτε πρόσθετο τύπο.

2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

2.1. Ανάγκη

Είναι αναγκαίο να επιτρέπεται στον SFE όχι μόνον να διενεργεί εξετάσεις για την αρχική έκδοση του πιστοποιητικού SFI αλλά και για την επέκταση των δικαιωμάτων, ώστε να επιτρέπεται στον SFE να εξετάζει SFI για οιοδήποτε πρόσθετο τύπο, διότι ειδάλως δημιουργείται άσκοπος φόρτος στον κλάδο λόγω έλλειψης ειδικευμένου προσωπικού. Ο Οργανισμός συμφώνησε με την αιτιολόγηση του HB για την ανάγκη χορήγησης της παρέκλισης αυτής.

2.2. Ισοδυναμία του επιπέδου προστασίας

Το HB αιτιολόγησε τη σκοπούμενη παρέκλιση αναφέροντας ότι δεν θα υπάρξει δυσμενής επίπτωση στο επίπεδο προστασίας εξαιτίας της εν λόγω επέκτασης των δικαιωμάτων.

Μετά από εξέταση που διενήργησε, ο Οργανισμός συμφώνησε με την εκτίμηση του HB ότι η προτεινόμενη παρέκλιση παρέχει ισοδύναμο επίπεδο προστασίας, διότι το μέρος-FCL επιτρέπει στον SFE να εξετάζει SFI για τύπο αεροσκάφους που περιλαμβάνεται στην αρχική έκδοση του πιστοποιητικού του SFI.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Το HB μπορεί να παρεκκλίνει από την FCL.910.SFI.β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011, ώστε να επιτρέπεται στον SFE όχι μόνον να διενεργεί εξετάσεις για την αρχική έκδοση του πιστοποιητικού SFI αλλά και για την επέκταση των δικαιωμάτων ώστε να επιτρέπεται στον SFE να εξετάζει SFI για πρόσθετο τύπο.

4. ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Τα δικαιώματα του SFI μπορούν να επεκταθούν σε άλλες εκπαιδευτικές συσκευές προσομοίωσης πτήσης (FSTD) για άλλους τύπους αεροσκαφών της ίδιας κατηγορίας, όταν ο κάτοχος:

- έχει ολοκληρώσει ικανοποιητικά το περιεχόμενο περί προσομοιωτών του σχετικού κύκλου μαθημάτων ικανότητας τύπου, και
- έχει διενεργήσει στο πλαίσιο πλήρους κύκλου μαθημάτων ικανότητας τύπου πτητική εκπαίδευση τουλάχιστον 3 ωρών για τα καθήκοντα SFI στον εφαρμοστέο τύπο, υπό την επίβλεψη TRE ή SFE που διαθέτει τα προσόντα για αυτό τον σκοπό και με ικανοποιητικό τρόπο για αυτόν.

5. ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Την παρέκλιση αυτή μπορούν να εφαρμόσουν όλα τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του σημείου 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Παρέκλιση του Ηνωμένου Βασιλείου από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 όσον αφορά τα δικαιώματα και τις προϋποθέσεις του εκπαιδευτή συνθετικής πτήσης (SFI)

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

Η διάταξη FCL.905.SFI του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 ορίζει τα δικαιώματα του εκπαιδευτή συνθετικής πτήσης (SFI) και δεν επιτρέπει σε SFI να εκπαιδεύει υποψηφίους για το πιστοποιητικό SFI. Το μέρος-FCL παρέχει το δικαίωμα παροχής αυτής της εκπαίδευσης μόνον στους κατόχους πιστοποιητικού εκπαιδευτή ικανότητας τύπου (TRI), με την προϋπόθεση ότι έχουν τουλάχιστον τριετή πείρα, όπως ορίζει η TRI [FCL.905.TRI.β)].

Με την επιστολή της 27ης Νοεμβρίου 2012, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου (HB) κοινοποίησε στην Επιτροπή και τον EASA την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από την εν λόγω διάταξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 (κανονισμός για το ιπτάμενο προσωπικό), με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008.

Το HB πρότεινε να χορηγηθεί στους κατόχους πιστοποιητικού SFI το δικαίωμα να παρέχουν εκπαίδευση σε υποψηφίους πιστοποιητικού SFI χωρίς να πληρούν την απαίτηση για τριετή πείρα ως TRI.

2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

2.1. Ανάγκη

Το HB πληροφόρησε ότι ερμήνευσε την JAR-FCL στο παρελθόν με τρόπο που να επιτρέπεται στους SFI να ενεργούν ως εκπαιδευτές για μαθήματα SFI, εφόσον έχουν παρακολουθήσει ειδικά μαθήματα για εκπαιδευτές μετά από αξιολόγηση επαγγελματικής επάρκειας. Το HB περιέγραψε στη συνέχεια ότι, με την εφαρμογή του μέρους-FCL και την εισαγωγή σαφέστερης διατύπωσης του δικαιώματος διδασκαλίας υποψηφίων για SFI, το πιστοποιητικό χορηγείται μόνον σε εκπαιδευτή ικανότητας τύπου (TRI) με τριετή πείρα ως TRI. Στο HB πολλοί SFI που έχουν πιστοποιηθεί από το HB και εργάζονται ως εκπαιδευτές υποψηφίων πιστοποιητικού SFI δεν μπορούν να συμμορφωθούν προς την απαίτηση της τριετούς πείρας ως TRI. Συνεπώς, δεν θα τους είναι δυνατόν να συνεχίσουν να είναι εκπαιδευτές μαθημάτων για SFI. Το HB διευκρίνισε επίσης ότι πολλοί από τους υπάρχοντες SFI δεν θα μπορούν να εκπληρώσουν τις απαιτήσεις για TRI για ιατρικούς λόγους.

Το HB κατέληξε στο συμπέρασμα, με βάση αξιολόγηση της επικρατούσας κατάστασης, ότι ο αριθμός των TRI είναι ανεπαρκής για να εκπαιδεύσουν αρκετούς υποψηφίους για πιστοποιητικό SFI και να ανταποκριθούν στις εκπαιδευτικές ανάγκες του κλάδου. Ως εκ τούτου, θα υπάρξει έλλειψη ειδικευμένων εκπαιδευτών για να παρέχουν την εκπαίδευση αυτή, η οποία θα δημιουργήσει σοβαρή διαταραχή στην εκπαίδευση χειριστών, ιδίως στα ιδιωτικά/εταιρικά αεροσκάφη. Είναι επομένως αναγκαίο να χορηγηθεί το δικαίωμα σε SFI που δεν πληροί την απαίτηση της ελάχιστης τριετούς πείρας ως TRI να παρέχει εκπαίδευση σε υποψηφίους SFI. Ο Οργανισμός συμφώνησε με την αιτιολόγηση του HB για την ανάγκη χορήγησης της παρέκκλισης αυτής.

2.2. Ισοδυναμία του επιπέδου προστασίας

Επιπλέον, το HB εντόπισε ανακολουθία στο μέρος-FCL διότι ο εξεταστής συνθετικής πτήσης (SFE), ο οποίος πρέπει να είναι κάτοχος πιστοποιητικού SFI, θα έχει το δικαίωμα να διενεργεί αξιολογήσεις επαγγελματικής επάρκειας για την έκδοση, την επανεπικύρωση ή την ανανέωση πιστοποιητικού SFI, αλλά, ταυτόχρονα, δεν θα του επιτρέπεται να εκπαιδεύει αυτούς τους SFI. Το γεγονός ότι κάποιος SFE, ο οποίος είναι και SFI, δεν μπορεί να εκπαιδεύσει χειριστή SFI αλλά μπορεί να εξετάσει τον SFI, συνιστά ανακολουθία στο μέρος-FCL, διότι όλοι οι εξεταστές με βάση το σύστημα του μέρους-FCL έχουν το δικαίωμα να εκπαιδεύουν για τα πιστοποιητικά, τις ικανότητες και τις άδειες για τις οποίες έχουν εξουσιοδοτηθεί να διενεργούν εξετάσεις.

Το μέρος-FCL αντιστοιχεί στο σύστημα JAR-FCL εφόσον την εκπαίδευση υποψηφίων για πιστοποιητικό υποτίθεται ότι αναλαμβάνει μόνον TRI. Αφού εξετάσε τους τρόπους με τους οποίους το HB προτίθεται να εξειδικεύει τους SFI σε αυτή την εργασία, ο Οργανισμός συμφώνησε με την εκτίμηση του HB ότι με τη σκοπούμενη παρέκκλιση επιτυγχάνεται επίπεδο προστασίας ισοδύναμο εκείνου κατ' εφαρμογή του μέρους-FCL, ειδικά με τις πρόσθετες απαιτήσεις εκπαίδευσης και ελέγχου που προτείνει το HB.

Πρέπει να επισημανθεί πάντως ότι το HB προβλέπει αυτά τα ειδικά μαθήματα εκπαιδευτή και για τους TRI που επιθυμούν να παρέχουν αυτή την εκπαίδευση. Επειδή το μέρος-FCL παρέχει ήδη το δικαίωμα αυτό για τους TRI που επιθυμούν να εκπαιδεύουν για πιστοποιητικό SFI εφόσον πληρούν την απαίτηση της τριετούς πείρας ως ειδικοί εκπαιδευτές, δεν απαιτείται ένα τέτοιο ειδικό μάθημα για τον TRI. Τα μαθήματα αυτά πρέπει επομένως να παραδίδονται μόνον σε SFI.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Το ΗΒ μπορεί, κατά παρέκκλιση από την FCL.905.SFI, να χορηγεί στους SFI που δεν πληρούν την απαίτηση της ελάχιστης τριετούς πείρας ως TRI το δικαίωμα να παρέχουν εκπαίδευση σε υποψηφίους SFI.

4. ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Οι SFI με τριετή πείρα εκπαίδευσης ως SFI θα παρακολουθούν διήμερη ειδική εκπαίδευση από εκπαιδευτή SFI για να αποκτήσουν τα προσόντα εκπαιδευτή και θα υποβάλλονται σε αξιολόγηση επαγγελματικής επάρκειας.

5. ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Την παρέκκλιση αυτή μπορούν να εφαρμόσουν όλα τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι συνημμένοι όροι.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Παρέκλιση του Ηνωμένου Βασιλείου από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 όσον αφορά την επανεπικύρωση και την ανανέωση ικανότητας πτήσης με όργανα (IR)

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

Η διάταξη FCL.625.γ) και δ) του παραρτήματος I (μέρος-FCL) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 της Επιτροπής έχει ως εξής:

«γ) Ανανέωση. Αν μια ικανότητα IR έχει λήξει, προκειμένου οι αιτούντες να ασκήσουν τα δικαιώματά τους:

1. επανεκπαιδούνται σε εγκεκριμένο οργανισμό εκπαίδευσης (ΕΟΕ) ώστε να επιτύχουν το επίπεδο ικανότητας που απαιτείται για την επιτυχή ολοκλήρωση του σκέλους της δοκιμασίας δεξιοτήτων που αφορά τα όργανα σύμφωνα με το προσάρτημα 9 του παρόντος μέρους, και
2. ολοκληρώνουν περιοδικό έλεγχο ικανοτήτων σύμφωνα με το προσάρτημα 9 του παρόντος μέρους στη σχετική κατηγορία αεροσκαφών.

δ) Αν η ικανότητα IR δεν έχει επανεπικυρωθεί ή ανανεωθεί εντός των 7 προηγούμενων ετών, ο κάτοχος της ολοκληρώνει επιτυχώς εκ νέου την εξέταση θεωρητικών γνώσεων και τη δοκιμασία δεξιοτήτων της ικανότητας IR.».

Με την επιστολή της 18ης Μαρτίου 2013, η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου (HB) κοινοποίησε στην Επιτροπή και τον EASA την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από την εν λόγω διάταξη του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 με βάση το άρθρο 14 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008.

2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

2.1. Ανάγκη

Είναι αναγκαίο να επιτραπεί στους κατόχους αδειών που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με το μέρος-FCL, το οποίο αντιστοιχεί στην IR του ΔΟΠΑ για κατόχους αδειών τρίτης χώρας, να διατηρήσουν τα δικαιώματά τους χωρίς να χρειάζεται να υποβληθούν και πάλι σε εξετάσεις θεωρητικών γνώσεων. Ο κανονισμός για το ιπτάμενο προσωπικό δεν πραγματοποιείται στην περίπτωση αυτή, η οποία δημιουργεί άσκοπο φόρτο στους κατόχους αδειών.

2.2. Ισοδυναμία του επιπέδου προστασίας

Το HB πιστεύει ότι οι απαιτήσεις της FCL.625.δ) είχαν τεθεί για την περίπτωση που κάτοχος αδειών παύει επί 7 έτη να πετάει με βάση τους κανόνες πτήσης με όργανα (IFR). Στον κανόνα δεν λαμβάνεται υπόψη το ενδεχόμενο ο κάτοχος της αδειών να πετάει με IFR με τη χρήση πιστοποιητικού IR, το οποίο απέκτησε σε τρίτη χώρα κατά την επταετή περίοδο και ανανέωσε μέσα σε αυτό το διάστημα και άρα είναι έγκυρο.

Ο Οργανισμός, αφού εξέτασε το αίτημα παρέκλισης, συμφώνησε με το HB ότι είναι δυσανάλογο να απαιτείται από χειριστή, ο οποίος διαθέτει ισχύον, ή πρόσφατα λήξαν, πιστοποιητικό IR αντίστοιχο με εκείνο του παραρτήματος I του ΔΟΠΑ που έχει εκδοθεί από τρίτη χώρα, να επαναλάβει τις εξετάσεις θεωρητικών γνώσεων για να ανανεώσει το ευρωπαϊκό πιστοποιητικό IR που έληξε πριν από περισσότερο από 7 έτη· δηλαδή δεν είναι σκόπιμο να εφαρμόζονται οι ίδιες απαιτήσεις για χειριστή με πρόσφατη πείρα στους IFR με εκείνες για χειριστή που δεν έχει πετάξει με IFR για περισσότερο από 7 έτη.

Ο Οργανισμός συμφωνεί με την αιτιολόγηση του HB. Στον κανόνα δεν λαμβάνεται υπόψη το ενδεχόμενο ο κάτοχος της αδειών να πετάει με IFR με τη χρήση πιστοποιητικού IR που απέκτησε σε τρίτη χώρα κατά την επταετή περίοδο και ανανέωσε σε αυτό το διάστημα, το οποίο επομένως είναι έγκυρο. Η σκοπούμενη παρέκλιση θα αφορά τους κατόχους αδειών σύμφωνα με το μέρος-FCL που περιλαμβάνουν IR σύμφωνα με τον ΔΟΠΑ. Εάν οι χειριστές αυτοί παύσουν να πετούν με αυτήν άδεια αλλά συνεχίσουν να πετούν με άδεια τρίτης χώρας που περιλαμβάνει IR βάσει του ΔΟΠΑ και ζητήσουν στη συνέχεια να ανανεώσουν την IR στην ευρωπαϊκή τους άδεια, θα είναι υποχρεωμένοι να πληρούν μόνον τα κριτήρια επανεπικύρωσης της FCL.625.β) με βάση ισχύουσα και έγκυρη IR τρίτης χώρας. Αυτό σημαίνει ότι ο κάτοχος ικανότητας πρέπει να υποβληθεί σε έλεγχο επαγγελματικής επάρκειας, αλλά δεν θα απαιτείται να παρακολουθήσει εκπαίδευση ή να υποβληθεί σε εξετάσεις θεωρητικών γνώσεων. Σε περίπτωση που χειριστής είναι κάτοχος IR τρίτης χώρας μη έγκυρης αλλά επανεπικυρωμένης ή ανανεωθείσας εντός των προηγούμενων 7 ετών, ο κάτοχος ικανότητας πρέπει να συμμορφωθεί με τις απαιτήσεις ανανέωσης της FCL.625.γ), αλλά δεν θα απαιτείται να υποβληθεί σε εξετάσεις θεωρητικών γνώσεων. Ο Οργανισμός κρίνει ότι το παρεχόμενο επίπεδο προστασίας είναι ισοδύναμο με εκείνο του μέρους-FCL.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Το HB μπορεί, κατά παρέκκλιση από τη διάταξη FCL.625.γ) και δ) του παραρτήματος I (μέρος-FCL) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1178/2011, να επιτρέπει στους κατόχους αδειών που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με το μέρος-FCL να διατηρήσουν τα δικαιώματά τους ως προς την IR που κατέχουν με άδεια τρίτης χώρας χωρίς να χρειάζεται να υποβληθούν σε εξετάσεις θεωρητικών γνώσεων.

4. ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Η παρέκκλιση αυτή εφαρμόζεται για τους κατόχους αδειών που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με το μέρος-FCL, με την προϋπόθεση ότι η IR που κατέχουν με άδεια τρίτης χώρας ανταποκρίνεται σε IR του ΔΟΠΑ.

5. ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Την παρέκκλιση αυτή μπορούν να εφαρμόσουν όλα τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του σημείου 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

Παρέκλιση της Σουηδίας από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 748/2012 της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά τις κείμενες διατάξεις για την έκδοση πιστοποιητικών αξιοπλοΐας εισαγόμενων αεροσκαφών

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

Σύμφωνα με το σημείο 21Α.174.β)3.ii) του παραρτήματος I (μέρος 21) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 748/2012, κάθε αίτηση για πιστοποιητικό αξιοπλοΐας αεροσκάφους που εισάγεται από τρίτη χώρα πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση της αρμόδιας αρχής του κράτους όπου είναι ή ήταν νηολογημένο το αεροσκάφος για την κατάσταση αξιοπλοΐας του αεροσκάφους νηολογίου της κατά τη στιγμή της μεταβίβασής του.

Με επιστολή της 24ης Ιανουαρίου 2011, η Σουηδική Υπηρεσία Μεταφορών κοινοποίησε στην Επιτροπή και τον EASA την πρόθεσή της να παρεκκλίνει από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 της Επιτροπής⁽²⁾ [ο οποίος καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 748/2012] και να μην εφαρμόζει την απαίτηση για τέτοια δήλωση.

2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ

2.1. Ανάγκη

Η Σουηδία διαπίστωσε ότι χρειάζεται παρέκλιση από τον κανόνα αυτόν, διότι σε ορισμένες περιπτώσεις τέτοια δήλωση δεν διατίθεται και δεν είναι δυνατόν να ληφθεί.

2.2. Ισοδυναμία του επιπέδου προστασίας

Η απαίτηση δήλωσης από την αρμόδια αρχή του κράτους όπου είναι ή ήταν νηολογημένο το αεροσκάφος για την κατάσταση αξιοπλοΐας του αεροσκάφους κατά τη στιγμή της μεταβίβασής του όταν εισάγεται αεροσκάφος σε χώρα του EASA επιτρέπει στο κράτος εισαγωγής να εξακριβώνει ότι το αεροσκάφος ανταποκρίνεται σε σχεδιασμό τύπου εγκεκριμένο με βάση πιστοποιητικό τύπου του EASA, ότι οιοδήποτε συμπληρωματικό πιστοποιητικό τύπου, αλλαγή ή επισκευή έχει εγκριθεί σύμφωνα με το παράρτημα I (μέρος 21) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 748/2012, και ότι έχουν εφαρμοσθεί οι ισχύουσες οδηγίες περί αξιοπλοΐας.

Το μέτρο που προτείνει η κυβέρνηση της Σουηδίας να μην εφαρμόσει την απαίτηση για τη δήλωση αυτή επιτρέπει επίπεδο προστασίας ισοδύναμο εκείνου που προδιαγράφουν οι εκτελεστικοί κανόνες του παραρτήματος I (μέρος 21) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 748/2012 για τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την έκδοση πιστοποιητικού αξιοπλοΐας μεταχειρισμένου αεροσκάφους το οποίο εισάγεται από χώρα μη μέλος της ΕΕ, με την προϋπόθεση ότι επιτυγχάνεται με άλλα μέσα η απαιτούμενη ασφάλεια. Τα μέσα αυτά περιγράφονται στο σημείο 4.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Η Σουηδία μπορεί να δέχεται αιτήσεις για πιστοποιητικό αξιοπλοΐας για αεροσκάφος εισαγόμενο από τρίτη χώρα χωρίς δήλωση της αρμόδιας αρχής του κράτους όπου είναι ή ήταν νηολογημένο το αεροσκάφος για την κατάσταση αξιοπλοΐας αεροσκάφους του νηολογίου της κατά τη στιγμή της μεταβίβασής του.

Η παρέκλιση αυτή θα ισχύσει μέχρι να εγκριθεί και να αρχίσει να ισχύει τροπολογία για την επίλυση του θέματος, στο πλαίσιο της εργασίας έκδοσης κανόνων RMT.0020 του υποπλημμυτός Η (πιστοποιητικό αξιοπλοΐας και περιορισμένο πιστοποιητικό αξιοπλοΐας) του παραρτήματος I (μέρος 21) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 748/2012.

4. ΣΥΝΗΜΜΕΝΟΙ ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Η αρμόδια αρχή θα εξετάσει το έγγραφο του αεροσκάφους και θα επιβεβαιώσει το αεροσκάφος για να ελέγξει ότι:

— τα ιστορικά αρχεία του αεροσκάφους είναι πλήρη και αρκούν για να διαπιστωθεί το πρότυπο κατασκευής και μετασκευής·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 748/2012 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2012, σχετικά με τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπλοΐας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής (ΕΕ L 224 της 21.8.2012, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1702/2003 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2003, για τον καθορισμό εκτελεστικών κανόνων για την πιστοποίηση αξιοπλοΐας και την περιβαλλοντική πιστοποίηση αεροσκαφών και των σχετικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού, καθώς και για την πιστοποίηση φορέων σχεδιασμού και παραγωγής (ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 6).

- το αεροσκάφος κατασκευάστηκε σύμφωνα με τον σχεδιασμό τύπου στον οποίο βασίστηκε το πιστοποιητικό τύπου του EASA. Προς τον σκοπό αυτό, τα ιστορικά αρχεία περιέχουν αντίγραφο του πρώτου πιστοποιητικού αξιοπλοίας ή του πιστοποιητικού εξαγωγής που εκδόθηκε για το αεροσκάφος. Εναλλακτικά, ο αιτών πιστοποιητικό αξιοπλοίας μπορεί να λάβει από τον κάτοχο του πιστοποιητικού τύπου δήλωση της κατάστασης κατασκευής εγκεκριμένη από το κράτος σχεδιασμού·
- το αεροσκάφος ανταποκρίνεται σε σχεδιασμό τύπου εγκεκριμένο βάσει πιστοποιητικού τύπου·
- τυχόν συμπληρωματικό πιστοποιητικό τύπου, αλλαγή ή επισκευή εγκρίνεται σύμφωνα με το παράρτημα I (μέρος 21) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 748/2012·
- έχουν εφαρμοσθεί οι ισχύουσες οδηγίες περί αξιοπλοίας.

Τέλος, η αρμόδια αρχή αποφασίζει ότι τα αποτελέσματα των ερευνών της συμφωνούν με τα αποτελέσματα των ερευνών του οργανισμού που προέβη στον έλεγχο αξιοπλοίας σύμφωνα με το παράρτημα I (μέρος ΙΙ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2042/2003 της Επιτροπής⁽¹⁾.

5. ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΕΚΚΛΙΣΗΣ

Την παρέκκλιση αυτή μπορούν να εφαρμόσουν όλα τα κράτη μέλη, με την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι όροι του σημείου 4.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2042/2003 της Επιτροπής, της 20ής Νοεμβρίου 2003, για τη διαρκή αξιοπλοία του αεροσκάφους και των αεροναυτικών προϊόντων, εξαρτημάτων και εξοπλισμού και για την έγκριση των φορέων και του προσωπικού που είναι αρμόδιοι για τα εν λόγω καθήκοντα (ΕΕ L 315 της 28.11.2003, σ. 1).

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Ιανουαρίου 2014

για τις ελάχιστες αρχές για την έρευνα και την παραγωγή υδρογονανθράκων (όπως το σχιστολιθικό αέριο) με τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου

(2014/70/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 292,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να καθορίζουν τους όρους εκμετάλλευσης των ενεργειακών τους πόρων με την προϋπόθεση ότι σέβονται την ανάγκη διαφύλαξης, προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος.
- (2) Στη σημερινή κατάσταση τεχνολογικής εξέλιξης, η έρευνα και η παραγωγή υδρογονανθράκων, όπως το σχιστολιθικό αέριο, απαιτούν τη συνδυασμένη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου και κατευθυνόμενης (ιδίως οριζόντιας) διάτρησης σε κλίμακα και ένταση για τις οποίες υπάρχει πολύ περιορισμένη εμπειρία στην Ένωση. Η εν λόγω τεχνική υδραυλικής ρωγμάτωσης δημιουργεί συγκεκριμένες προκλήσεις, ιδίως σε ό,τι αφορά την υγεία και το περιβάλλον.
- (3) Στα ψηφίσματά του της 21ης Νοεμβρίου 2012 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σημείωσε τα σημαντικά δυνητικά οφέλη της παραγωγής σχιστολιθικού αερίου και πετρελαίου και κάλεσε την Επιτροπή να θεσπίσει ενωσιακό πλαίσιο διαχείρισης κινδύνου για την έρευνα και την εξόρυξη μη συμβατικών ορυκτών καυσίμων προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή εναρμονισμένων διατάξεων για την προστασία της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος σε όλα τα κράτη μέλη.
- (4) Στα συμπεράσματα που εξέδωσε στις 22 Μαΐου 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο υπογράμμισε την ανάγκη να διαφοροποιηθεί ο ενεργειακός εφοδιασμός της Ευρώπης και να αναπτυχθούν οι εγχώριοι ενεργειακοί πόροι με στόχο τη διασφάλιση της ασφάλειας του εφοδιασμού, τη μείωση της εξωτερικής ενεργειακής εξάρτησης της Ένωσης και την τόνωση της οικονομικής ανάπτυξης. Το Συμβούλιο αναγνώρισε την πρόθεση της Επιτροπής να διερευνήσει μια πιο συστηματική προσφυγή στις εγχώριες πηγές ενέργειας με στόχο την ασφαλή, βιώσιμη και αποδοτική ως προς το κόστος εκμετάλλυσή τους σε συνδυασμό με τον σεβασμό των επιλογών των κρατών μελών σχετικά με τη σύνθεση των ενεργειακών τους πηγών.
- (5) Στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων (όπως το σχιστολιθικό φυσικό αέριο) με τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου στην ΕΕ ⁽¹⁾, η Επιτροπή παρουσίασε συνοπτικά τις πιθανές νέες ευκαιρίες και προκλήσεις σχετικά με την εξόρυξη μη συμβατικών υδρογονανθράκων στην Ένωση, καθώς και τα βασικά στοιχεία που θεωρούνται αναγκαία για τη διασφάλιση της ασφάλειας αυτής της τεχνικής. Η ανακοίνωση κατέληξε στο συμπέρασμα ότι απαιτείται η έκδοση σύστασης στην οποία να καθορίζονται οι ελάχιστες αρχές για την υποστήριξη των κρατών μελών κατά την έρευνα και την παραγωγή φυσικού αερίου από σχιστολιθικά πετρώματα και τη διασφάλιση της διαφύλαξης του κλίματος και του περιβάλλοντος, την αποδοτική χρήση των πόρων και την ενημέρωση του κοινού.
- (6) Σε διεθνές επίπεδο, ο Διεθνής Οργανισμός Ενέργειας κατήρτισε συστάσεις για την ασφαλή ανάπτυξη του μη συμβατικού φυσικού αερίου. Οι «χρυσοί κανόνες» αυτοί απαιτούν την εφαρμογή άρτιων και κατάλληλων ρυθμιστικών καθεστώτων, την προσεκτική επιλογή των τόπων, τον κατάλληλο προγραμματισμό των έργων, τον χαρακτηρισμό των υπόγειων κινδύνων, ισχυρούς κανόνες για τον σχεδιασμό των φρεάτων, διαφάνεια των δραστηριοτήτων και παρακολούθηση των συναφών επιπτώσεων, ορθή διαχείριση των υδάτων και των αποβλήτων και μείωση των ατμοσφαιρικών εκπομπών και των αερίων του θερμοκηπίου.
- (7) Για τις δραστηριότητες έρευνας και παραγωγής υδρογονανθράκων με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου εφαρμόζεται η γενική και η περιβαλλοντική νομοθεσία της Ένωσης. Ειδικότερα, η οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾ για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων θεσπίζει μέτρα για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία· η οδηγία 92/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾ για τη θέσπιση διατάξεων στις εξορυκτικές διά γεωτρήσεων βιομηχανίες ορίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη βελτίωση

⁽¹⁾ COM(2014) 23.

⁽²⁾ Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

⁽³⁾ Οδηγία 92/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1992, περί των ελαχίστων προδιαγραφών για τη βελτίωση της προστασίας, της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις εξορυκτικές διά γεωτρήσεων βιομηχανίες (ενδέκατη ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 348 της 28.11.1992, σ. 9).

της προστασίας, της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων στις εξορυκτικές διά γεωτρήσεων βιομηχανίες· η οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων απαιτεί τη χορήγηση αδειών χωρίς την επιβολή διακρίσεων· η οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾ για τη θέσπιση του πλαισίου για τα ύδατα απαιτεί από τον φορέα εκμετάλλευσης να λάβει άδεια για την άντληση υδάτων και απαγορεύει την άμεση απόρριψη ρύπων στα υπόγεια ύδατα· η οδηγία 2001/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με τη στρατηγική περιβαλλοντική αξιολόγηση απαιτεί την αξιολόγηση των σχεδίων και των προγραμμάτων στους τομείς της ενέργειας, της βιομηχανίας, της διαχείρισης αποβλήτων, της διαχείρισης των υδάτων, των μεταφορών ή της χρήσης της γης· η οδηγία 2004/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη εφαρμόζεται στις επαγγελματικές δραστηριότητες που περιλαμβάνουν δραστηριότητες όπως η διαχείριση αποβλήτων και η άντληση υδάτων· η οδηγία 2006/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾ για τη θέσπιση διατάξεων για τα απόβλητα εξορυξέως ρυθμίζει τη διαχείριση των επιφανειακών και υπόγειων αποβλήτων που προκύπτουν από την έρευνα και την παραγωγή υδρογονανθράκων με τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου· η οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ για τη θέσπιση διατάξεων για τα υπόγεια ύδατα υποχρεώνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μέτρα για την πρόληψη ή τον περιορισμό της εισόδου των ρύπων στα υπόγεια ύδατα· ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του

Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων προϊόντων εφαρμόζονται για τη χρήση των χημικών ουσιών και των βιοκτόνων που ενδέχεται να χρησιμοποιούνται για τη ρωγμάτωση· η οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁹⁾ για τη θέσπιση πλαισίου για τα απόβλητα ορίζει τις προϋποθέσεις που ισχύουν για την επαναχρησιμοποίηση των υγρών που αναδύονται στην επιφάνεια μετά την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου και κατά τη διάρκεια της παραγωγής· ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁰⁾ σχετικά με τον μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων για τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και η απόφαση αριθ. 406/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹¹⁾ για τις προσπάθειες των κρατών μελών να μειώσουν τις εκπομπές τους αερίων του θερμοκηπίου έως το 2020 εφαρμόζονται για τις διαφεύγουσες εκπομπές μεθανίου· η οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹²⁾ για τη θέσπιση διατάξεων για τις βιομηχανικές εκπομπές εφαρμόζεται στις εγκαταστάσεις μέσα στις οποίες γίνονται εργασίες που παρατίθενται στο παράρτημα Ι της εν λόγω οδηγίας· η οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹³⁾ για τη θέσπιση διατάξεων σχετικά με την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων απαιτεί τη διενέργεια εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων για έργα που περιλαμβάνουν την εξόρυξη πετρελαίου και φυσικού αερίου για εμπορικούς σκοπούς εάν η εξορυσόμενη ποσότητα υπερβαίνει τους 500 τόνους ανά ημέρα για το πετρέλαιο και τα 500 000 m³ ανά ημέρα για το αέριο, καθώς και τον έλεγχο των έργων για γεωτρήσεις μεγάλου βάθους και των επιφανειακών εγκαταστάσεων για την εξόρυξη πετρελαίου και αερίου· η οδηγία 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁴⁾ για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες και, από την 1η Ιουνίου 2015, η οδηγία 2012/18/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁵⁾ υποχρεώνουν τους φορείς εκμετάλλευσης

- ⁽¹⁾ Οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3).
- ⁽²⁾ Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1).
- ⁽³⁾ Οδηγία 2001/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2001, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων (ΕΕ L 197 της 21.7.2001, σ. 30).
- ⁽⁴⁾ Οδηγία 2004/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη όσον αφορά την πρόληψη και την αποκατάσταση περιβαλλοντικής ζημίας (ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 56).
- ⁽⁵⁾ Οδηγία 2006/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, σχετικά με τη διαχείριση των αποβλήτων της εξορυκτικής βιομηχανίας και την τροποποίηση της οδηγίας 2004/35/ΕΚ (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 15).
- ⁽⁶⁾ Οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση (ΕΕ L 372 της 27.12.2006, σ. 19).
- ⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής, καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1).

- ⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).
- ⁽⁹⁾ Οδηγία 2008/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τα απόβλητα και την κατάργηση ορισμένων οδηγιών (ΕΕ L 312 της 22.11.2008, σ. 3).
- ⁽¹⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, σχετικά με μηχανισμό παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου και άλλων πληροφοριών σε εθνικό και ενωσιακό επίπεδο που αφορούν την αλλαγή του κλίματος και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 280/2004/ΕΚ (ΕΕ L 165 της 18.6.2013, σ. 13).
- ⁽¹¹⁾ Απόφαση αριθ. 406/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αυτών μέχρι το 2020 (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 136).
- ⁽¹²⁾ Οδηγία 2010/75/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, περί βιομηχανικών εκπομπών (ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχος της ρύπανσης) (ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 17).
- ⁽¹³⁾ Οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (ΕΕ L 26 της 28.1.2012, σ. 1).
- ⁽¹⁴⁾ Οδηγία 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1996 για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες (ΕΕ L 10 της 14.1.1997, σ. 13).
- ⁽¹⁵⁾ Οδηγία 2012/18/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2012, για την αντιμετώπιση των κινδύνων μεγάλων ατυχημάτων σχετιζόμενων με επικίνδυνες ουσίες και για την τροποποίηση και στη συνέχεια την κατάργηση της οδηγίας 96/82/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 197 της 24.7.2012, σ. 1).

εγκαταστάσεων στις οποίες υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες που υπερβαίνουν ορισμένα όρια που καθορίζονται στο παράρτημα I των εν λόγω οδηγιών, να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη των μεγάλων ατυχημάτων και τον περιορισμό των συνεπειών τους για τον άνθρωπο και το περιβάλλον. Αυτό εφαρμόζεται, μεταξύ άλλων, στις δραστηριότητες χημικής και θερμικής επεξεργασίας και της αντίστοιχης αποθήκευσης στο πλαίσιο εκμετάλλευσης ορυκτών σε μεταλλεία και λατομεία, καθώς και στην υπόγεια αποθήκευση φυσικού αερίου.

- (8) Ωστόσο, η περιβαλλοντική νομοθεσία της Ένωσης καταρτίστηκε σε μια εποχή κατά την οποία η υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου δεν χρησιμοποιείτο στην Ευρώπη. Συνεπώς, ορισμένες περιβαλλοντικές πτυχές που σχετίζονται με την έρευνα και την παραγωγή των υδρογονανθράκων για τις οποίες χρησιμοποιείται αυτή η πρακτική δεν καλύπτονται πλήρως από την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία, ιδίως σε ό,τι αφορά τον στρατηγικό σχεδιασμό, την αξιολόγηση των υπόγειων κινδύνων, την ακεραιότητα των φρεάτων, τη βασική και την επιχειρησιακή παρακολούθηση, τη δέσμευση των εκπομπών μεθανίου και την κοινοποίηση πληροφοριών σχετικά με τις χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται σε κάθε φρέαρ.
- (9) Κατά συνέπεια, πρέπει να θεσπιστούν ελάχιστες αρχές, οι οποίες θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη από τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή ή την προσαρμογή των κανονιστικών ρυθμίσεών τους σχετικά με τις δραστηριότητες που περιλαμβάνουν υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου. Αναμένεται ότι η εφαρμογή ενός συνόλου κανόνων θα εξασφαλίζει ίσους όρους ανταγωνισμού και θα βελτιώνει την εμπιστοσύνη των επενδυτών και τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς ενέργειας. Επίσης, αναμένεται ότι οι σαφείς και διαφανείς κανόνες θα μετριάσουν τις ανησυχίες του κοινού και ενδεχομένως την αντίθεσή του, στην ανάπτυξη της εκμετάλλευσης του σχιστολιθικού αερίου. Οι κανόνες αυτοί δεν υπαινίσσονται ότι τα κράτη μέλη υποχρεούνται να επιδώξουν την έρευνα ή την εκμετάλλευση έργων με χρήση της υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου, αν επιλέξουν το αντίθετο, ούτε ότι τα κράτη μέλη παρεμποδίζονται να διατηρήσουν ή να εισαγάγουν πιο αναλυτικά μέτρα που ταιριάζουν στις ειδικές εθνικές, περιφερειακές ή τοπικές συνθήκες.
- (10) Δεν υπάρχει διαθέσιμη πείρα σχετικά με την αδειοδότηση της παραγωγής των υδρογονανθράκων με τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου, ενώ η πείρα σχετικά με την αδειοδότηση της έρευνας στην Ένωση είναι περιορισμένη. Συνεπώς, είναι αναγκαία η εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας και της παρούσας σύστασης στα κράτη μέλη. Ενδέχεται να χρειαστεί επικαιροποίηση της παρούσας σύστασης ή κατάρτιση νομικά δεσμευτικών διατάξεων με βάση την τεχνική πρόοδο, την ανάγκη να τιθασευτούν οι κίνδυνοι και οι επιπτώσεις από την έρευνα και την παραγωγή υδρογονανθράκων με χρήση άλλων τεχνολογιών εκτός από την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου, τις απροσδόκητες προκλήσεις στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης ή την έρευνα και την παραγωγή υδρογονανθράκων με χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου σε υπεράκτιες εγκαταστάσεις.

- (11) Κατά συνέπεια, η παρούσα σύσταση για τη θέσπιση ελάχιστων αρχών που θα εφαρμόζονται ως κοινή βάση για την έρευνα ή την παραγωγή υδρογονανθράκων με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου είναι αναγκαία αυτή τη χρονική στιγμή. Λειτουργεί συμπληρωματικά ως προς την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία που ισχύει για τα έργα στα οποία χρησιμοποιείται υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου και θα πρέπει να εφαρμοστεί από τα κράτη μέλη εντός 6 μηνών.
- (12) Η παρούσα σύσταση σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που κατοχυρώνονται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδιαίτερα το δικαίωμα στη ζωή και το δικαίωμα στην ακεραιότητα του προσώπου, το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης και την πληροφόρηση, το δικαίωμα του επιχειρείν, το δικαίωμα στην ιδιοκτησία και το υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος. Η παρούσα σύσταση θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

1. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

- 1.1. Η σύσταση καθορίζει τις ελάχιστες αρχές που απαιτούνται για την υποστήριξη των κρατών μελών που επιθυμούν να προβούν σε έρευνα και παραγωγή υδρογονανθράκων με χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου διασφαλίζοντας παράλληλα τη διαφύλαξη της δημόσιας υγείας, του κλίματος και του περιβάλλοντος, την αποδοτική χρήση των πόρων και την ενημέρωση του κοινού.
- 1.2. Κατά την εφαρμογή ή την προσαρμογή των υφιστάμενων διατάξεών τους για την εφαρμογή της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας στις ανάγκες και τις ιδιαιτερότητες της έρευνας και παραγωγής υδρογονανθράκων με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να εφαρμόσουν αυτές τις αρχές, οι οποίες αφορούν τον προγραμματισμό, την αξιολόγηση των εγκαταστάσεων, τις άδειες, τις λειτουργικές και περιβαλλοντικές αποδόσεις και το κλείσιμο των φρεάτων, καθώς και τη συμμετοχή του κοινού και τη διάδοση των πληροφοριών.

2. ΟΡΙΣΜΟΙ

Για τους σκοπούς της παρούσας σύστασης:

- α) «υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου»: σημαίνει την έγχυση κάτω από πίεση σε φρέαρ 1 000 m³ ύδατος ή περισσότερων ανά στάδιο ρωγμάτωσης ή 10 000 m³ ύδατος ή περισσότερων σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας ρωγμάτωσης·
- β) «εγκατάσταση»: περιλαμβάνει όλες τις συναφείς υπόγειες δομές που προορίζονται για την έρευνα ή την παραγωγή υδρογονανθράκων με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου.

3. ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

3.1. Πριν από τη χορήγηση αδειών για την έρευνα και/ή παραγωγή υδρογονανθράκων που ενδέχεται να συνεπάγεται τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου, τα κράτη μέλη πρέπει να εκπονήσουν στρατηγική περιβαλλοντική εκτίμηση για την πρόληψη, τη διαχείριση και τη μείωση των επιπτώσεων και των κινδύνων για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η εκτίμηση αυτή πρέπει να διενεργηθεί βάσει των απαιτήσεων της οδηγίας 2001/42/ΕΚ.

3.2. Τα κράτη μέλη πρέπει να συντάξουν σαφείς κανόνες σχετικά με τους πιθανούς περιορισμούς των δραστηριοτήτων, για παράδειγμα σε προστατευόμενες περιοχές επιρρεπείς σε πλημμύρες ή σεισμούς και τις ελάχιστες αποστάσεις μεταξύ εγκεκριμένων δραστηριοτήτων και κατοικημένων περιοχών ή ζωνών προστασίας των υδάτων. Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να καθορίσουν τους περιορισμούς σχετικά με το ελάχιστο βάθος μεταξύ της περιοχής προς ρωγμάτωση και του υδροφόρου ορίζοντα.

3.3. Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν τη διενέργεια εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων με βάση τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/92/ΕΕ.

3.4. Τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν στο ενδιαφερόμενο κοινό έγκαιρες και ουσιαστικές ευκαιρίες συμμετοχής στη χάραξη της στρατηγικής που αναφέρεται στο σημείο 3.1 και τη διενέργεια της εκτίμησης επιπτώσεων που αναφέρεται στο σημείο 3.3.

4. ΑΔΕΙΕΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι προϋποθέσεις και οι διαδικασίες αδειοδότησης σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία είναι πλήρως εναρμονισμένες εάν:

α) για την (τις) απαιτούμενη(-ες) άδεια(-ες) είναι υπεύθυνες περισσότερες από μία αρμόδιες αρχές·

β) εμπλέκονται περισσότεροι από έναν φορείς εκμετάλλευσης·

γ) απαιτούνται περισσότερες από μία άδειες για μια συγκεκριμένη φάση του έργου·

δ) απαιτούνται περισσότερες από μία άδειες βάσει της εθνικής ή ενωσιακής νομοθεσίας.

5. ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΕΡΕΥΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

5.1. Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν ότι ο γεωλογικός σχηματισμός ενός τόπου ενδείκνυται για την έρευνα ή την παραγωγή υδρογονανθράκων με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου. Πρέπει επί-

σης να διασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης προβαίνουν στον χαρακτηρισμό και την εκτίμηση επικινδυνότητας του πιθανού τόπου, της περιβάλλουσας επιφάνειας και του υπεδάφους.

5.2. Η εκτίμηση επικινδυνότητας πρέπει να βασίζεται σε επαρκή στοιχεία ώστε να γίνεται δυνατός ο χαρακτηρισμός του δυνητικού τόπου έρευνας και παραγωγής και να εντοπίζονται όλες οι πιθανές οδοί έκθεσης. Έτσι γίνεται δυνατή η εκτίμηση του κινδύνου διαρροής ή μετακίνησης των υγρών γεώτρησης, των υγρών υδραυλικής ρωγμάτωσης, υλικών που βρίσκονται στη φύση, υδρογονανθράκων και αερίων από το φρέαρ ή τον στοχευόμενο σχηματισμό και της πρόκλησης σεισμικών δονήσεων λόγω των εργασιών.

5.3. Η εκτίμηση επικινδυνότητας πρέπει:

α) να βασίζεται στις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές και να λαμβάνει υπόψη τα συναφή αποτελέσματα της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, των συναφών κλάδων και των μη κυβερνητικών οργανώσεων που προωθούν την προστασία του περιβάλλοντος, η οποία οργανώθηκε από την Επιτροπή·

β) να προβλέπει τη μεταβαλλόμενη συμπεριφορά του στοχευόμενου σχηματισμού, των γεωλογικών στρωμάτων που διαχωρίζουν τον ταμειυτήρα από τον υδροφόρο ορίζοντα και τα υφιστάμενα φρέατα ή άλλες τεχνητές δομές που εκτίθενται στις υψηλές πιέσεις έγχυσης που χρησιμοποιούνται στην υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου και τους όγκους των εγχόμενων υγρών·

γ) να τηρεί την ελάχιστη απόσταση κάθετου διαχωρισμού μεταξύ της ζώνης προς ρωγμάτωση και του υδροφόρου ορίζοντα·

δ) να επικαιροποιείται κατά τη διάρκεια των εργασιών όποτε συλλέγονται νέα δεδομένα.

5.4. Ο τόπος πρέπει να επιλέγεται μόνον εφόσον από την εκτίμηση επικινδυνότητας που διενεργήθηκε με βάση τα σημεία 5.1, 5.2 και 5.3 προκύπτει ότι η υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου δεν θα προκαλέσει άμεση απόρριψη ρύπων στον υδροφόρο ορίζοντα και ότι δεν προκαλούνται ζημιές σε άλλες δραστηριότητες γύρω από την εγκατάσταση.

6. ΒΑΣΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ

6.1. Πριν ξεκινήσουν οι εργασίες υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι:

α) ο φορέας εκμετάλλευσης έχει προσδιορίσει την περιβαλλοντική κατάσταση (βάση αναφοράς) του τόπου της εγκατάστασης, αλλά και της περιβάλλουσας επιφάνειας και του υπεδάφους που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις δραστηριότητες·

β) η βάση αναφοράς περιγράφεται κατάλληλα και υποβάλλεται έκθεση σχετικά στην αρμόδια αρχή πριν από την έναρξη των εργασιών.

6.2. Βάση αναφοράς καθορίζεται για τα εξής:

- α) ποιότητα και τα χαρακτηριστικά ροής των επιφανειακών και των υπόγειων υδάτων·
- β) ποιότητα του ύδατος στα σημεία υδροληψίας πόσιμου ύδατος·
- γ) ποιότητα του αέρα·
- δ) κατάσταση του εδάφους·
- ε) παρουσία μεθανίου και άλλων πτητικών οργανικών ενώσεων στα ύδατα·
- στ) σεισμικότητα·
- ζ) χρήση της γης·
- η) βιοποικιλότητα·
- θ) κατάσταση των υποδομών και κτιρίων·
- ι) υφιστάμενα φρέατα και εγκαταλελειμμένες κατασκευές.

7. ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι η εγκατάσταση θα κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να αποτρέπονται οι τυχόν επιφανειακές διαρροές και υπερχυλίσσεις στο έδαφος, τα ύδατα και τον αέρα.

8. ΥΠΟΔΟΜΗ ΖΩΝΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

- α) οι φορείς εκμετάλλευσης ή οι όμιλοι φορέων εκμετάλλευσης εφαρμόζουν ολοκληρωμένη προσέγγιση ως προς την ανάπτυξη της ζώνης παραγωγής με στόχο την πρόληψη και τη μείωση των επιπτώσεων και των κινδύνων για το περιβάλλον και την υγεία τόσο των εργαζομένων όσο και του κοινού·
- β) έχουν καθοριστεί οι κατάλληλες απαιτήσεις των υποδομών για την εξυπηρέτηση της εγκατάστασης πριν ξεκινήσει η παραγωγή. Εάν ο πρωταρχικός σκοπός της εγκατάστασης είναι η παραγωγή πετρελαίου με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου, θα πρέπει να εγκατασταθούν ειδικές υποδομές για τη δέσμευση και τη μεταφορά του συμπαραγόμενου φυσικού αερίου.

9. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

9.1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης χρησιμοποιούν τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές και λαμβάνουν υπόψη τα συναφή αποτελέσματα της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, των συναφών κλάδων και των μη κυβερνητικών οργανώσεων που προωθούν την προστασία του περιβάλλοντος, η οποία οργανώθηκε από την Επιτροπή, καθώς και τις ρηθές πρακτικές του κλάδου για την αποτροπή, τη διαχείριση και τη μείωση των επιπτώσεων και των κινδύνων που σχετίζονται με τα έργα έρευνας και παραγωγής υδρογονανθράκων.

9.2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι φορείς εκμετάλλευσης:

- α) αναπτύσσουν σχέδια διαχείρισης υδάτινων πόρων για κάθε έργο για να διασφαλίζουν την αποδοτική χρήση των υδάτων σε όλη τη διάρκεια του έργου. Οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να διασφαλίζουν την ιχνηλασιμότητα της ροής των υδάτων. Το σχέδιο διαχείρισης υδάτινων πόρων πρέπει να συνεκτιμά τις εποχιακές διακυμάνσεις ως προς τη διαθεσιμότητα των υδάτων και να αποφεύγει τη χρήση των πηγών ύδατος στις οποίες ασκούνται πιέσεις·
- β) αναπτύσσουν σχέδια διαχείρισης των μεταφορών για την ελαχιστοποίηση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα γενικά και των επιπτώσεων στις τοπικές κοινότητες και τη βιοποικιλότητα ειδικότερα·
- γ) δεσμεύουν τα αέρια για μεταγενέστερη χρήση, ελαχιστοποιούν την καύση ελέγχου σε πυρσό και αποφεύγουν την εξαέρωση. Ειδικότερα, οι φορείς εκμετάλλευσης πρέπει να εφαρμόζουν μέτρα για να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές στην ατμόσφαιρα στο στάδιο της έρευνας και της παραγωγής μετριάζονται με τη δέσμευση του αερίου και την επακόλουθη χρήση του. Η διαφυγή μεθανίου και άλλων αέριων ρύπων πρέπει να περιορίζεται στις πλέον εξαιρετικές λειτουργικές περιστάσεις για λόγους ασφάλειας·
- δ) εκτελούν τη διαδικασία υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου με ελεγχόμενο τρόπο και με την κατάλληλη διαχείριση της πίεσης με στόχο τον περιορισμό των ρηγμάτων εντός του ταμειυτήρα και την αποφυγή της πρόκλησης σεισμικών δονήσεων λόγω της δραστηριότητάς·
- ε) διασφαλίζουν την ακεραιότητα των φρεάτων μέσω του σχεδιασμού, της κατασκευής και δοκιμών ακεραιότητας των φρεάτων. Τα αποτελέσματα των δοκιμών ακεραιότητας πρέπει να εξετάζονται από ανεξάρτητο και εξειδικευμένο τρίτο μέρος για την κατοχύρωση της λειτουργικής απόδοσης και της ασφάλειας του φρεάτος ως προς τη λειτουργία, το περιβάλλον και την υγεία σε όλα τα στάδια της εκτέλεσης του έργου και μετά και το κλείσιμο του φρεάτος·
- στ) αναπτύσσουν σχέδια διαχείρισης του κινδύνου και τα αναγκαία μέτρα για να παρεμποδιστούν και/ή να μετριαστούν οι επιπτώσεις, καθώς και τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα·
- ζ) διακόπτουν τις εργασίες και λαμβάνουν επείγοντως κάθε αναγκαίο διορθωτικό μέτρο σε περίπτωση απώλειας της ακεραιότητας του φρεάτος ή σε περίπτωση τυχαίας απόρριψης ρύπων στον υδροφόρο ορίζοντα·
- η) υποβάλλουν αμέσως έκθεση στην αρμόδια αρχή σε περίπτωση οποιουδήποτε συμβάντος ή ατυχήματος που πλήττει τη δημόσια υγεία ή το περιβάλλον. Η έκθεση πρέπει να περιλαμβάνει τα αίτια του συμβάντος ή του ατυχήματος, τις συνέπειές του και τα διορθωτικά μέτρα που ελήφθησαν. Η βασική μελέτη που απαιτείται βάσει των σημείων 6.1 και 6.2 πρέπει να χρησιμοποιείται ως αναφορά.

9.3. Τα κράτη μέλη πρέπει να προωθήσουν την υπεύθυνη χρήση των υδάτινων πόρων κατά την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου.

10. ΧΡΗΣΗ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΚΑΙ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΡΩΓΜΑΤΩΣΗ ΜΕΓΑΛΟΥ ΟΓΚΟΥ

10.1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

α) οι κατασκευαστές, οι εισαγωγείς και οι τελικοί χρήστες των χημικών ουσιών που χρησιμοποιούνται στην υδραυλική ρωγμάτωση αναφέρονται στην «υδραυλική ρωγμάτωση» όταν συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006·

β) την ελαχιστοποίηση της χρήσης χημικών ουσιών κατά την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου·

γ) ότι λαμβάνεται υπόψη η ικανότητα επεξεργασίας των υγρών που αναδύονται στην επιφάνεια μετά την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου κατά την επιλογή των χημικών ουσιών που θα χρησιμοποιηθούν.

10.2. Τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνουν τους φορείς εκμετάλλευσης να χρησιμοποιούν τεχνικές ρωγμάτωσης που ελαχιστοποιούν την κατανάλωση ύδατος και τα ρεύματα αποβλήτων και δεν χρησιμοποιούν επικίνδυνες χημικές ουσίες όπου αυτό είναι τεχνικά εφικτό και εύλογο για την ανθρώπινη υγεία, το περιβάλλον και το κλίμα.

11. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ

11.1. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο φορέας εκμετάλλευσης παρακολουθεί τακτικά την εγκατάσταση, την περιβάλλουσα επιφάνεια και το υπέδαφος που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις εργασίες κατά τη διάρκεια του σταδίου έρευνας και παραγωγής και ιδιαίτερα πριν από, κατά τη διάρκεια και μετά την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου.

11.2. Η βασική μελέτη που απαιτείται βάσει των σημείων 6.1 και 6.2 πρέπει να χρησιμοποιείται ως βάση αναφοράς για την επακόλουθη παρακολούθηση.

11.3. Εκτός από τις περιβαλλοντικές παραμέτρους που καθορίζονται στη βασική μελέτη, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο φορέας εκμετάλλευσης παρακολουθεί τις εξής λειτουργικές παραμέτρους:

α) την ακριβή σύνθεση του υγρού ρωγμάτωσης που χρησιμοποιείται για κάθε φρέαρ·

β) τον όγκο του νερού που χρησιμοποιείται για τη ρωγμάτωση κάθε φρέατος·

γ) την πίεση που εφαρμόζεται κατά τη διάρκεια της ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου·

δ) τα υγρά που αναδύονται στην επιφάνεια μετά την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου: ποσοστό επιστροφής, όγκοι, χαρακτηριστικά, ποσότητες που χρησιμοποιούνται και πάλι και/ή υφίστανται κατεργασία για κάθε φρέαρ·

ε) τις εκπομπές μεθανίου στην ατμόσφαιρα, άλλες πτητικές οργανικές ενώσεις και άλλα αέρια που ενδέχεται να έχουν επιβλαβή αποτελέσματα για την ανθρώπινη υγεία και/ή το περιβάλλον.

11.4. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο φορέας εκμετάλλευσης παρακολουθεί τον αντίκτυπο της υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου στην ακεραιότητα των φρεάτων και άλλων κατασκευών που βρίσκονται στην περιβάλλουσα επιφάνεια και στο υπέδαφος, που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις εργασίες.

11.5. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές ενημερώνονται για τα αποτελέσματα παρακολούθησης.

12. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

12.1. Τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν τις διατάξεις σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη σε όλες τις δραστηριότητες που εκτελούνται σε έναν χώρο εγκατάστασης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που επί του παρόντος δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2004/35/ΕΚ.

12.2. Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι ο φορέας εκμετάλλευσης παρέχει χρηματική ή ισοδύναμη εγγύηση που να καλύπτει τις διατάξεις της άδειας και τη δυνητική ανάληψη ευθύνης για την πρόκληση ζημίας στο περιβάλλον, πριν από την έναρξη των εργασιών που περιλαμβάνουν υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου.

13. ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ

13.1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν κατάλληλο ανθρώπινο δυναμικό και τεχνικούς και οικονομικούς πόρους για να εκτελούν τα καθήκοντά τους.

13.2. Τα κράτη μέλη αποτρέπουν τις συγκρούσεις συμφερόντων μεταξύ της ρυθμιστικής αποστολής των αρμοδίων αρχών και της αποστολής τους σχετικά με την οικονομική ανάπτυξη των πόρων.

14. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τη διενέργεια επιθεώρησης μετά το κλείσιμο κάθε εγκατάστασης για τη σύγκριση της περιβαλλοντικής κατάστασης του τόπου της εγκατάστασης, της περιβάλλουσας επιφάνειας και του υπεδάφους που ενδέχεται να επηρεαστούν από τις δραστηριότητες, με την κατάσταση πριν από την έναρξη των εργασιών, όπως ορίζεται στη βασική μελέτη.

15. ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

- α) ο φορέας εκμετάλλευσης διαθέτει στο κοινό πληροφορίες σχετικά με τις χημικές ουσίες και τον όγκο των υδάτων που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν και εντέλει χρησιμοποιούνται για την υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου. Στις πληροφορίες αυτές θα πρέπει να παρατιθενται οι ονομασίες και οι αριθμοί της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) όλων των ουσιών και να περιλαμβάνεται δελτίο δεδομένων ασφαλείας, εφόσον είναι διαθέσιμο, και να αναφέρεται η μέγιστη συγκέντρωση της ουσίας στο υγρό ρωγμάτωσης·
- β) οι αρμόδιες αρχές πρέπει να δημοσιεύουν τις εξής πληροφορίες σε προσβάσιμο από το κοινό δικτυακό τόπο εντός 6 μηνών από τη δημοσίευση της παρούσας σύστασης και ανά διαστήματα που δεν υπερβαίνουν τους 12 μήνες:
 - i) αριθμός των φρεάτων που ολοκληρώθηκαν και τα προγραμματισμένα έργα που απαιτούν τη χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου·
 - ii) αριθμός των χορηγηθεισών αδειών, τα ονόματα των εμπλεκόμενων φορέων εκμετάλλευσης και τους όρους των αδειών·
 - iii) βασική μελέτη που εκπονήθηκε βάσει των σημείων 6.1 και 6.2 και τα αποτελέσματα της παρακολούθησης που πραγματοποιήθηκε βάσει των σημείων 11.1, 11.2 και του σημείου 11.3 στοιχεία β) έως ε)·
- γ) οι αρμόδιες αρχές πρέπει επίσης να ενημερώνουν χωρίς καθυστέρηση το κοινό για τα εξής:
 - i) συμβάντα και ατυχήματα βάσει του σημείου 9.2 στοιχείο στ)·

ii) τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων, την έλλειψη συμμόρφωσης και τις κυρώσεις.

16. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

- 16.1. Τα κράτη μέλη που επέλεξαν να ερευνήσουν ή να εκμεταλλευτούν υδρογονάνθρακες με χρήση υδραυλικής ρωγμάτωσης μεγάλου όγκου καλούνται να εφαρμόσουν τις ελάχιστες αρχές που καθορίζονται στην παρούσα σύσταση έως τις 28 Ιουλίου 2014 και να ενημερώνουν σε ετήσια βάση την Επιτροπή σχετικά με τα μέτρα που εφαρμόζουν ανταποκρινόμενα στην παρούσα σύσταση και για πρώτη φορά έως τον Δεκέμβριο του 2014.
- 16.2. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά την εφαρμογή της σύστασης συγκρίνοντας την κατάσταση στα κράτη μέλη βάσει ενός πίνακα επιδόσεων διαθέσιμου στο κοινό.
- 16.3. Η Επιτροπή θα εξετάσει την αποτελεσματικότητα της σύστασης 18 μήνες μετά τη δημοσίευσή της.
- 16.4. Η εξέταση θα συμπεριλάβει αξιολόγηση της εφαρμογής της σύστασης, τα αποτελέσματα της προόδου όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τις βέλτιστες διαθέσιμες τεχνικές (ΒΔΤ) και την εφαρμογή των συναφών εγγράφων αναφοράς των ΒΔΤ, καθώς και τυχόν ανάγκες επικαιροποίησης των διατάξεων της σύστασης. Η Επιτροπή θα αποφασίσει εάν είναι απαραίτητο να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις με νομικά δεσμευτικές διατάξεις σχετικά με την έρευνα και την παραγωγή υδρογονανθράκων με υδραυλική ρωγμάτωση μεγάλου όγκου.

Βρυξέλλες, 22 Ιανουαρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Janez POTOČNIK
Μέλος της Επιτροπής

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL